

# KONTAKTPOSTEN

Nr 1 -1999

Medlemsblad for Møre og Romsdal Doveforening

Årgang 29

## Møre og Romsdal Doveforening.

Katevågen 2.

6015 Ålesund.

Teksttelefon: 70 14 62 64

Telefaks: 70 15 41 69

Leder: Lorents Ness.

Røsslyngveien 2,

6011 Ålesund.

Teksttelefon: 70 14 31 84

## Deltidsansatte:

### Organisasjonssekretær:

Leif Gunnar Kvernberg.

### Velferdssekretær:

Elisabeth Kolvik.

### Underavdelinger:

#### Ålesund Doves Sportsklubb

Leder: Svein Borre Hjelme.

Torvleigen 4, 19C,

6009 Ålesund.

Teksttelefon: 70 12 86 99

#### Ålesund Doves Bridgeklubb

Leder: Leif Gunnar Kvernberg,

Myrdalsveien 16,

6011 Ålesund.

Teksttelefon: 70 14 49 44

#### Romsdal Døvblittseksjon

Leder: Rigmor Gjelstenli.

Postboks 21,

6390 Vestnes.

Teksttelefon: 71 18 06 42

#### Doves Menighet

Leder: Tone R. Elvenes.

Skjong,

6050 Valderøy.

Teksttelefon: 70 18 20 62

#### Ålesund Doves Ungdomsklubb

Leder: Jo Arve Furland,

Janbakkane,

6230 Sykkylven.

Teksttelefon: 70 25 34 05

#### Grupper/Uvalg:

##### Pensjonistgruppa

Leder: Torbjørg Larsen,

Norvegt. 10 B,

6007 Ålesund.

Teksttelefon: 70 12 29 92

##### Feriehjemsutvalget

Leder: Torbjørg Fiskergård,

Dalvegen 22,

6030 Fiskarstrand

Teksttelefon: 70 19 31 21

##### Tegnspråkutvalget:

Leder: Tone R. Elvenes

Skjong

6050 Valderøy.

Teksttelefon: 70 18 20 62

## ÅRSMØTE

FOR

### MØRE OG ROMSDAL DØVEFORENING

HOLDES I MOLDE

(PÅ HOTELL MOLDE)

LØRDAG 6. MARS KL. 12.00.

#### DAGSORDEN:1. ÅPNING

2. VALG AV REFERENT OG DIRIGENT

3. BERETNING FOR 1998

4. REGNSKAP FOR 1998

5. KAFFEPAUSE

6. INNKOMNE FORSLAG

7: FORENINGENS BUDSJETT FOR 1999

8: VALG

Alle medlemmer som har betalt kontingent for 1998 har stemmerett på årsmøtet.

Undersøk om du har betalt kontingenten, og dersom du ikke har betalt så gjør dette snarest.

VELKOMMEN

# **ÅRSBERETNING FOR MØRE OG ROMSDAL DØVEFORENING 1998**

## **1: STYRET**

Styret valgt på årsmøtet 7. mars hadde denne sammensetningen:

**Leder:** Lorents Ness

**Nestleder:** Adolf Standal

**Styremedlemmer:** Kirsti Fylling Lefstad

Erlend Holsen

Aud Heggem

**Varamedlemmer:** Solveig Olsen

Truls Hansen

Eirik Heggem

## **2: ARBEIDSUTVALGET A-U**

A-U har i perioden bestått av:

Lorents Ness

Adolf Standal

Kirsti Fylling Lefstad

**Varamedlem:** Erlend Holsen

## **3: VALGKOMITE**

Valgt på årsmøtet 7. mars ble følgende:

Jo Arve Furland (leder)

Martin Stavaas

Eirik Heggem

**Varamedlem:** Tone Rørvik Elvenes

## **4: REVISORER**

Valgt på årsmøtet 7. mars ble følgende:

Beate Erga

Torbjørn Fiskergård

**Varamedlem:** Erling Fylling

## **5: REPRESENTASJON I KOMITEER OG UTVALG**

**Samarbeidsutvalget. for velferdssekretæren:**

Kristine Stiansen

Tor Inge Gausnes

**Varamedlem:** Harald Oppigård.

Kristine Stiansen er utvalgets leder, valgt høsten 1992.

## **8: INFORMASJONSMØTER**

Følgende samlinger har vært gjennomført i 1998:

Ålesund 7. mars	37 deltakere
Sogndal 21.-23. august	29 deltakere
Båttur til Molde	34 deltakere

## **9: MEDLEMSTALL**

Det var per. 31.12 totalt 112 medlemmer. Dette er 1 mindre enn året før. Dette er 3 nyregistreringer. 2 medlemmer ble siste år strøket fordi kontingenten ikke ble betalt og 2 har meldt seg ut.

## **10: ÆRESMEDLEMMER**

Einar Djupvik

## **11: MEDLEMSKONTINGENT**

Det ble på årsmøtet 7. mars -98 vedtatt nye satser for kontingenten:

Enkeltmedlem:	KR. 300
Pensjonister/uføretrygdede/skoleelever	KR. 250

## **12: ANSATTE I DØVEFORENINGEN**

Leif Gunnar Kvernberg har vært ansatt hele perioden som organisasjonssekretær i halv stilling. Elisabeth Kolvik har vært ansatt som velferdssekretær i halv stilling i hele perioden.

## **13: KONTORTIDER**

### **Organisasjonssekretær:**

Onsdag kl. 7.30 - 16.00  
Fredag kl. 07.30 - 15.30 og 18 - 21.

### **Velferdssekretær:**

Mandag kl. 10.00 - 15.00  
onsdag kl. 10.00 - 15.00  
+ en fredagskveld i måneden.

## **14: DØVESENTERET**

Det har vært liten aktivitet vedr. utleie av lokalene. Det er nå kommet signaler fra Einar Tørle som er den med størst eierdel i Sameiet Katevågen 2 om at lokalene hans skal ombygges til hybler.

Einar Tørle A/S har tilbudt oss å kjøpe våre lokaler til samme pris som Sunnmøre Museum fikk for 1. etasjen. Vi har begynt å se oss om i Spjelkavik etter nye passende lokaler til vårt formål.

Foreldrelaget låner lokalet en kveld i måneden.

## **15: KANTINEN PÅ DØVESENTERET**

Serveringen på Døvesenteret blir som tidligere utført av medlemmene etter tur.

De fleste er flinke til å passe på når det er deres tur til å servere.

Total omsetning i kantinen siste år var kr. 8.381.60.

## **16: HUSSTYRET**

Husstyret har i perioden bestått av:

Solveig Olsen, Harald Oppigård og Leif Gunnar Kvernberg.

## **17: TILSKUDD KOMMUNER**

På våre søknader til kommunene har vi i 1998 mottatt i alt kr. 24.900.

(Se spesifikasjon i regnskapet)

## **18: TILSKUDD FYLKET**

Fra Møre og Romsdal Fylkeskommune mottok vi i 1998 følgende tilskudd:

Aktivitetstilskudd	kr. 30.000
Sekretærhjelp	kr. 49.000
Prosjektmidler	kr. 25.000
Kulturmidler	kr. 8.000
<b>TOTALT</b>	<b>kr. 112.000</b>

## **19: TRIVSELSMIDLER**

Vi mottok i 1998 etter søknad i alt kr. 45.000 som er brukt til følgende tiltak:

\* **Informasjonsmøter**

\* **Døves Kulturdager**

Dette er kr. 2.000 mere enn vi fikk forrige år.

## **20: LOTTERI**

Det ble ikke gjennomført lotteri i 1998.

## **21: KONTAKTPOSTEN**

Bladet er foreningens informasjonsblad. Det kommer ut med 5 nummer per år. Alle våre medlemmer og andre døve/sterkt tunghørte i fylket får bladet gratis. Også andre som har tilknytning til døve/sterkt tunghørte får bladet. Også medlemmene av Nord-Vestlandets Foreldrelag for hørselshemma barn får bladet gratis. Hvert nummer trykkes i 220 eksemplarer.

Ansvarlig for utgivelsen er våre to ansatte.

## **22: TEGNSPRÅKKURS**

Det er i perioden arrangert 1 tegnspråkkurs.

Kurssted: Molde

## **23: ANDRE KURSER**

Det ble gjennomført kurs: "Døveforeningen mot år 2000" med 13 deltakere

Teaterkurs med 10 deltakere.

## **24: TEGNSPRÅKUTVALGET**

Styret valgt på årsmøtet 27. september 1997:

Leder	Tone Rørvik Elvenes
Sekretær	Leif Gunnar Kvernberg
Medlem	Beate Erga
Varamedlem	Det ble ikke valgt varamedlem

Det har i 1998 vært liten aktivitet i dette utvalget.

Det er heller ikke holdt årsmøte i 1998.

## **25: NORGES DØVEFORBUND**

Møre og Romsdal Døveforening er tilsluttet Norges Døveforbund.

Fra forbundet kommer mange sirkulærer om ulike tiltak og arrangement de gjennomfører.

## **26: DØVES TIDSSKRIFT**

Alle som er medlemmer av døveforeningen får bladet gratis tilsendt i posten.

Utgiver er Norges Døveforbund, og det kom ut med i alt 23 nummer i 1998.

Utgivelsessted er i Bergen og ansvarlig er Døves Forlag.

## **27: DØVES DAG**

Det ble ikke gjennomført noen arrangement på Døves Dag.

## **28: KULTURUTVALGET**

Kulturutvalget har i perioden bestått av:

Leder:	Liv Yvonne Appel
Styremedlem:	Britt Olausen
Styremedlem:	Jo Arve Furland
Varamedlem:	Erlend Holsen

Det ble arrangert kulturkveld m/tombola fredag 20. april på Døvesenteret.

Fredag 23. oktober sto kulturutvalget igjen som arrangør av kulturaften på Døvesenteret.

Kulturutvalget har også jobbet med gjennomføringen av teaterprosjektet "Døves Kulturdager -98" som ble avsluttet med fremvisning på Kulturdagene i Ålesund.

Stykket fikk navnet «TID», og det deltok 10 personer.

## **29: DØVES KULTURDAGER**

Vår forening sto som arrangør av kulturdagene i 1998, og var lagt til Ålesund by. Byen feiret 150 år dette året, og Døves Kulturdager var et av de mange jubileumsarrangementer.

Deltagelsen var på ca 450 fra hele Norge. Deltakerne var losjert på Rica Parken hotell og hotell Noreg.

Utstilling og fest var lagt til Rica Parken hotell. Fremvisninger av teater var lagt til Kulturhuset, ikke langt unna. Ungdomsfesten var plassert på hotell Noreg, men det var få deltakere med her.

Søndag gjennomførte vi tidlig på dag en utflukt til Atlanterhavsparken, hvor 170 deltakere var med.

Etterpå hadde vi byvandring sammen med Harald Grytten.

Arrangementskomiteen besto av:

Leder: Lorents Ness  
Sekretær: Leif Gunnar Kvernberg  
Medlemmer: Solveig Olsen  
Kirsti Fylling Lefstad  
Tor Inge Gausnes.

### **30: FRITIDSKLUBBEN FOR DØVE OG HØRENDE BARN**

Ansvarlige for barneklubben er:

Leder: Isabella Winther  
Liv Yvonne Appel  
Kirsti Fylling Lefstad.  
Britt R. Olausen

Arrangementer/turer:

Karneval på Døvesenteret lørdag 14. februar  
Barneklubb 18. april på Døvesenteret, hvor vi også besøkte Dyreklubben  
Utflukt til Svinøya 6. juni  
Utflukt til Vestnes på en bondegård 5. september  
Barneklubb med førjulsverksted 28. november

### **31: KONTAKTPERSON ENSOMTBOENDE**

Det har også i siste periode vært foretatt besøk hos ensomtboende.

De som har deltatt har som oftest sittet på med Velferdssekretæren på sine turer ute i distriktet.

### **32: PENSJONISTGRUPPA**

Styret valgt på årsmøtet 13. mars fikk denne sammensetning:

leder: Torbjørg Larsen  
kasserer: Torbjørg Larsen  
styremedlem: Kjellaug Rønnestad  
sekretær: Leif Gunnar Kvernberg (uten stemmerett)

Utvalget har hatt sine faste møter på Døvesenteret en gang i måneden fra kl. 11.00 til 14.00.

Fremmøtet har stort sett vært bra. På møtene har vi kost oss med kaffe og mat. Det er blitt diskutert saker som har kommet inn fra Pensjonistseksjonen og Døveforeningen. Tombola har vi også hatt på hvert møte, noe som har gitt litt penger til kassa.

På årsmøtet i Pensjonistseksjonen i Norges Døveforbund var det ingen representant fra vår gruppe.

På Tillitsmannskonferansen i Møre og Romsdal Døveforening deltok ingen fra vår gruppe.

### **33: FERIEHJEMSUTVALGET**

Feriehjemsutvalget besto i perioden av:

Leder: Torbjørg Fiskergård  
Sekretær: Lorents Ness  
Kasserer: Martin Stavaas  
Styremedlem: Anna Oppigård  
Håkon Fossheim  
Varamedlem: Roger Lefstad

Utvalget har gjennomført følgende:

Vårfest 2. mai på døvehytta

Grillfest 20. juni "

Høstfest 19. september "

I juli og august har hytta vært bortleid i 5 uker til tyske turister via Dansenter.

Det har vært en del dugnader på hytta for å vedlikeholde den.

Det ble på årsmøtet lagt frem forslag om å selge Feriehjemmet.

Det er innhentet verditakst for hytten og saken skal tas opp på et medlemsmøte i januar 1999.

### **34: MOLDEGRUPPA**

Vi 4har hatt 6 samlinger i 1998. Noen planlagte samlinger måtte avlyses da vi var bortreist eller kolliderte med andre ting. Vi har hatt velferdssekretæren med oss og et par ganger har døvepresten, Odd Erling, vært med oss. Det har minket med besøk, grunnet at flere har flyttet fra byen. Vi prøver likevel å opprettholde disse samlingene en gang i måneden. Kakke og noe å bite i må til, ellers er det nyheter fra fylket og døve. Siste samling før jul fulgte vi tradisjonen med pizza og litt ekstra godsaker.

Kristine M. Stiansen leder 

### **35: KRISTIANSUNDSGRUPPA**

Da Kristiansundsgruppa fortsatt står uten leder, er det velf.sekretæren som har ansvaret for denne.

Det er blitt gjennomført i alt 5 møter i Kristiansund. Oppmøtet har stort sett vært jevnt. Her går døve og døvblitte i samme gruppa, da de er for få til å danne hver sin gruppe.

### **36: SØRE SUNNMØREGRUPPA**

Vi har hatt 6 møter og to ganger tombola. Det har vært bra fremmøte på alle møtene, ca. 10-15 personer.

Vi arrangerte «Havets buffet» på Ulstein hotell i september. 11 medlemmer + to andre deltok.

Dette vil vi gjerne gjenta i 1999 også.

Truls Hansen leder 

### **37: ÅLESUND DØVBLITTSEKSJON**

Gruppa ble på årsmøtet 20. januar -95 vedtatt lagt ned inntil videre.

Grunnen var så få tilstede på møtene.

De fleste av medlemmene har begynt å gå på Pensjonistutvalget sine møter en gang i måneden.

### **38: ROMSDAL DØVBLITTSEKSJON**

Romsdal Døvblittseksjon har i 1997 hatt følgende styre:

Leder: Rigmor Karin Gjelstenli

Kasserer: Bjørg Halås

Styremedlemmer: Palmar Dyrhol og Arne Rønning

Vi har i 1998 hatt 6 medlemsmøter og 3 styremøter. På medlemsmøtet i februar hadde vi årsmøte med valg som resulterte i ovenstående styre.

På samme møte fikk vi besøk av den nye døvekapellannen, Odd Erling Nordbrønd. Det var veldig fint å få bli kjent med han, og vi vil prøve å få til et nytt besøk i 1999.

Det kom nemlig frem ønske om å få snakke med han om sorgreaksjoner ved det å miste hørselen. Dette møtet ble holdt på Frivillighetssentralen i Vestnes. Ellers har møtene blitt holdt på Kirkebakken eldresenter i Molde.

Men det er kommet frem ønsker om å ha enkelte møter på Vestnes, da det er like greit å reise dit for de fleste, som å reise til Molde.

På et annet møte hadde vi besøk av audiograf Eva Andersen fra Hørselssentralen i Molde. Hun snakket om sin jobb der. Vi har også hatt besøk av organisasjonssekretæren i oktober.

I april var leder og kasserer deltakere på organisasjonskurs og landsmøte i Døvblittseksjonen. Dette var på Sundøya hotell utenfor Oslo. Vi søkte og fikk tilskudd fra Fylkeslegen til en Kristiansundstur. Den ble tatt i august. Dessverre var det ikke så mange som ble med.

I Kristiansund besøkte vi biblioteket for å se på det de hadde av litteratur om dövblitte. Det var ikke så mye. Så var vi på besøk i møtet til Kristiansundgruppa. Det var koselig å bli kjent med dem. Vi har tenkt å invitere dem til et møte hos oss. Septembermøtet hadde vi på Åndalsnes. En av våre medlemmer inviterte oss til å komme dit. Det ble riktig koselig.

På møtene pleier vi å øve litt med tegn, diskutere forskjellig og har ellers sosialt samvær. Møtene blir skrivevolket, og vi får alltid besøk av velferdssekretæren. Hun er grei og hjelper oss med mange praktiske ting. På grunn av vanskeligheter med å skaffe tolker, var vi ikke representert på årsmøtet i Møre og Romsdal Døveforening i mars. Heller ikke på det kombinerte kurset/tilitsmannskonferansen i Ulsteinvik i november var vi med. Dette på grunn av sykdom. Men noen av oss var sammen med de døve på dere julebord i Molde. Det var hyggelig, men noe kort tid sammen. En av våre medlemmer er likemann, og er med i likemannsutvalget. Hun har i den forbindelse vært på kurs i Oslo og på Ål. Et annet medlem er med i brukerreferansegruppa for tolketjenesten, og har deltatt på 3 møter i denne gruppa.

Gruppa har 8 faste medlemmer. Ikke alle kommer hver gang, så det kan være litt tungvint av og til.

### **39: REGNSKAPET**

Regnskapet blir som tidligere ført av TO-GA data.

### **40:LÅN/AKSJER**

Foreningen har 1 aksje i Døves Trykkeri, 5 aksjer i Døves Forlag.

Vi har også 1 aksje i Frønabu Helsesportssenter. (Verdi: se regnskapet)

### **41: KONKLUSJON:**

1999 var det året vi arrangerte Døves Kulturdager i Ålesund, et arrangement vi synes vi gjennomførte på en god måte. Vi har mottatt mye fin kritikk for arrangementet.

Også prosjektet «Døveforeningen mot år 2000» er blitt startet opp. Dette kunne gjennomføres med tilskudd fra Fylkeskommunen og Studieorganisasjonen i Norges Døveforbund. Målet med dette prosjektet er å se på foreningens fremtid, om den er tilpasset dagens måte å drive en døveforening på.

Vi har i dag et meget godt miljø i foreningen og dette ønsker vi å ta vare på, ved at vi hele tiden er i utvikling og ser på driften og aktivitetene våre i forhold til medlemmenes ønsker.

KIRSTI FYLLING LEFSTAD

AUD HEGGEM

ERLEND HOLSEN

ADOLF STANDAL

LORENTS NESS



## **42: ÅLESUND DØVES UNGDOMSKLUBB**

### **1. STYRET.**

Styret valgt på årsmøtet 7. februar 1998 hadde denne sammensetningen:

Leder: Jo Arve Furland  
Nestleder: Arne Karlsnes  
Kasserer: Erlend A. Holsen  
Sekretær: Cecilie Ramstad  
Styremedlem: Vibeke Olsen  
Varamann: Håkon Fossheim.

### **2. VALGKOMITE.**

Valgkomiteen består av: Beate Erga

### **3. REVISOR**

Revisoren bestod av: Tor Inge Gausnes.

### **4. REPRESENTASJON.**

Ungdomskonferansen på døveforeningen i Oslo 27.-28. Mars 98.

Representant: Jo Arve Furland og Arne Karlsnes

### **5. MØTER**

Styremøter: Det har vært 4 styremøter og behandlet 17 saker.

Årsmøte: Årsmøtet ble holdt til på døvesenteret i Ålesund 7.2.1998

Hyggetreff/arrangement: Tombola på døvesenteret 23.01.98

Årsmøtet holdt på døvesenteret 07.02.98, etter den var ute på restaurant og hygget oss.

Hyttetur i Brattvåg 30.05.98

Gokart, Olsvika 16.08.98.

Bowling på Baronen, Spjelkavik 24.10.98

### **6. MEDLEMSTALL**

18-30 år: 11 medlemmer

31-35 år: 7 medlemmer, hvorav 3 stk har meldt seg ut.

3 stk over 30 år meldte seg ut

Totalt 15 medlemmer

### **7. MEDLEMSKONTINGENTEN**

Medlemskontingenten pr. medlem i alder 16-30 år: kr. 120 (hvorav kr. 50 går til Norges

Døve-Ungdomsforbund) Pr. medlem i alder 31-35 år: kr. 70 (som går til ÅDUK)

Medlemskontingenten ble sist i 1997 økt med kr. 20,-.

### **8. NDU**

Ungdomsklubben ble tatt opp som medlem i Norges Døve-Ungdomsforbund i 1993.

### **9. INNTEKTER.**

Inntektene får vi fra kaffe/brus og matsalg ved våre arrangementene og medlemskontingenter.

### **10. TOMBOLA/BINGO.**

Ungdomsklubben hadde tombola i døveforeningen 23. Januar. 1998.

### **11. KONKLUSJON.**

Dette året har gått bra. Vi i styret har prøvd å finne på nye aktiviteter, som gokart som var veldig populært.

Likevel savner vi initiativ fra medlemmene om å bidra med ideer og deltakelser.

### **43: ÅLESUND DØVES BRIDGEKLUBB**

På årsmøtet 19. januar 1998 fikk styret denne sammensetning:

LEDER: Leif Gunnar Kvernberg

KASSERER: Martin Stavaas

STYREMEDLEM: Adolf Standal

Bridgeklubben sto som arrangør av døvemesterskapet i Ålesund 14.-15. mars.

Døvemesterskapet ble gjennomført i lokalene til Bridgeklubben Grand og som stilte med turneringsleder Espen Kvam. Det deltok 15 par.

Vår klubb deltok med følgende par:

Trond Brudevold -Adolf Standal 4. plass

Leif Gunnar Kvernberg -Erling Jakobsen (fra Bergen) 7. plass

Elsa Solheim -Willy Johansen (Bergen) 9. plass

Jo Arve Furland -Trygve Krogstad 14. plass

Rolf Arntsen -Martin Stavaas 15. plass

Leif Gunnar representerte klubben under bridgetinget samme helg.

Ellers arrangerte klubben en tombola i døveforeningen, noe som ga litt inntekter.

Leif Gunnar representerte vår klubb på Tilitsmannskonferansen som døveforeningen arrangerte 22. november.

### **44: ÅLESUND DØVES SPORTSKLUBB**

Årsmøtet ble gjennomført fredag 11. desember 1998 kl. 19.00 på Døvesenteret.

Det var møtt frem i alt 10 personer hvorav 9 var medlemmer i klubben.

Leder Svein Børre Hjelme ønsket velkommen. Det var ikke lagt frem årsberetning for siste året. Dette måtte da lages på stedet. Man gikk igjennom det som hadde skjedd i perioden.

Styret hadde bestått av:

Leder: Svein Børre Hjelme

Sekretær: Karstein Ramsvik

Kasserer: Jo Arve Furland

Varamedlem: Roger Lefstad

Valgkomite: Britt Olausen og Kirsti F. Lefstad

Det har vært gjennomført faste treningskvelder i Blindheim Ungdomsskole hver torsdag fra september måned.

Ellers så har det ikke skjedd så mye.

Årsberetningen ble godkjent.

Regnskapet ble så lagt frem og det viste et underskudd på kr. 5.266.50. Dette skyldes leie av treningssalen og den varer frem til april 1999.

Regnskapet var på forhånd revidert av Tor Inge Gausnes.

Regnskapet ble godkjent.

Det var denne gang lagt frem budsjett for neste periode som balanserte med kr. 9.000.

Det ble i sammenheng med dette diskutert hva en skulle satse på neste år. Bowling så årsmøtet på som en aktivitet som kunne samle en del medlemmer. Det ble vedtatt å ta dette opp på møtet i døveforeningen

8. januar, med oppstart 10. januar 1999. Dessuten håper vi å kunne få til noen skirenn i vinter for barn.

Budsjettet ble godkjent.

Valgene ble ledet av Britt Olausen og fikk denne sammensetningen:

Leder: Svein Børre Hjelme (gjenvolgt)

Sekretær: Elisabeth Schelander (ny)

Kasserer: Jo Arve Furland (Gjenvolgt)

Varamedlem: Roger Lefstad (Gjenvolgt)

Valgkomite: Britt Olausen og Leif Gunnar Kvernberg

Det ble så informert om at Leif Gunnar Kvernberg nå sitter i Idrettsrådet for funksjonshemmede i Møre og Romsdal. Arbeidsutvalget har hatt to møter i høst. Svein Børre Hjelme takket så for tilliten ved å bli gjenvolgt og rettet en takk til de som gikk ut av styret nå., og han ønsket de nye velkommen til innsats i neste periode.

## 45: DØVES MENIGHET I MØRE OG ROMSDAL OG DØVEKAPPELANEN I MØRE

### **Innledning:**

Året 1998 var spesielt for Døves Menighet i Møre. Endelig fikk distriktet en egen ansatt i regionen. 1. aug. 97 ble Odd Erling Vik Nordbrønd ansatt som døvekapellan i Møre, og han hadde så et halv års opplæring i tegnspråk. 8. mars var dagen for offentlig innsettelse, og dette skjedde i Volsdalen kirke, Ålesund. Døveprosten Terje Johnsen leste innsettelsesbrevet fra biskop Andreas Aarflot (Oslo Biskop har tilsyn med Døvekirken i Norge), og i tillegg var fung. døveprest i Bergen Asgeir Straume, Arvid Støyva (leder av Døves Menighetsråd i Bergen), Tone Rørvik Elvenes (leder av Menighetsutvalget i Ålesund), Målfrid Nordhaug (diakonikonsulent i Møre) og Arvid Helle (sokneprest i Volsdalen) med i prosesjonen. Det var en fullsatt kirke denne søndagen.

Nordbrønd ble ansatt som tredje prest i Vestenfjeldske døvedistrikt, og han skulle avlaste de to prestene i Bergen. Nå ble det etterhvert en annen situasjon, for av ulike grunner sluttet prestene i Bergen - slik at det ble mye reising til Bergen i løpet av høsten.

### **1. Menighetens administrasjon**

**Menighetsutvalg:** Dette ble valgt høsten 97, og har denne besetningen:

Leder: Tone Rørvik Elvenes, Valderøy

Sekretær: Torbjørg Fiskergård, Fiskarstrand

Kasserer: Solveig Olsen, Langevåg  
Solfred Lid, Sykkylven Lorents Ness, Ålesund

Varamedl: Karstein Ramsvik, Ålesund  
Inger Anne Krogstad, Langevåg

Utvalget har i 1998 hatt 9 møter og behandlet 55 saker.

3 av utvalgets medlemmer deltok på Møre Bispedømmes kurs for nye Menighetsråd. Vi hadde tolk til dette. Lorents Ness reiste til Oslo for å være med på biskop Gunnar Stålsetts innsettelse.

Tone Rørvik Elvenes, Solveig Olsen, Kristine Stiansen (Molde) samt Odd Erling Vik Nordbrønd deltok på Døves Kirkemøte i Sandefjord.

Utvalget arrangerte en tur til Ytste Skotet (Storfjorden) lørdag 23. mai.

Vi ønsker å ha en lignende tur hvert år.

### **Kontor og ansatte:**

Kapellan arbeider i 100% stilling, og han har et godt funksjonelt kontor i Volsdalen menighetshus, Ålesund. Volsdalen kirke er også stedet hvor vi har flest gudstjenester.

Han arbeider alene, men nyter godt av å være i en slags stabssammenheng med Volsdalen menighet.

### **2. Virksomhet**

**Kirke/skole:** Her kan nevnes at det før jul var besøk i Volsdalen kirke av døve elever samt deres klassekamerater. Dette kom i stand ved at Torill Gjerde (Hareid, lærer for døv elev) tok initiativ til en slik samling. Det var her gudstjeneste med over 100 elever, 7-8 av disse er døve/tunghørte. Utover dette har det ikke vært noe kontakt med skolene i dette året.

**Kirke/Barnehage:** Kapellan har vært 5 ganger på besøk hos Audiopedagogisk avdeling ved Sentralsjukehuset i Ålesund. Her er det et barnehageopplegg de ukene døve/tunghørte barn er inne til

observasjon. Dette er et hyggelig samarbeid, og et viktig møtepunkt. Utover dette har kapellan ikke vært i barnehager.

Gudstjenester: Det var i 1998 10 gudstjenester i Møre hvor døveprester var i aktivitet. Disse skjedde i Volsdalen kirke (5), Langevåg kirke (1), Bergmo kirke i Molde (1), Ynglingen i Ålesund under Døves Kulturdager (1), Borgund kirke (1) - og 1 var i Sogndal i forbindelse med døvestevnet. I tillegg var døvekapellan 6 ganger i Bergen Døvekirke.

Det har vært 1 dåp, 1 begravelse og 1 vigsel i 1998.

Andre samlinger: Ved 2 anledninger hadde kapellan andakt på besøk hos lokale døveforeninger, i Kristiansund og Molde før jul.

Besøkstjeneste: Kapellan hadde 8 besøk hos eldre døve i 1998. Forøvrig har også flere i utvalget hatt besøk på sykehjem m.m.

Samarbeid: Her kan nevnes at det er ønskelig med tett kontakt mellom Døves Menighet og Døveforeningen. Kapellan var i Møre og Romsdal Døveforening (Ålesund) i okt. og hadde tema: «Ta vare på hverandre». Menighetsutvalget hadde som vanlig tombola i Døveforeningen på våren.

Videre vil vi trekke fram at Møre Bispedømme har tatt varmt imot kapellane selv om han administrativt sett hører hjemme i Oslo Bispedømme. Kapellan er også i dialog med Familievernkontoret i Ålesund hvor det drøftes samarbeidstiltak i form av samlivskvelder for par i døvemiljøet.

Avslutning: 1998 var et aktivt år for Døves Menighet. Det er grunn til å tro at når kapellan reiser mindre til Bergen etterhvert (når de får nye prester på plass), vil det bli mer tid til besøk og flere gudstjenester i distriktene rundt Ålesund. Vi ser ellers fram til å arrangere Døvekirkenes Fellesmøte i 1999.

Tone Rørvik Elvenes  
(Utvalgsleder)

Odd Erling Vik Nordbrønd  
(døvekapellan)

#### **46: SAMARBEIDSUTVALGET FOR VELFERDSSEKRETÆREN FOR DØVE OG TUNGHØRTE**

Utvalget har hatt et møte i 1998. Her ble det drøftet utsyrsbehovet til kontoret. Vi vedtok at det skal suppleres og kjøpes nytt utstyr, bl. a. datautstyr.

Videre diskuterte vi arbeidsoppgaver og diverse i denne forbindelsen. Vi så på innstruksen som vi har, og den kan fortsatt brukes som den er.

Har ellers hatt telefonkontakt med regnskapsfører Tor Inge Gausnes.

Velferdssekretæren, Elisabeth Kolvik, har også hatt kontakt med både leder og regnskapsfører.

Molde 13.01.99

Kristine M. Stiansen

#### 47: ÅRSRAPPORT FRA VELFERDSSEKRETÆREN

Velferdssekretæren har 50 % stilling. Kontordager mandag og onsdag fra 10.00 - 15.00. Samt siste fredag i måneden fra 19.00 - 21.00.

Velferdssekretæren har vært tilstede på de fleste av de faste møtene til gruppene i Molde og i Kristiansund. Har besøkt Søre Sunnmøre gruppa i Ulsteinvik ved behov. Har også vært tilstede på Romsdal Døvblitt-seksjon sine møter på Molde/Vestnes.

Hjemmebesøk til ensomtboende døve i fylket, samt kontakt via telefon og brev.

Et hjemmebesøk kan dreie seg om: fra kort tid på 1 time eller 2, eller hele dagen. Det blir mange sene kvelder, spesielt når reisetida blir lang. Ofte blir en döv kontaktperson med på besøkene, p.g.a. behovet for å prate fritt på tegnspråket er enormt og de fleste kjenner hverandre fra Døveskolen, da får de samtidig luftet litt gamle minner.

Møre Bispedømme har fått egen Døveprest, som velferdssekretæren har et godt samarbeid med. Det gjelder også hjemmebesøkene, der vi av og til reiser sammen, og andre saker som har med døve å gjøre.

Det er blitt knyttet et bedre samarbeid med Nordvestlandets Foreldrelag for døve i løpet av 1998. Da spesielt i sekretærarbeid.

Har vært organisasjonssekretæren behjelpelig med å skaffe foredragsholdere til foredrag i Døveforeninga.

Samarbeid også om Kontaktposten, der vi får formidlet opplysninger til de døve som har med døvesaker å gjøre, og de selv har en sjanse til å ha et innlegg om ønskelig.

Tolkeformidlingen har vært ubetydelig, bare henvisningssaker til Tolketjenesten på Hjelpemiddelsentralen.

Velferdssekretærstillingen er nå inne i en positiv utvikling, der vi får henvendelser fra offentlige kontorer, institusjoner o.l med forespørrelser om hjelp og veiledning i saker som gjelder døve, dövblitte og språkløse.

Døve er blitt mer deltakere i det hørende samfunnet nå enn tidligere. Flere tolker er tilgjengelige på dagtid, og blir også brukt mer både til daglig bruk, men også til kirkelige handlinger, teater eller i privat selskap.

Dette gjelder både barn, ungdom og voksne.

Etter påtrykk fra velferdssekretæren, har også dövblitte (folk som har mistet hørselen i voksen alder) blitt flinkere etterhvert til å bestille seg skrivetolk til samme handlinger som de døve bestiller døvetolk.

Fortsatt er det velferdssekretærens viktigste oppgave å hjelpe de døve i enkeltsaker og holde kontakten med de som trenger det mest med besøk, brevskrivning og tlfkontakt.

---

Elisabeth Kolvik

velferdssekretær

## Resultatregnskap pr. 31.12.

	1998	1997
<b><u>Inntekter:</u></b>		
Trivselsmidler Kap.nr.741 v/Fylkeslegen	kr 45 000.00	kr 43 000.00
Tilskudd til helse- og sosialformål v/Fylkeskommunen	kr 30 000.00	kr 30 000.00
Tilskudd til prosjekt v/Fylkeskommunen	kr 25 000.00	kr -
Tilskudd til kulturformål v/Fylkeskommunen	kr 8 000.00	kr 13 000.00
Tilskudd til organisasjonssekretær v/Fylkeskommunen	kr 49 000.00	kr 48 200.00
Tilskudd til studiearbeid v/Fylkeskommunen	kr 8 175.00	kr 5 380.00
Tilskudd fra kommuner i Møre og Romsdal	kr 24 900.00	kr 23 600.00
Statstilskudd til kurser	kr 45 126.00	kr 38 477.00
Kursavgifter til inntekt	kr 1 000.00	kr 60 828.00
Diverse tilskudd, inntekter og gaver	kr 46 683.20	kr 9 046.00
Kontingenter fra medlemmer	kr 30 950.00	kr 26 600.00
Egenandeler fra medlemmer (deltakeravgift)	kr 21 650.00	kr 88 975.00
Medlemsaksjoner	kr 46 884.60	kr 62 145.79
Renteinntekter	kr 1 819.25	kr 794.83
Sum inntekter	<b><u>kr 384 188.05</u></b>	<b><u>kr 450 046.62</u></b>
<b><u>Utgifter:</u></b>		
Kursvirksomheter m.m.	kr 76 153.40	kr 90 725.65
Informasjonsmøter m.m.	kr 49 914.69	kr 132 040.20
Diverse administrasjonskostnader	kr 34 694.26	kr 26 988.80
Kontorutstyr, data, oppussing etc.	kr 36 681.81	kr -
Diverse andre kostnader	kr 1 765.00	kr 1 995.00
Organisasjonsekretær - lønn og sosiale utgifter	kr 115 201.00	kr 109 734.80
Regnskapshonorar	kr 4 000.00	kr 4 000.00
Forsikringer	kr 1 625.00	kr 1 277.00
Husleier, strøm m.m.	kr 26 785.07	kr 26 156.30
Tolkeutgifter	kr 1 301.60	kr 4 169.50
Representasjoner - NDF's landsmøte, kongress	kr 27 294.00	kr 6 145.00
Døves Kulturdager	kr 13 700.00	kr -
Gaver og oppmerksomhet	kr 2 689.00	kr 2 852.50
Kontingenter	kr 11 650.00	kr 11 700.00
Nedbetaling lån medlemmer	kr -	kr 18 600.00
Sum utgifter	<b><u>kr 403 454.83</u></b>	<b><u>kr 436 384.75</u></b>
Resultat	<b><u>kr -19 266.78</u></b>	<b><u>kr 13 661.87</u></b>

## Møre og Romsdal Døveforening

### Balanse pr. 31.12.

	1998	1997
<b><u>Eiendeler:</u></b>		
Kasse Ålesund	kr -1 224.70	kr 1 371.40
Kasse/bankinnskudd Molde	kr 432.00	kr 520.69
Kasse/bankinnskudd Kristiansund	kr 780.00	kr 780.00
Kasse Feriehjemmet "Steinhammar"	kr 1 312.00	kr 783.50
Postbanken Døveforeningen	kr 2 598.35	kr 1 579.10
Bankinnskudd Døveforeningen	kr 5 005.46	kr 17 354.70
Bankinnskudd - skattetreksmidler	kr 3 661.40	kr 3 530.40
Bankinnskudd Feriehjemmet "Steinhammar"	kr 26 899.98	kr 13 719.34
Kasse/bankinnskudd avd. Søre Sunnmøre	kr 8 430.00	kr 7 700.00
Bankinnskudd døvblitte avd. Romsdal	kr 7 399.72	kr 4 945.22
Bankinnskudd døvblitte avd. Ålesund	kr 529.00	kr 525.00
Bankinnskudd pensjonistgruppa Ålesund	kr 17 646.00	kr 15 291.00
Tilgode statstilskudd kurser	kr 17 229.00	kr 20 675.00
Tilgode fra andre	kr -	kr 1 400.00
Eiendommen Feriehjemmet "Steinhammar"	kr 40 000.00	kr 40 000.00
Eiendommen Døvesenteret Katevågen 2	kr 106 296.00	kr 106 296.00
Aksjer i Døves Trykkeri AS	kr 100.00	kr 100.00
Aksjer i Døves Forlag AS	kr 500.00	kr 500.00
Aksjer i Frænabu Helsesenter	kr 1 000.00	kr 1 000.00
<b>Sum eiendeler</b>	<b><u>kr 238 594.21</u></b>	<b><u>kr 238 071.35</u></b>
<b><u>Gjeld og egenkapital:</u></b>		
Lån fra medlemmer	kr -	kr 55 800.00
Annet lån og gjeld	kr 30 000.00	kr 17 811.50
Skyldig skattetrekk	kr 4 175.00	kr 7 269.00
Skyldig arbeidsgiveravgift	kr 2 865.00	kr 6 400.00
Skyldig fagforeningskontingent	kr 835.00	kr 314.00
<b>Sum gjeld</b>	<b><u>kr 37 875.00</u></b>	<b><u>kr 87 594.50</u></b>
Egenkapital	kr 150 476.85	kr 137 306.29
Tilførsel av egenkapital	kr 55 800.00	kr -
Resultat foreningen	kr -19 266.78	
Resultat feriehjemmet	<u>kr 13 709.14</u>	kr 13 170.56
<b>Sum egenkapital</b>	<b><u>kr 200 719.21</u></b>	<b><u>kr 150 476.85</u></b>
<b>Sum gjeld og egenkapital</b>	<b><u>kr 238 594.21</u></b>	<b><u>kr 238 071.35</u></b>

FERIEHJEMMET STEINNHAMMER

RESULTAT PR. 31.12.1998

<u>INNEKTER:</u>	1998		1997
Tilskudd fra Døveforeningen	Kr . 0,00		Kr 0,00
Tilskudd, feriefond	Kr 7 200,00		Kr 0,00
Oppholds-, dusj inntekter	Kr 22 546,00		Kr 7 100,00
Brus, kaffe og loddsalg	Kr 1 124,00		Kr 966,50
Refusjon strøm	Kr 0,00		Kr 3 153,50
Renteinntekter 1997 (bank)	<u>Kr 828,00</u>		<u>Kr 337,00</u>
<b>Sum</b>	<u>Kr 31 698,00</u>	Kr 31 698,00	<u>Kr 11 557,00</u>

UTGIFTER:

Strømrregninger	Kr 6 970,50		Kr 4 415,50
Forsikringer	Kr 2 222,00		Kr 1 902,00
Vedlikehold, oppussinger	kr 4 379,90		Kr 3 890,05
Kjøp av diverse innbo og løsører	Kr 1 273,00		Kr 413,50
Diverse reiseutgifter/vakthold	Kr 850,00		Kr 396,00
Diverse andre utgifter	Kr 2 000,00		Kr 875,00
Gebyrer	<u>Kr 293,46</u>		<u>Kr 156,26</u>
<b>Sum</b>	<u>Kr 17 988,86</u>	<u>Kr 17 988,86</u>	<u>Kr 12 048,31</u>
	Dr. resultat - <b>Overskudd</b>	<u>Kr 13 709,14</u>	<u>Kr -491,31</u>

BALANSE PR. 31.12.1998

EIENDELER:

Kasse	Kr 1 312,00		Kr 783,50
Bank 3900.25.48627	Kr <u>26 899,98</u>		<u>Kr 13 719,34</u>
<b>Sum</b>	<u>Kr 28 211,98</u>		<u>Kr 14 502,84</u>

GJELD OG EGENKAPITAL:

Egenkapital pr. 01.01.1998	Kr 14 502,84		Kr 14 994,15
+ Årets overskudd	<u>Kr 13 709,14</u>		<u>Kr -491,31</u>
<b>Sum</b>	<u>Kr 28 211,98</u>		<u>Kr 14 502,84</u>

Aspøy den 10.01.1999  
Martin Stavaas  
kasserer



Åsemulen den 11.01.1999  
Tor Inge Gausnes  
revisor





## Møre og Romsdal Døveforening

### Spesifikasjoner til regnskapet:

#### Tilskudd fra kommuner:

Sula Kommune (1997)		kr	2 000.00	
Sula Kommune		kr	2 000.00	
Sula Kommune		kr	1 000.00	
Averøy Kommune		kr	1 000.00	
Kristiansund Kommune		kr	1 500.00	
Molde Kommune		kr	3 000.00	
Neset Kommune		kr	2 000.00	
Vestnes Kommune		kr	1 000.00	
Vestnes Kommune		kr	2 000.00	
Giske Kommune		kr	500.00	
Smøla Kommune		kr	1 000.00	
Ulstein Kommune		kr	1 000.00	
Sykkylven Kommune		kr	1 000.00	
Hareid Kommune		kr	500.00	
Ålesund Kommune		kr	14 000.00	
	derav til Barneklubben	kr	-2 000.00	
	derav til arr. Døves Kultur dager	kr	-8 000.00	
Ålesund Kommune		kr	4 000.00	
		kr	1 400.00	
<b>Sum tilskudd fra kommuner</b>			<b>kr 24 900.00</b>	

#### Kursvirksomheten:

Døvblittekurser, tegnspråk		kr	5 861.90	
Andre kurser		kr	17 283.50	
Prosjekt "Døveforening mot år 2000"		kr	41 898.00	
Prosjekt "Døveforening mot år 2000" tolkeutgifter		kr	11 110.00	
<b>Sum kursvirksomheter</b>			<b>kr 76 153.40</b>	

#### Informasjonsmøter:

Møter i FFO		kr	673.00	
Årsmøte i Ålesund		kr	3 001.00	
Informasjonsmøte i Sogndal		kr	29 793.00	
Informasjonsmøte i Molde		kr	16 003.00	
Andre møteutgifter		kr	444.69	
<b>Sum informasjonsmøter</b>			<b>kr 49 914.69</b>	

## **FORSLAG TIL BEHANDLING PÅ ÅRSMØTET:**

(Alle fra styret)

### **FORSLAG 1: ØKNING AV KONTINGENTEN**

Norges Døveforbund økte forbundskontingenten fra kr.100 til kr. 150 per medlem på landsmøtet i oktober 1998.

For at døveforeningen ikke skal få redusert inntekt på kontingenten, må vi også øke med kr. 50.

Kontingenten i Møre og Romsdal Døveforening blir fra og med 1999:

<b>ENKELTMEDLEM.....</b>	<b>KR. 350.-</b>	<b>(før kr. 300)</b>
<b>PENSJONISTER/UFØRE/SKOLEELEVER</b>	<b>KR. 300.-</b>	<b>(før kr. 250)</b>

### **FORSLAG 2: SALG AV FERIEHJEMMET STEINHAMMER**

Saken ble tatt opp på årsmøtet i 1998, og ble da utsatt.

Saken ble også diskutert på et medlemsmøte på Døvesenteret fredag 29. januar 1999.

Der stemte 27 medlemmer for salg og to stemte blank.

Derfor må nå årsmøtet bestemme om Feriehjemmet skal selges.

### **FORSLAG 3: KJØP AV NYE LOKALER**

Huset som Døveforeningen nå holder til i, skal i nærmeste fremtid ombygges til hybelhus.

Dette vil kanskje skape problemer for vår forening.

Styret legger frem forslag for årsmøtet om vi skal vurdere å selge lokalene i Katevågen 2 og kjøpe nytt lokale i området.

### **FORSLAG 4: START AV LOTTERI**

Styret forslår at vi i 1999 starter et lotteri stort kr. 30.000 for å skaffe penger til driften.

Det legges opp etter samme opplegg som tidligere lotteri vi har hatt.

**Møre og Romsdal Døveforening****BUDSJETT 1999**

	Budsjett -99	Regnskap -98	Budsjett -99
<b>Inntekter:</b>			
Trivselsmidler Kap. nr. 741 v/Fylkeslegen	kr 45 000.00	kr 45 000.00	kr 43.000.00
Tilskudd Helse - og sosialformål v/Fylkeskommunen	kr 30 000.00	kr 30 000.00	kr 30.000.00
Tilskudd til prosjekt v/Fylkeskommunen	kr 25 000.00	kr 25 000.00	kr
Tilskudd til kulturformål V/Fylkeskommunen	kr 8 000.00	kr 8 000.00	kr 8.000.00
Tilskudd til organisasjonssekretæren v/Fylkeskommunen	kr 50 000.00	kr 49 000.00	kr 48.000.00
Tilskudd til studiearbeid v/Fylkeskommunen	kr 10 000.00	kr 8 175.00	kr 5.000.00
Tilskudd fra kommuner i Møre og Romsdal	kr 25 000.00	kr 24 900.00	kr 25.000.00
Statstilskudd til kurser	kr 60 000.00	kr 45 126.00	kr 35.000.00
Kursavgifter til inntekt	kr 20 000.00	kr 1 000.00	kr 50.000.00
Diverse tilskudd, inntekter og gaver	kr 25 000.00	kr 46 683.20	kr 13.500.00
Kontingenter fra medlemmer	kr 36 000.00	kr 30 950.00	kr 27.000.00
Egenandeler fra medlemmene (deltakeravgift)	kr 32 000.00	kr 21 650.00	kr 30.000.00
Medlemsaksjoner	kr 54 500.00	kr 46 884.60	kr 42.000.00
Renter	kr 1 500.00	kr 1 819.25	kr 800.00
Sum inntekter	kr <u>422 000.00</u>	kr <u>384 188.05</u>	kr <u>357.300.00</u>
<b>Utgifter:</b>			
Kursvirksomheter m.m	kr 80 000.00	kr 76 153.40	kr 80.000.00
Informasjonsmøter m.m	kr 60 000.00	kr 49 914.69	kr 50.000.00
Diverse administrasjonskostnader	kr 35 000.00	kr 34 914.69	kr 28.000.00
Kontorutstyr, data, oppussing etc.	kr 20 000.00	kr 34 694.26	kr 20.500.00
Diverse andre kostnader	kr 35 000.00	kr 36.681.81	kr 0
Organisasjonssekretær - lønn og sosiale utgifter	kr 118 000.00	kr 115 201.00	kr 110.000.00
Regnskapshonorar	kr 6 000.00	kr 4 000.00	kr 4.000.00
Forsikringer	kr 2 000.00	kr 1 625.00	kr 1.300.00
Husleier, strøm m.m	kr 27 000.00	kr 26 785.07	kr 27.000.00
Tolkeutgifter	kr 5 000.00	kr 1 301.60	kr 4.000.00
Representasjoner - NDF's landsmøte, kongress	kr 10 000.00	kr 27 294.00	kr 12.000.00
Døves Kulturdager	kr 5 000.00	kr 13 700.00	kr 5.000.00
Gaver og oppmerksomhet	kr 2 000.00	kr 2 689.00	kr 2.000.00
Kontingenter	kr 17 000.00	kr 11 650.00	kr 12.000.00
Nedbetaling av lån medlemmer	kr 0	kr	kr 0
	kr _____	kr _____	kr _____
Sum utgifter	kr <u>422 000.00</u>	kr <u>403 454.83</u>	kr <u>357.300.00</u>
Resultat	kr <u>0</u>	kr <u>19 266.78</u>	kr <u>0</u>

## PÅMELDING TIL ÅRSMØTE 6. MARS I MOLDE

Denne gang er Døveforeningen sitt årsmøte lagt til Molde. Stedet blir hotell Molde som ligger i sentrum. Det het før Romsdalsheimen.

Årsmøtet begynner kl. 12.00 og vi regner med å være ferdig til vanlig tid, sånn i 18.-19.00 tiden.

Det er lagt opp til at årsmøtet skal bli skrive tolket for døvblitte, så sant tolketjenesten kan skaffe de nødvendige tolker til dette.

Denne gang må vi ha påmelding om du skal være med på årsmøtet, fordi vi ønsker å organisere transporten dit.

**Døveforeningen vil dekke reiseutgiftene etter rimeligste reisemåte.**

**Vi gjør også oppmerksom på at underveis i møtet blir det avsatt tid til å spise.**

**Dette må hver enkelt betale selv.**

**Da kan vi gå ut på en kafe, eller til nærmeste pølsesjappe, eller hva dere vil.**

.....KLIPP HER.....

**Jeg skal være med på årsmøtet:**

NAVN:.....

NAVN:.....

NAVN:.....

NAVN:.....

Jeg vil bruke bilen min til reisen (sett kryss.....)

Jeg vil sitte på med noen (sett kryss.....)

**Send denne påmelding til:**

**Møre og Romsdal Døveforening,**

**Katevågen 2,**

**6015 ÅLESUND.**

**Du kan også ringe inn påmelding til vår tlf: 70 14 62 64,**

**eller sende til vår faks:**

**70 15 41 69.**

**SAK: SALG AV FERIEHJEMMET**

Møtet ble holdt på Døvesenteret og 29 medlemmer var til stede.

Det var innkalt til møte fordi årsmøtet i Møre og Romsdal Døveforening 7. mars 1998 hadde denne saken til behandling.

Da ble det vedtatt å skaffe en verditakst av feriehemmet og kalle inn til medlemsmøte.

Harald Oppigård ble valgt til dirigent og Kristine Stiansen til referent.

Før dirigenten overtok orienterte organisasjonssekretær om taksten.

Den var foretatt av Jan H. Pedersen i slutten av oktober og organisasjonssekretæren var med på besiktigelsen.

Salgsverdien på hytta var av takstmannen satt til kr. 400.000.

Nå overtok dirigenten, og han takket for tilliten.

Roger Lefstad mente verdien på tomten der var lavt satt. Men org. sekretæren sa at den var lav fordi det ikke var lov å bygge på denne tomten og strenge regler grunnet drikkevannet.

Ellers var mange talere enig i at hytten bør selges, grunnene var bl. annet farlig for barn der, lite brukt, bare vedlikeholdsarbeid osv.

Det ble sagt at flere døveforeninger nå solgte sine feriehjem. Fordi det var en ny tid nå enn før.

Døve hadde kommunikasjonsmidler de kunne bruke (data, teksttelefon, faks osv) selv om de bodde langt fra hverandre. Det hadde de ikke før. Derfor var feriehemmene en møteplass for mange.

Erling Fylling mente at det burde kjøpes nytt sted i Solevågen i Sula fordi det lå sentralt til for mange.

Tor Inge Gausnes spurte så: Hvor mange hadde overnattet der de siste årene?

Det var ingen: Så hvorfor skal vi ha denne hytten da? spurte han.

Erling Fylling ville så ha saken utsatt i 5 år.

Dette ble det protestert på, da saken nå har blitt diskutert så lenge at en avgjørelse bør foretas nå.

Det ble så foretatt en skriftlig avstemming og resultatet ble: 27 for salg og to blanke stemmer.

Med dette var medlemsmøtet avsluttet.

Kristine Stiansen  
referent

## Artig karneval 6. februar

Det kom hele 17 barn, minste på 10 mdr. gammel og den eldste på 10 år. 16 voksne var tilstede på Døvesenteret.

Leder Isabella Winther informerte om hva som skulle skje i forbindelse med barneklubben i 1999. Blant annet at vi har reservert svømmebasseng i Langevåg Røde Kors 24. april.

Det første på programmet var å spise og snakke sammen. Gode boller og vafler med drikke til var å få. Etter det var det tid til lek og finne godtepose blant de som satt der og i lokalet ellers.



### BARNEKLUBBEN HAR SVØMMING 24. APRIL I LANGEVÅG RØDE KORS.

Vi har gleden å fortelle at det blir svømming på Røde Kors sitt basseng lørdag 24. april kl. 13:00. Badetid blir 1 time. Bruk av badehette ikke nødvendig. Kl. 14:00 til kl. 16:00 skal vi være på loftstua på samme sted, der skal vi ha mat og drikke. Prisen for å være med på svømming og spise på loftstua har vi ikke fastsatt ennå. Men følg med på oppslag på døvesenteret og evt. i Døves Tidsskrift. Adressen til Røde Kors aktivitetshus er: Molvær i Langevåg.

Spørsmål kan rettes til: Kirsti Fylling Lefstad på t.tlf. nr. 70 19 31 45.  
eller til: Isabella Winther. på t.tlf. nr. 70 19 30 09.

## NYTT FRA BARNEKLUBBEN

Britt Olausen og Liv Yvonne Appel har meddelt at de ikke ønsket å være med i styret i barneklubben. Vi takker de 2 for at de har vært med og styrt i barneklubben.

Samtidig er Beate Erga og Vibeke Olsen interessert i være med i styret fra i år.

Foreløpig har vi ikke leder nå som Isabella Winther har meldt at hun ikke ønsket å være leder mer. Beate blir kasserer og Kirsti som sekretær.

Mere om det kommer senere.

En liten informasjon til dere: Selv om vi i styret lager i stand til barneklubben sine aktiviteter, så ber vi alle foreldre og støttekontakter om å være med å hjelpe oss der det er behov for det.

Referent Kirsti Fylling Lefstad.

## Våren 99. Døves Menighet i Møre og Romsdal:

### Gudstjenester for døve:

28 febr.	Volsdalen kirke
5 april, 2. påskedag:	Volsdalen kirke
25 april:	Kirkelandet kirke, Kristiansund
23. mai, 1. pinsedag:	Volsdalen kirke

Døvekirkenes Fellesmøte («Døves Kirkemøte») er i 1999 lagt til Ålesund, og det skjer i pinsen - 21.-23.mai. Her forventes det rundt 50 personer til byen - og dette er de som er de forskjellige Menighetsrådene rundt omkring.

Gudstjenesten 1.pinsedag er altså i forbindelse med dette arrangementet.

I tillegg er dette en jubileumssøndag for Volsdalen menighet (25 år siden kirken ble innviet), så her bør det bli mange folk (døve og hørende).

Kirkemøtet er ikke et åpent møte, men det er mulig at noe av programmet kan være det. Uansett er gudstjenesten søndag for alle - og kanskje blir det kirkemiddag etterpå....

**Vel møtt til disse gudstjenestene!**



### Døveprest Odd Erling Vik Nordbrønd melder:

Jeg tar gjerne mot besøk på mitt kontor i Volsdalen menighetshus (2.etg.), og jeg kommer gjerne hjem til de som vil det. Her kan vi prate om løst og fast. Jeg ønsker å bli kjent med dere og med de forskjellige strøkene av Møre og Romsdal. I tillegg kan det være greit å vite at presten har taushetsplikt, slik at alle emner dere tenker på er det mulig å snakke sammen om.

Ring gjerne og avtal tid, eller stikk innom kontoret - forhåpentlig er jeg å treffe på oppsatt kontortid (men av og til er jeg ute og reiser....).

**Kontortid:** Tirsdager og Torsdager: kl.10-14

Tlf, kontor: 70 12 42 83  
Ttlf, kontor: 70 12 42 84  
Fax: 70 13 03 32  
Tlf og ttlf, hjemme: 70 13 37 32  
Mobil 950 78 362  
e-mail oddevn@online.no

## **SMÅNYTT FRA FORENINGEN:**

### **FOREDRAG**

Fredag 26. februar kommer Odd Inge Schrøder fra Oslo for å holde foredrag i døveforeningen.

Temaet blir: «Mobber vi hverandres tegnspråk?»

Lokalene åpner kl. 18.00 og foredraget starter kl. 20.00.

Vel møtt alle sammen!!

### **TEGNSPRÅKKURS**

Det er startet to tegnspråkkurs i døveforeningen.

Begge for nybegynnere.

Det ene på Døvesenteret på tirsdagskveldene med 13 deltakere.

Det andre i Stordal på torsdagskveldene og har 16 deltakere.

Begge kursene har Leif Gunnar Kvernberg som underviser.

### **MAZDA 626**

Bilen vi fikk i gave er fortsatt ikke solgt. Vi har i vinter ikke gjort så mye for å få den solgt heller.

Så er noen interessert så bare ta kontakt med organisasjonssekretæren.

Bilen er altså en Mazda 626 2,0 i GLX -95 modell.

Bilen er mørkegrønn (nesten svart) og ikke vinterkjørt.

Km. stand er per i dag 23 000 km.

Ellers en strøken og fin bil.



### **GRATULERER !!**

Til Palmar Dyrhol som blir 60 år 18. februar. Kanskje ikke så mange kjenner Palmar, men han bor i Innfjorden og er aktiv i Romsdal Døvblittgruppe.



# Tolkehjelp for døve i Møre og Romsdal

PR. 16/02 1999

- **Bestilling av tolkehjelp mandag-fredag kl.0800-1530:**  
**Ring til Hjelpemiddelsentralen, teksttelefon 70 14 81 03 direkte til tolketjenesten.**
- **Bestilling av tolkehjelp utenom kontortid:**  
**Ring teksttelefon 70 14 81 03 og skriv inn melding på autosvar.**  
**Vi ringer tilbake.**
- **Ved *AKUTT BEHOV* for tolkehjelp utenom kontortid:**  
**Ring til frilanstolk på listen nedenfor:**

<i>Frilans døvetolker i Møre og Romsdal:</i>	<i>arbeid</i>	<i>privat</i>	<i>mobiltlf.</i>
Torild Haugen, 6017 Ålesund	70140393	70143259	-----
Jorunn Hartveit Karlsen, 6072 Haddal	-----	70017130	92628301
Hanne Mette Dimmen, 6150 Ørsta	-----	70069094	91199101
Heidi Iversen, 6065 Ulsteinvik	70095750	70011515*	-----
Unni Vassbotn, 6150 Ørsta	70047241	70068451	-----
Björg Råket Træthaug, 6577 Nordsmøla	71541151	71540231	-----
Siv Kleivmyr, 6500 Kristiansund	71673836	71672321	91593093

*Fra 1.januar 1999 ble det slutt på ordningen med midlertidig godkjente tolker. Tolketjenesten kan fortsatt bruke disse tolkene og andre ufaglærte tolker. Men bare hvis ingen av de andre på listen kan. I nødsfall kan du derfor ringe en av de "gamle" tolkene som ikke står på listen. Vi kan ikke garantere for kvaliteten på tolkingen som utføres av ufaglærte tolker. Men vi tror at de i mange tilfeller vil gjøre en god jobb.*

## **Skrivetolker for døvblitte**

*(direkteteksting ved hjelp av bærbar PC):*

Elisabeth Kolvik, 6017 Ålesund	70146264	70146927*	-----
Bente Sellevoll, 6400 Molde	-----	71218446	-----

- **Hvis det er umulig å skaffe frilanstolk *TIL AKUTTE BEHOV* utenom kontortid, kan ansatte tolker på Hjelpemiddelsentralen kontaktes privat.**

## **Tolker på Hjelpemiddelsentralen i**

### **Møre og Romsdal**

	<i>privat</i>
Arild Berstad, 6013 Ålesund	70150414
Solveig Hjelme, 6013 Ålesund	70150061
Grethe Brandal, 6030 Langevåg	70193545

\* betyr også teksttelefon

## **HILSEN TOLKETJENESTEN**

**Hjelpemiddelsentralen i Møre og Romsdal, postboks 7055, Spjelkavik, 6022 Ålesund**  
**Telefon 70 14 73 15**

LORENTS NESS  
RØSSLYNGVN. 2  
6011 ÅLESUND

# B

**RETURADRESSE: MØRE OG ROMSDAL DØVEFORENING,  
KATEVÅGEN 2, 6015 ÅLESUND**

## **FEBRUAR:**

- 18.TOR : ROMSDAL DØVBLITTSEKSJON KL. 18.00  
19.FRE : **TOMBOLA** V/SPORTSKLUBBEN  
20.LØR : SØRE SUNNMØREGRUPPA I HOVDEBYGDA KL. 13.00-16.00  
23.TIR : MOLDEGRUPPA  
26.FRE : DØVEFORENINGEN

## **MARS:**

- 06.LØR : **ÅRSMØTE** I DØVEFORENINGEN. STED: MOLDE KL. 12.00  
10.ONS : **ÅRSMØTE** I PENSJONISTGRUPPA KL. 11.00  
11.TOR : KRISTIANSUNDSGRUPPA KL. 17.30  
12.FRE : DØVEFORENINGEN  
13.LØR : **ÅRSMØTE** KL. 13.00 I ÅLESUND DØVES UNGDOMSKLUBB PÅ HURTIGRUTA PÅ TUR TIL MOLDE.  
18.TOR : ROMSDAL DØVBLITTSEKSJON KL. 18.00  
19.FRE : DØVEFORENINGEN  
26.FRE : **TOMBOLA** V/MENIGHETSUTVALGET  
27.LØR : SØRE SUNNMØREGRUPPA **TOMBOLA** I BYGDASTOVA/ULSTEINVIK KL. 12.00-15.00  
28.SØN : PALMESØNDAGSGUDSTJENESTE

## **APRIL:**

- 09.FRE : DØVEFORENINGEN  
14.ONS : PENSJONISTGRUPPA KL. 11.00  
15.TOR : KRISTIANSUNDSGRUPPA KL. 17.30  
16.FRE : **KULTURKVELD M/TOMBOLA** V/KULTURUTVALGET  
17.LØR : SØRE SUNNMØREGRUPPA I HOVDEBYGDA KL. 13.00-16.00  
18.SØN : DUGNAD/HYGGETREFF PÅ FERIEHJEMMET KL. 11.00-14.00  
22.TOR : ROMSDAL DØVBLITTSEKSJON KL. 18.00  
23.FRE : DØVEFORENINGEN  
24.LØR : SVØMMING V/BARNEKLUBBEN  
25.SØN : DUGNAD/HYGGETREFF PÅ FERIEHJEMMET KL. 11.00-14.00  
27.TIR : MOLDEGRUPPA

## **SERVERINGSLISTE**



### **VINTEREN 1999:**

- |             |                        |                    |
|-------------|------------------------|--------------------|
| 19. februar | : Elisabeth Schelander | - Erlend Holsen    |
| 26. «       | : Liv Yvonne Appel     | - Jo Arve Furland  |
| 12. mars    | : Jorid Fylling        | - Karstein Ramsvik |
| 19. «       | : Britt Olausen        | - Johnny Ramstad   |
| 26. «       | : Solveig Olsen        | - Kjell Fiskergård |
| 09. april   | : Isabella Winther     | - Johan Solheim    |
| 16. «       | : Tone R. Elvenes      | - Harald Oppigård  |
| 23. «       | : Beate Erga           | - Vidar Farstad    |

# KONTAKTPOSTEN

Nr 2 Våren 1999

Medlemsblad for Møre og Romsdal Døveforening

Årgang 29

## Møre og Romsdal Døveforening.

Katevågen 2,  
6015 Ålesund.  
Teksttelefon: 70 14 62 64  
Telefax: 70 15 41 69  
Leder: Lorents Ness,  
Rosslungveien 2,  
6011 Ålesund.  
Teksttelefon: 70 14 31 84

## Deltidsansatte:

### Organisasjonssekretær:

Leif Gunnar Kvemberg

### Velferdssekretær:

Elisabeth Kolvik

### Underavdelinger:

#### Ålesund Døves Sportsklubb

Leder: Svein Børre Hjelme,  
Torvteigen 4, 19C,  
6009 Ålesund.  
Teksttelefon:

#### Ålesund Døves Bridgeklubb

Leder: Leif Gunnar Kvemberg,  
Myrdalsveien 16,  
6011 Ålesund.  
Teksttelefon: 70 14 49 44

#### Romsdal Døvblittseksjon

Leder: Rignor Gjelstenli,  
Postboks 21,  
6399 Vestnes.  
Teksttelefon: 71 18 06 42

#### Døves Menighet

Leder: Tone R. Elvenes,  
Skjong,  
6050 Valderøy.  
Teksttelefon: 70 18 20 62

#### Ålesund Døves Ungdomsklubb

Leder: Jo Arve Furland,  
Janbakkane,  
6230 Sykkylven.  
Teksttelefon: 70 25 34 05

#### Grupper/Uvalg:

##### Pensjonistgruppa

Leder: Torbjørg Larsen,  
Nørvegt. 10 B,  
6007 Ålesund.  
Teksttelefon: 70 12 29 92

##### Feriehjemsutvalget

Leder: Roger Lefstad,  
Jætmunggården 7  
6030 Langevåg.  
Teksttelefon: 70 19 31 45

##### Tegnspråkutvalget:

Leder: Tone R. Elvenes,  
Skjong  
6050 Valderøy.  
Teksttelefon: 70 18 20 62

I DETTE NUMMER AV BLADET VIL DU FINNE STOFF OM:



DØVEMESTERSKAPET i bridge i

Døvekirkenes Fellesmøte  
i Ålesund.

PENSJONISTSEKSJONEN

Til mor

LØRDAG 1. MAI blir det vårfest

MØTEPROGRAM Tolkehjelp

«MORO MED HEST»

REFERAT FRA ÅRSMØTET



17 MAI

BARNEKLUBBEN

Svinøy 12. juni.

MEGLEMSKONTINGENTEN

LOTTERIET

STYREMØTEREFERAT

DØVESTEVNE 20. - 23. AUGUST

I døveforeningen 7. mai:  
Informasjonskveld  
med tolketjenesten!

#### KONTORTID FOR VELFERDSSEKRETÆREN:

MANDAG OG ONSDAG KL. 10.00 - 15.00 + SISTE FRE. KVELD  
I MÅNEDEN

#### KONTORTID FOR ORGANISASJONSSEKRETÆREN:

ONSDAG KL. 07.30 - 16.00  
FREDAG KL. 07.30 - 15.30 + 18.00 - 21.00

## DØVESTEVNE 20. - 23. AUGUST

Vi har nå bestemt at stevnet skal legges til Florø. Bergen Døveforening har sagt seg enig i valg av sted.

Vi skal holde til på hotell Viktoria som ligger i sentrum av byen. Vi har tidligere vært i Florø, men da bodde vi et stykke utenfor byen.

Hotellet har 169 senger så vi skal nok få plass til alle som blir med.

Tilbudet fra hotellet synes vi var bra:

Kr 1.040 per person i dobbeltrom. I enkeltrom vil det koste kr. 1.440 per person.

I trippelrom koster det kr. 840 per person.

Priser for barn:

0 - 3 år : Gratis

3 - 12 år : kr. 400

12 - 15 år: kr. 500

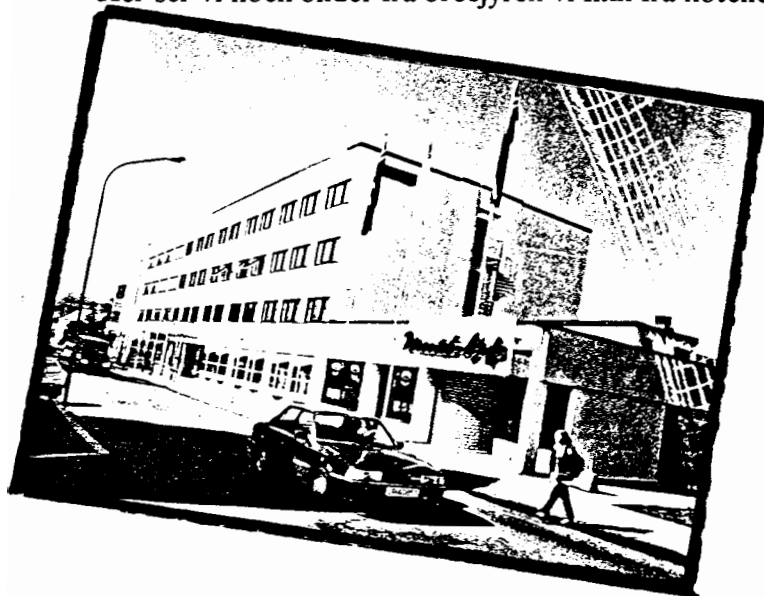
Fra brosjyren om Florø, så nevnes det mange forskjellige turer og aktiviteter vi kan være med på.

Mere informasjon og påmelding vil komme i neste nummer av Kontaktposten.

Hva det vil koste for medlemmene å delta skal dere også få vite da.

Derfor må du allerede nå krysse av i kalenderen om at denne helgen er det døvestevne i Florø.

Her ser vi noen bilder fra brosjyren vi fikk fra hotellet:



# VIL DU VÆRE MED PÅ BÅTTUR???

Møre og Romsdal Døveforening fyller 75 år 24. mai 1999.

Styret har bestemt at dette må vi feire. Hvordan lurer du kanskje på??

Jo, vi tenker oss å ta en «BLÅTUR»..... Det betyr at bare noen få vet hvor denne turen skal gå og hvordan den blir.....

## **Men litt informasjon skal dere få:**

Turen blir gjennomført lørdag 5. juni med en stor katamaran (båt) som tar over 100 passasjerer.

Båten starter fra Langevåg ved Odim-kaia kl. 17.00. Så vil den gå fra Spjelkavik (Mørerutene sin kai) ca. kl. 17.15. Deretter går den fra Ålesund (Rutebilstasjonen) ca. kl. 17.40.

## **Hvor vi drar etterpå, det får være en overraskelse!!**

Men kl. 21.00 går vi iland et sted og inntar en bedre treretters middag.

Vi regner med å avslutte turen ca. kl. 01.00.

Ombord i båten er det mulig å få kjøpe litt å spise underveis, samt å kjøpe noe å drikke.

## **Så litt om klær:**

Vi krever ikke at dere møter i dress og smoking, det kan bli slitssomt i mange timer ombord i en båt. Kommer dere i fine fritidsklær er det bra. (Båten har en stor og fin salong inne)

**Vi ser helst at ingen kommer i olabukser og joggedresser.....**

Prisen for medlemmer for denne turen blir kr. 300 per person. For ikkemedlemmer vil den koste kr. 400.

For medlemmer som bor langt unna, vil vi ordne med overnatting og vi dekker reiseutgiftene.

Vi vil satse på privat overnatting. Hvis du har kjente du kan bo hos, så spør dem. Hvis ikke, så skal vi hjelpe.

Vi ser fram til å få mange påmeldinger og håper du vil være sammen med oss den kvelden.

----- klipp her -----  
PÅMELDING:

VI VIL VÆRE MED PÅ TUREN:

navn:.....

navn:.....

navn:.....

Vi vil ha hjelp til overnatting:    JA.....    NEI:.....(sett kryss)

Vi kommer ombord i :    Langevåg.....  
   Spjelkavik.....  
   Ålesund.....  
   (sett kryss)

**Påmeldingen sendes: Møre og Romsdal Døveforening, Katevågen 2, 6015 ÅLESUND.**

**Kan også sendes til vår faks 70 15 41 69**

**SISTE FRIST: 15 MAI.**

## NYTT OM FERIEHJEMMET

Feriehjemsstyret som ble valgt på årsmøtet har nå konstituert seg og fått denne sammensetningen:

leder: Roger Lefstad  
kasserer: Martin Stavaas  
sekretær: Torbjørg Fiskergård  
styremedlem: Anna Oppigård  
Lorents Ness  
varamedlem: Vidar Farstad

**LØRDAG 1. MAI** blir det **vårfest** på feriehemmet.

Vi starter kl. 17.00, og alle er hjertelig velkommen til årets første besøk der.

**Utleievirksomheten** til sommeren viser følgende: Hytta er bortleid fra 10. juli til 21. august, totalt 5 uker.

Det kan fortsatt komme noen til.

Dersom noen ønsker å leie hytta må dere sjekke med leder i Feriehjemsutvalget om det er ledig i den tiden dere ønsker å leie den.

Årsmøtet 5. mars bestemte at hytta skal selges. Vi har ikke tatt kontakt med eiendomsmegler som skal hjelpe oss med salget enda. Men dette vil bli gjort om ikke så lenge.

Fra Fylkeskommunen har vi fått følgende tilskudd:

Driftstilsk. sekretærhold	kr. 49.600
Aktivitetstilskudd	kr. 30.000
Prosjekt	kr. 35.000
Samlet tilskudd	<b>kr.114.600</b>

Trivselsmidler Fylkeslegen:  
kr. 45.000



**17 MAI** blir det som tradisjon har vært, fest på Døvesenteret.  
Vi starter kl. 16.00.  
Det blir som vanlig servering av mat og noe underholdning vil det også bli.

**VEL MØTT ALLE SAMMEN!!**





**DØVEMESTERSKAPET** i bridge i Trondheim 13. og 14. mars hadde bare Leif Gunnar som deltaker fra Ålesund Døves Bridgeklubb. Han spilte som vanlig med Erling Jacobsen i Bergen. De oppnådde en hederlig 7. plass. Vinnere ble Svein Arne Peterson/Eitan Zuckermann.

## PENSJONISTSEKSJONEN

hadde årsmøte på Døvesenteret 15. april. Torbjørg Larsen som leder og resten av styret ble gjenvalgt.

Seksjonen kunne legge fra et regnskap som viste ca. kr. 2.400 i overskudd.

Det blir nordisk pensjonisttreff i Odense i Danmark 15. - 22. august.

Her er det lagt opp til et allsidig program med masse utflukter til ulike severdigheter i området.

Herfra er Torbjørg Larsen og Kjellaug Rønnestad påmeldt.

**BARNEKLUBBEN** planlegger tur til Svinøy 12. juni.

Vi håpte at alle opplysningen kunne gis her nå, men det har ikke vært lett å få kontakt med rutebåten «TRIO» som går i denne ruten.

Grunnen er at de sliter med økonomien etter at Fylkeskommunen ikke vil gi mere tilskudd til ruta. Slik at den står i fare for å bli nedlagt, og båten solgt. Men etter det vi kjenner til vil det ikke skje før etter sommerferien.

Så inntil videre får vi fortsette å prøve å få kontakt med båten og høre om den vil frakte oss ut til Svinøya på vår årlige utflukt der.

Vi vil komme med mere opplysninger når vi får dem inn på TTV og i brev til aktuelle deltakere.

Barneklubben hadde aktivitetsdag i Svømmehallen i Sula kommune med god deltagelse lørdag 24. april.

Der fikk ungene boltre seg i vannet, og etterpå var det sosialt samvær på huset.

## LOTTERIET

Vi regner med å få sendt ut loddene i god tid før sommerferien.

Vi skal på styremøtet fredag 30. april diskutere hvilke gevinster vi skal ha. Sannsynlig blir det gavesjekker fra en elektrisk forretning i Spjelkavik.

Lotteriets størrelse vil bli på kr. 30.000 og det betyr at det trykkes opp 1.500 lodder.

Vi regner som vanlig med at dere tar vel imot loddene og hjelper oss med å selge dem. Så vil vi få noe mere penger på vår reservekonto som kommer godt med i vårt arbeide til beste for alle medlemmene.

## Nordvestlandets foreldrelag

for hørselshemma har gjennomført sitt årsmøte.

Vi hadde håpet å kunne bringe opplysninger fra dette møtet, men noe stoff er ikke kommet hit fra dem.

Vi synes at Foreldrelaget bør skjerpe seg og bli flinkere til å bruke Kontakposten for å formidle opplysninger til sine medlemmer.

Bladet blir sendt gratis til alle foreldrelaget sine medlemmer, og synes det litt dårlig at det ikke skal kunne formidles noe informasjon til dem også.

Fra Sindre Guttorm Dimmen har vi mottatt et hefte med dikt han har gitt ut og som er tilegnet sine foreldre - Signe og Georg Dimmen  
Vi tar med to av diktene:

### *Til mor*

Som kvite svaner  
på blåe bylger  
i sorg og glede  
eg alltid fylgjer  
den gáva stor  
eg fekk av mor -  
for det er større  
enn alt på jord

### *Kunsten*

Den store kunsten  
det er å streva

Den største kunsten  
er det å leva.

## NØDTELEFON FOR DØVE MÅ PRIORITERES !

Etter samtykke fra en bruker, som er døvblitt, vil velferdssekretæren her synliggjøre hvordan mangel på nødtelefon kan gjøre en nødsituasjon ganske fortvilt. (Broren, som var eldst, døde på sykehuset noen dager senere.)

Brukeren, har bodd sammen med broren sin i en årrekke. De er oppvokst på øya sammen med flere søsken. De siste årene har de to vært de eneste fastboende på øya. Brukerens bror var den eldste og svakeste av de to, og fikk mye hjelp og pass av den andre. Også når han trengte hjelp til å komme seg til sykehuset flere ganger. Rutebåten som har gått mellom øya og Ålesund, går ikke lenger i ruta, da det ikke lønte seg.

Slik opplevde brukeren det som skjedde:

Broren, som hadde vært svimmel og dårlig til beins i det siste, falt om på gulvet en dag før påske. Tanken var da med en gang å ringe sentralen for døve 149 på teksttelefonen for å formidlet en samtale til sykehuset. Det skulle vise seg å ikke bli så lett. Der var nemlig opptatt, også etter flere forsøk. Ringte så nødnummeret 113 på vanlig telefon og fikk sagt fra at han trengte hjelp. Han hørte mye babling i tlf, men kunne ikke klare å oppfatte hva som ble sagt. Reaksjonen var fortvilelse og avmakt, hva skulle han gjøre nå !! Han ville så gjerne hjelpe.....

Etter en stund såg han blinkanlegget blinket, der var noen som ville snakke med han på teksttelefonen. Heldigvis var det 113 som hadde kontaktet 149 og de samarbeidet. Han fikk noen spørsmål som han så vidt klarte å svare på, for han ble både svimmel og skjelven i denne situasjonen. (Ikke så lett å svare rett på alt da.)

De sendte så et helikopter til øya for å hente broren. De hadde vært der flere ganger før med helikopteret, så de visste nøyaktig hvor de skulle lande.

Situasjonen såg mye lettere ut nå.

Allerede et par dager etterpå, døde broren på sykehuset. Dette prøvde nevøen til brukeren å få sagt fra om gjennom 149, men var ikke mulig. Han ble kontaktet på vanlig telefon, men hørte ingenting.

Da visste ikke nevøen annen råd enn å låne seg en båt, og etter en times tid var han ute på øya og fikk gitt den triste beskjeden om broren.

De to hadde mye selskap i hverandre, og han vil bli savnet som en koselig kar. Til høsten blir det mest sannsynlig flytting over til fastlandet. Brukeren vår er en sosial kar, som ikke kan tenke seg å bo alene på øya.

Nå bør televerket prioritere eget nødnummer for døve, de har rett til å samme sikkerheten som andre, i lignende situasjoner !

(Ingen kritikk av 149, de gjør så godt de kan, de er bare overbelastet)

Elisabeth



**REFERAT FRA ÅRSMØTET LØRDAG 6. MARS 1999.**

Leder Lorents Ness ønsket alle velkommen til årsmøtet som denne gang var lagt til hotell Molde i Molde.

Tilstede var 24 medlemmer som hadde stemmerett og to som ikke hadde stemmerett.

Valg på dirigent: **Harald Oppigård.**

Valg på referent: **Leif Gunnar Kvernberg.**

Det ble så en diskusjon om valg på protokollkomite. Dette var ikke nedfelt i foreningens lovtekst og derfor er det ikke tatt med i dagsorden.

Derfor må dette tas opp hver gang og etter forslag fra salen ble følgende valgt til protokollkomite:

**Elsa Solheim og Tor Inge Gausnes.**

Så overtok dirigenten møtet, og det ble vedtatt å gå igjennom alle punktene i beretningen. følgende bemerkninger kom frem:

**11: MEDLEMSKONTINGENT**

:Spørsmål om det ikke var egen kontingent for ektepar, og om hvilken kontingent de som hadde halv uførepensjon fikk.

Organisasjonssekretæren forklarte at det nå var slutt med egen kontingent for ektepar og de som hadde delvis trygd fikk samme kontingent som de trygdede.

**15: KANTINEN PÅ DØVESENTERET:**

Erlend Holsen spurte om underavdelingene sin fortjeneste på tombola, servering osv er med her. Nei.

**22: TEGNSPRÅKKURS:**

Björg Halås lurte på hvor kurset i molde ble holdt.

Det var kurset for døvblitte det ble referert til.

**27: DØVES DAG:**

Harald Oppigård lurte på om dette punktet måtte med?

Organisasjonssekretæren sa at vi ikke har vært flinke nok til å sette døve i fokus på denne dagen som er en helg i september måned.

Foreningen må begynner å prioritere denne dagen til å få ut informasjon om døve sine krav og rettigheter til publikum.

**37: ÅLESUND DØVBLITTSEKSJON:**

Harald Oppigård mente at dette nå bør tas ut av beretningen siden den er nedlagt.

Elisabeth Kolvik sa at den er ikke nedlagt, bare «lagt på is» inntil videre.

Harald: Da kan den tas med i beretningen når den er startet opp igjen?

**38: ROMSDAL DØVBLITTSEKSJON:**

Rigmor Gjelstenli orienterte om at det var uteglemt at Magny Gjelstenli er sekretær i foreningen.

Med disse kommentarer ble så beretningen for 1998 vedtatt.

Så gikk vi over til regnskapet.

**Martin Stavaas** synes det var lite kursavgift.

Svar: Dette skyldes at kursaktiviteten i -98 var svært dårlig.

Jo Arve Furland lurte på hva medlemsaksjoner var.

Svar: Kaffesalg, lotteri, tilskudd fra fond.

Det ble også lagt frem regnskapet for Døves kultur dager -98 som vi arrangerte.

Der var vi tilgodesett med kr. 30.000 som vår tilgodehavende for arbeidet .

Dette er ikke kommet inn i foreningens regnskap, da vi venter på formell godkjenning fra NDF.

Martin Stavaas mente at dette da ikke skal inn i balanseregnskapet per 31.12.98.

Tor Inge Gausnes forklarte at det som står i balansen er lån av disse pengene.

Björg Halås mente at representantutgiftene for døvblittseksjonen bør komme frem i egen post i regnskapet.

Tor Inge Gausnes var ikke enig i å splitte opp «representasjon» i mange poster. Det kommer frem i beretningen hvor døvblittseksjonen har vært representert.

**VIDAR FARSTAD** synes strømgeregningen for feriehemmet var så mye høyere enn før.

Så ble det fra revisorene lagt frem revisjonsberetning.

## Møre og Romsdal Døveforening

Regnskapet for 1998 ble godkjent.

### **INNKOMNE FORSLAG:**

#### **FORSLAG 1: ØKNING AV KONTINGENTEN**

Norges Doveforbund økte forbundskontingenten fra kr. 100 til kr. 150 per medlem på landsmøtet i oktober 1998.

For at doveforeningen ikke skal få redusert inntekt på kontingenten, må vi også øke med kr. 50. Kontingenten i Møre og Romsdal Døveforening blir fra og med 1999:

<b>ENKELTMEDLEM. ....</b>	<b>KR. 350.-</b>	<b>(før kr. 300)</b>
<b>PENSJONISTER/UFØRE/SKOLEELEVER</b>	<b>KR. 300.-</b>	<b>(før kr. 250)</b>

Før avstemming kunne foretas måtte det velges tellekorps.

Valgt ble: Jo Arve Furland og Martin Stavaas.

Avstemming ga følgende resultat:

<b>Ja til kontingentøkning</b>	<b>24 stemmer</b>
<b>Nei</b>	<b>0 «</b>

#### **FORSLAG 2: SALG AV FERIEHJEMMET STEINHAMMER**

Saken ble taft opp på årsmøtet i 1998, og ble da utsatt.

Saken ble også diskutert på et medlemsmøte på Døvesenteret fredag 29. januar 1999. Der stemte 27 medlemmer for salg og to stemte blank.

Derfor må nå årsmøtet bestemme om Feriehuset skal selges.

Solveig Olsen spurte om hvem som skulle bestemme prisen?

Martin Stavaas spurte på vegne av Feriehusstyret om hvilken pris en skulle kreve.

Lorents Ness mente at vi ikke skulle selge til under takst som er kr. 400 000.

Martin Stavaas lurte også på hvordan det ville gå med avtalen for utleievirksomheten om den ikke ble solgt.

Avstemming ga følgende resultat:

<b>Ja til salg</b>	<b>22 stemmer</b>
<b>Nei til salg</b>	<b>1 «</b>
<b>Blank</b>	<b>1 «</b>

#### **FORSLAG 3: KJØP AV NYE LOKALER**

Huset som Døveforeningen nå holder til i, skal i nærmeste fremtid ombygges til hybelhus.

Dette vil kanskje skape problemer for vår forening.

Styret legger frem forslag for årsmøtet om vi skal vurdere å selge lokalene i Katevågen 2 og kjøpe nytt lokale i området.

Her kom en del spørsmål om hvordan forslaget skulle oppfattes.

Utgangspunktet for forslaget var at vi hadde fått en større pengegave hvor gaver ønsket skulle brukes til nye bedre lokaler. Dessuten skal huset hvor vi nå holder til ombygges til hybelhus.

Styret hadde med forslaget rettet spørsmål til medlemmene om vi skal jobbe videre med planene om salg av nåværende lokaler. Vi hadde forut for årsmøtet sett på lokaler i Spjelkavik som vi tror vil passe til vårt formål.

Avstemmingen ga følgende resultat:

24 stemmer for å jobbe videre med salg.  
Ingen i mot.

#### **FORSLAG 4: START AV LOTTERI**

Styret forslår at vi i 1999 starter et lotteri stort kr. 30.000 for å skaffe penger til driften.

Det legges opp etter samme opplegg som tidligere lotteri vi har hatt.

Jo Arve Furland ville øke lotteriet til kr. 40.000, men trekk dette senere.

Avstemmingen ga følgende:

<b>For lotteri</b>	<b>21 stemmer</b>
<b>Mot lotteri</b>	<b>2 «</b>

Neste sak var **BUDSJETT 1999.**

Det ble lagt frem forslag til budsjett. dette måtte justeres litt grunnet feilføring som styret ikke hadde oppdaget.

## Møre og Romsdal Døveforening

På inntektsiden ble «Diverse inntekter» oppjustert til kr. 48 000, mens «Medlemsaksjoner» ble redusert til kr. 20 000

På utgiftssiden ble «Informasjonsmøter» økt til kr. 70 000 og «Kontorutstyr, oppussing» økt til 30 000. «Diverse andre kostnader» ble redusert til kr. 3 000.

Dette ga da et budsjett som balanserte med kr. 410 000.

**Dette ble enstemmig godkjent.**

Så takket dirigenten for seg til applaus og valgkomiteen overtok.

**Valg på nytt styre:**

Ikke på valg:

Kirsti Fylling Lefstad og Erlend Holsen.

Valgkomiteens forslag på nye styremedlemmer:

**Adolf Standal, Lorents Ness og Eirik Heggem.**

**Björg Halås** mente at Eirik ikke bor her i fylket og må strykes.

Eirik orienterte om at han hadde flyttet tilbake nå.

Forslaget ble enstemmig godkjent.

Valgkomiteens forslag på leder:

**Lorents Ness.**

Enstemmig godkjent.

### **VARAMEDLEMMER TIL STYRET:**

Valgkomiteens forslag:

Solveig Olsen, Vidar Farstad .

Den tredje hadde de ikke funnet.

**Magne Stiansen** foreslo Elsa Solheim og

**Erlend Holsen** foreslo Harald Oppigård.

### **VALGT BLE:**

Solveig Olsen

Harald Oppigård

Elsa Solheim.

### **REVISORER:**

Beate Erga og Erling Fylling ble valgt med Vidar Farstad som varamedlem.

### **KULTURUTVALGET:**

Liv Yvonne Appel, Britt Olausen, og Jo Arve Furland.

Varamedlem: Erlend Holsen.

### **FERIEHJEMSUTVALGET:**

Magne Stiansen lurte på hvorfor vi skal ha dette når hytta skal selges.

Jo Arve Furland: Utvalget legges ned når hytta er solgt.

Valgt ble:

Roger Lefstad, Torbjørg Fiskergård, Martin Stavaas, Anna Oppigård og Lorents Ness.

Varamedlem: Vidar Farstad.

Valgkomiteen takket så for seg.

Valg på ny valgkomite:

Jo Arve Furland (leder), Martin Stavaas og Rigmor Gjelstenli.

Varamedlem: Tor Inge Gausnes.

Leder Lorents Ness takket så for at han ble gjenvalgt. Han rettet en takk til Aud Heggem og ønsket Eirik velkommen tilbake i styret.

Han ønsket så alle en god tur hjem.

## STYREMØTE PÅ HOTELL MOLDE 06.03.1999

**TILSTEDE:** Lorents Ness, Kirsti Fylling Lefstad, Adolf Standal, Eirik Hegem, Erlend Holsen, Solveig Olsen, Harald Oppigård, Elsa Solheim.  
Organisasjonssekretæren deltok også.

Det er mottatt takkeskriv fra Kåre Andersen for utvist oppmerksomhet ved 70 årsdag.

**SAK 14/99: VALG AV NESTLEDER**

**VEDTAK:** Adolf Standal velges som nestleder.

**SAK 15/99: ARBEIDSUTVALG**

**VEDTAK:** Arbeidsutvalget består av:  
Lorents Ness (leder)  
Adolf Standal (nestleder)  
Kirsti Fylling Lefstad  
Varamedlem: Erlend Holsen

**SAK 16/99: REPRESENTANTER FFO MØRE OG ROMSDAL SINE MØTER**

**VEDTAK:** Lorents Ness og Leif Gunnar Kvernberg representerer døveforeningen med Kirsti Fylling Lefstad som vararepresentant.

**SAK 17/99: REPRESENTANTER FFO ÅLESUND SINE MØTER**

**VEDTAK:** Lorents Ness og Adolf Standal representerer døveforeningen

**SAK 18/99: REPRESENTANTER FFO MOLDE SINE MØTER**

**VEDTAK:** Moldegruppen ordner selv med representant.

**SAK 19/99: REPRESENTANTER TIL UNDERAVDELINGER**

**VEDTAK:** Lorents Ness representerer i Feriehjemsutvalget og Erlend Holsen i Kulturutvalget.

**SAK 20/99: HUSSTYRET**

**VEDTAK:** Harald Oppigård, Solveig Olsen og Leif Gunnar Kvernberg danner Husstyret.

**SAK 21/99: ÅRSMØTE FUNKSJONSHEMMEDES STUDIEFORBUND**

Holdes onsdag 21. april kl. 18.00 i Molde.

**VEDTAK:** Organisasjonssekretæren deltar på årsmøtet.

**SAK 22/99: GENERALFORSAMLING DØVES TRYKKERI OG DØVES FORLAG**

**VEDTAK:** Fullmakt gis til Tor Inge Gausnes på begge.

**SAK 23/99: MØTELOKALE ROMSDAL DØVBLITTSEKSJON**

De ønsker at noen av møtene sine legges til Vestnes. De ber om godkjenning for dette og at døveforeningen vil dekke husleien.

**VEDTAK:** Styret har ingen bemerkninger til dette.

**SAK 24/99: REPRESENTANTMØTE/KURS DØVBLITTSEKSJONEN**

Romsdal Døvblittseksjon søker om å få dekket kursavgift og oppholdsutgifter for 2 representanter.

**VEDTAK:** Døveforeningen vil dekke disse utgiftene, totalt kr. 3.130.

LORENTS NESS

ADOLF STANDAL

KIRSTI FYLLING LEFSTAD

EIRIK HEGGEM

ERLEND HOLSEN

SOLVEIG OLSEN

HARALD OPPIGÅRD

ELSA SOLHEIM

**I døveforeningen 7. mai:  
Informasjonskveld  
med tolketjenesten!**

Fredag 7. mai vil tolketjenesten på Hjelpemiddelsentralen besøke døveforeningen i Katevågen2. Fra ca. kl. 19.30 - 21.00 vil alle få vite mere om dette:

- ◆ Rettigheter til tolk (hva kan du få av tolk til og hvem betaler)
  - ◆ Nyheter fra tolketjenesten
- «Prosjekt bildetelefon» - hvordan kan bildetelefonen brukes til tolking? Norges Døveforbund har fått penger fra Kirke-, Undervisnings- og Forskningsdepartementet (ca 470.000) til dette prosjektet. Mere informasjon om dette spennende prosjektet på møtet den 7. mai.

Det blir god tid til spørsmål og samtale.

## MEDLEMSKONTINGENTEN

Giro på kontingenten til døveforeningen ble sendt til alle medlemmene i mars måned. Til nå er det mange som har betalt den. Har du glemt det, så gjør det straks, så slipper du å få purring om ikke så lenge.

I vinter er det gjennomført to tegnspråkkurs i døveforeningens regi.

Det ene var i Stordal og som er avsluttet.

Det hadde 15 deltakere.

Det andre går på Døvesenteret og avsluttes 4. mai. Her deltar 13 personer.

Begge har hatt Leif Gunnar som instruktør.

## «MORO MED HEST»

Vi har fått inn opplysninger om en leir for hesteinteresserte. De arrangerer leir på Hjerkin Fjellsove - Dovrefjell.

Alder for deltakerne:  
ridevante/rideskoelelever over 10 år  
nybegynnere over 12 år.

Leieren varer fra 28. juni - 4. juli 1999.

Programmet på leiren er bl. a:

### Teori:

- ◆ Hestens anatomi,
- ◆ hovpleie
- ◆ hestepsykologi/hvordan tenker en hest
- ◆ sykdommer

### Praksis:

- ◆ stell av utstyr
- ◆ arbeide i stallen
- ◆ temming
- ◆ kjøring

### Ridning:

- ◆ pussing av hest
- ◆ oppsaling og turridding

En av instruktørene er den døve Anette Fløgstad, som er ridelærer og konkurranserytter og har ridd i 17 år.

Prisen for å delta på denne leiren er opplyst til å være kr. 3.900.

Flere opplysninger og påmeldingsskjema kan dere få i Døveforeningen.

Disse opplysningene fikk vi per faks 23. mars. Fristen for å melde seg på er opplyst til å være snarest. Så derfor må dere sjekke dette med Anette.

Hun kan treffes på TTLF/FAKS:

**31 28 56 69.**

LYKKE TIL!

# Døvekapellanens meldinger, våren 1999;

## \* Døvekirkenes Fellesmøte i Ålesund.

Mange har fått med seg at Døves Menighet i Møre er vertskap for et viktig møte, nemlig "Døves Kirkemøte" (dette var det gamle navnet - nå heter det altså Døvekirkenes Fellesmøte). Dette skjer i pinsen, i dagene 21.-23.mai 1999.

Dette er et møte først og fremst for alle som sitter i Menighetsrådene i Døvekirken. Fordi Ålesund er vertskap, er selvfølgelig også Menighetsutvalget i Møre invitert, samt at det kommer noen fra utvalg i Østfold og Vestfold. På møtet er det bare de som sitter i Menighetsråd som har stemmerett. Men ellers er det et åpent møte, for de som har lyst å følge med.

Ellers må vi peke på at gudstjenesten 1.pinsedag i Volsdalen kirke, blir en døvegudstjeneste. Her vil en av Døveprestene tale. Denne dagen blir det også feiret at Volsdalen kirke er 25 år, og Volsdalen menighet mener at Døves Menighet er en viktig del av en slik feiring.

Noen husker kanskje at dette har vært som et åpent stevne. I år er dette forandret, fordi det nå er en ny struktur. Døvekirkenes Fellesråd er opprettet (fra 1998) - og dette har stort ansvar innenfor den Døvekirkelige administrasjon. I dette rådet sitter det representanter fra de forskjellige menighetsrådene i Døvekirken. I Møre har vi ingen representanter her, fordi vi er et utvalg som ligger under Bergen.

I år er møtet lagt opp slik:

- \* Kurs for nye menighetsråd i Døvekirken (i hovedsak fredag).
- \* Døvekirkenes Fellesmøte, som bl.a. skal behandle forskrifter for Døvekirken (i hovedsak lørdag)
- \* Festkveld, gudstjeneste og akvariebesøk.

Møtet skjer på Hotell Bryggen, i Volsdalen menighetshus, Brosundkvartalet og Volsdalen

kirke.

Vi får besøk av ordfører i Ålesund, og kanskje kommer biskoper både fra Møre og fra Oslo.

Vi oppfordrer alle i Døvemiljøet til å være med på gudstjenesten 1.pinsedag.

Kanskje kan dere delta her, og så ha søndagstur etterpå, f.eks. på Aksla?



## \* Nye døveprester

Det har vært en spesiell situasjon dette året. Jeg ble ansatt som 3.prest i det Vestenfjeldske Døvedistrikt. Men som dere er kjent med, varte det ikke lenge før prestene i Bergen ikke lenger var døveprester. Derfor har døvepresten i Stavanger og jeg dette året hatt ansvar også for Bergen og omegn. Nå er det hyggelig å melde at det er ansatt nye prester, og dette er:

\* Inger Hvindenbråten, fra Gjøvik, hun er ansatt som døvekapellan. Hun har opplæring i tegnspråk nå, og hun begynner i Bergen ca. 1.aug. Vi kan regne med at hun blir med på døvestevnet i august.

\* Lars Hana, opprinnelig fra Stavangerkanten, nå prest i Gjøvik, er ansatt som ny døveprest.

Han begynner med opplæring i tegnspråk i høst.

\* I Trondheim er det også ansatt nye prester; det er Per Walle, oppvokst i Bergen (ny døveprest - og er i gang allerede) - og Heidi Merete Ekern, også fra Bergen (hun kan være i gang ved juletider).

Hilsen fra  
Odd Erling Vik Nordbrønd

NORGES DØVE-UNGDOMSFORBUND (NDU)  
Stiftet 1984

Oslo - 06.04.1999

**Kjære ungdommer / foresatte/ skole!**

Norges Døve-Ungdomsforbund (NDU) ønsker å få deg som ny medlem i 1999

I 1991 hadde vi 400 medlemmer, og årene frem til 1998 ble antall medlemmer lavere og lavere til ca. 200 medlemmer. Hittil i år har vi fått flere medlemmer som er i dag ca. 250 medlemmer. (Alderen 0 - 30 år for døve/tunghørte barn og ungdommer)

NDU's mål er å øke antall medlemmer til 500-600 medlemmer. Vi har undersøkt at det finnes ca 1.100 døve barn og ungdommer som er registrert i døveregisteret i Norge (Mer enn 1.100, er flertall av tunghørte og hørende m/tilknytning til tegnspråk miljø i alderen 0-30 år)

NDU har i dag 5 ungdomskubber som er tilsluttet hos oss, og disse er Oslo Døve-Ungdomsgruppe (ODUG), Stavanger Døve-Ungdomsklubb (SDUK), Bergen Døve-Ungdomsklubb (BDUK), Trondheim Døve-Ungdomsklubb (TDUK) og Troms Ungdomsklubb for Hørselshemmede (TUKH, i Tromsø).

For å bli medlem i NDU, kan du melde deg inn i ungdomsklubben der du bor. Vi vet at det er flere døve - tunghørte barn og ungdommer i andre fylker der det ikke finnes en ungdomsklubb. Fortvil ikke, du kan likevel være medlem i NDU.

Er det flere enn 10 døve - tunghørte barn og ungdommer der du bor, kan dere sette i gang en ny ungdomsklubb i ditt fylke. Vi hjelper gjerne dere med å sette i gang, og veilede hvordan det kan gjøres. Mange kommuner og fylker har tilskuddsordninger som gis til nye klubber i form av etableringsstøtte.

NDU har som mål å få flere medlemmer og å øke aktiviteten ved å arrangere kurser, seminarer, weekend treff, nasjonale leirer og delta i nordiske leirer for barn, junior og ungdom, bl.a.

NDU vil sende innmeldingsskjemaer til døveforeninger, foreldreforeninger og skoler i Norge og det gjelder for "individuell medlemskap". Har du spørsmål, nøle ikke med å ta kontakt med oss.

Med vennlig hilsen



Glenn Cooper  
Forbundsleder

Adresse til oss er:  
Norges Døve-Ungdomsforbund  
Sven Brunsgt. 7  
0166 Oslo  
Email: [glenncooper@usa.net](mailto:glenncooper@usa.net)

**INNMELDINGSSKJEMA** kan fåes ved henvendelse til  
Døveforeningen .

Vi har også fått tilsendt påmeldingsskjema til to leirer i sommer.  
Grunnet plassmangel i Kontaktposten er det ikke mulig å ta de med her.

De to leirene er:

**DEN NASJONALE DØVE BARNE- JUNIORLEIREN**

Den gjennomføres 1.-7. juli i Bø i Telemark. Leiren har plass til ca 80 deltakere i alderen 8 - 13 år.

Siste frist for påmelding er satt til 3. mai ifølge påmeldingsskjemaet vi har fått.

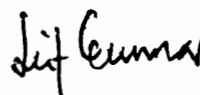
De skriver ikke noe om innholdet i leiren, men kjenner vi de rett så blir det nok et allsidig opplegg.

**Juniorleiren** går på samme sted 8.- 15. juli.

Her kan de ta 88 deltakere, og aldersgrensen er 14 - 18 år.

Den siste leiren er **DEN NORDISKE BARNELEIREN** som gjennomføres i Finland i dagene 27. juni til 4 juli. Dette er en leir for barn i alderen 7 - 12 år.

De nevner ikke noe om hva det koster. De er i første omgang ute etter å finne de som er interessert, så vil mere informasjon fra NDU komme etterhvert utover våren.



# Tolkehjelp for døve i Møre og Romsdal

- **Bestilling av tolkehjelp mandag-fredag kl.0800-1530:**  
Ring til Hjelpemiddelsentralen, teksttelefon 70 14 81 03 direkte til tolketjenesten.
- **Bestilling av tolkehjelp utenom kontortid:**  
Ring teksttelefon 70 14 81 03 og skriv inn melding på autosvar.  
Vi ringer tilbake.
- **Ved AKUTT BEHOV for tolkehjelp utenom kontortid:**  
Ring til frilanstolk på listen nedenfor:

<i>Frilans døvetolker i Møre og Romsdal:</i>	<i>arbeid</i>	<i>privat</i>	<i>mobiltlf.</i>
Torild Haugen, 6017 Ålesund	70140393	70143259	-----
Jorunn Hartveit Karlsen, 6072 Haddal	-----	70017130	92628301
Hanne Mette Dimmen, 6150 Ørsta	-----	70069094	91199101
Heidi Iversen, 6065 Ulsteinvik	70095750	70011515*	-----
Unni Vassbotn, 6150 Ørsta	70047241	70068451	-----
Björg Råket Træthaug, 6577 Nordsmøla	71541151	71540231	-----
Siv Kleivmyr, 6500 Kristiansund	71673836	71672321	91593093

*Fra 1.januar 1999 ble det slutt på ordningen med midlertidig godkjente tolker. Tolketjenesten kan fortsatt bruke disse tolkene og andre ufaglærte tolker. Men bare hvis ingen av de andre på listen kan. I nødsfall kan du derfor ringe en av de "gamle" tolkene som ikke står på listen. Vi kan ikke garantere for kvaliteten på tolkingen som utføres av ufaglærte tolker. Men vi tror at de i mange tilfeller vil gjøre en god jobb.*

## **Skrivetolker for døvblitte**

*(direkteteksting ved hjelp av bærbar PC):*

Elisabeth Kolvik, 6017 Ålesund	70146264	70146927*	-----
Bente Sellevoll, 6400 Molde	-----	71218446	-----

- **Hvis det er umulig å skaffe frilanstolk TIL AKUTTE BEHOV utenom kontortid, kan ansatte tolker på Hjelpemiddelsentralen kontaktes privat.**

## **Tolker på Hjelpemiddelsentralen i**

### **Møre og Romsdal**

	<i>privat</i>
Arild Berstad, 6013 Ålesund	70150414
Solveig Hjelme, 6013 Ålesund	70150061
Grethe Brandal, 6030 Langevåg	70193545

\* betyr også teksttelefon

## **HILSEN TOLKETJENESTEN**

Hjelpemiddelsentralen i Møre og Romsdal, postboks 7055, Spjelkavik, 6022 Ålesund  
Telefon 70 14 73 15



# B

**RETURADRESSE: MØRE OG ROMSDAL DØVEFORENING,  
KATEVÅGEN 2, 6015 ÅLESUND**

## **MAI:**

- 01.LØR : VÅRFEST PÅ FERIEHJEMMET KL. 17.00  
07.FRE : DØVEFORENINGEN  
17.MAN : FEST PÅ DØVESENTERET KL. 16.00  
19.ONS : PENSJONISTGRUPPA KL. 11.00  
20.TOR : ROMSDAL DØVBLITTSEKSJON KL. 18.00  
21.FRE : DØVES KIRKEMØTE I ÅLESUND  
22.LØR : DØVES KIRKEMØTE I ÅLESUND  
23.SØN : DØVES KIRKEMØTE I ÅLESUND  
24.MAN : MØRE OG ROMSDAL DØVEFORENING 75 ÅR  
25.TIR : MOLDEGRUPPA  
27.TOR : KRISTIANSUNDSGRUPPA KL. 17.30  
28.FRE : DØVEFORENINGEN  
30.SØN : SPORTSKLUBBEN FISKESPORT

## **JUNI:**

05. LØR : **VI FEIRER DØVEFORENINGENS 75 ÅRS JUBILEUM. (SE OPPLYSNINGER INNI BLADET)**  
06.SØN : DUGNAD/HYGGETREFF PÅ FERIEHJEMMET KL. 11.00-14.00  
12.LØR : UTFLUKT V/BARNEKLUBBEN  
13.SØN : DUGNAD/HYGGETREFF PÅ FERIEHJEMMET KL. 11.00-14.00  
16.ONS : PENSJONISTGRUPPA KL. 11.00  
19.LØR : SANKTHANSFEST PÅ FERIEHJEMMET KL. 17.00  
25.FRE : DØVEFORENINGEN

## **JULI:**

- 02.FRE : DØVEFORENINGEN

## **SERVERINGSLISTE**



### VÅREN 1999:

07. mai : Elisabeth Kolvik - Adolf Standal  
28. mai : Vibeke Olsen - Erling Fylling  
23. juni : Tove Glomset Iversen - Roger Lefstad  
02. juli : Mette Standal - Martin Stavaas

# KONTAKTPOSTEN

Nr 3 Sommeren 1999

Medlemsblad for Møre og Romsdal Døveforening

Årgang 29

## Møre og Romsdal Døveforening.

Katevågen 2.  
6015 Ålesund.  
Teksttelefon: 70 14 62 64  
Telefax: 70 15 41 69

**Leder:** Lorents Ness,  
Rosslyngveien 2,  
6011 Ålesund.  
Teksttelefon: 70 14 31 84

## Deltidsansatte:

### Organisasjonssekretær:

Leif Gunnar Kvemberg.

### Velferdssekretær:

Elisabeth Kolvik.

## Underavdelinger:

### Ålesund Døves Sportsklubb

**Leder:** Svein Borre Hjelme,  
Magerholm,  
6012 Ålesund  
Teksttelefon: 70 14 52 59

### Ålesund Døves Bridgeklubb

**Leder:** Leif Gunnar Kvemberg,  
Myrdalsveien 16,  
6011 Ålesund.  
Teksttelefon: 70 14 49 44

### Romsdal Døylittseksjon

**Leder:** Rigmor Gjelstenli,  
Postboks 21,  
6399 Vestnes.  
Teksttelefon: 71 18 06 42

### Døves Menighet

**Leder:** Tone R. Elvenes,  
Skjong,  
6050 Valderøy.  
Teksttelefon: 70 18 20 62

## Grupper/Utvalg:

### Pensjonistgruppa

**Leder:** Torbjørg Larsen,  
Norvegt. 10 B,  
6007 Ålesund.  
Teksttelefon: 70 12 29 92

### Tegnspråkutvalget:

**Leder:** Tone R. Elvenes.

Skjong

6050 Valderøy.

Teksttelefon: 70 18 20 62

## Sommerferien står klar

Ja, nå er vi snart ferdig med juni måned.

**Kalenderen** forteller at det skal være sommer, men i skrivende stund er det høsttemperatur ute....

Vi kan bli ganske sure når det er slik en skal ha sommeren, men håper at det etterhvert skal bli bedre. Det er lov å håpe.

**Feriehjemmet** er nå blitt solgt. Synes selv det er trist å selge feriehomeet, som har vært et samlingspunkt for døve her i over 40 år. Nå er det opp til oss å benytte pengene til nye formål som kan tjene alle døve i årene som kommer.

Etter ferien vil vi sette igang vårt **lotteri**.

Det er viktig at vi selv også gjør en innsats for å skaffe noen kroner i kassa.

Her er mange fine gevinster i form av gave-sjekker. Jeg håper at dere alle tar imot loddene og sørger for at de blir solgt rundt om der du bor.

Lykke til!

## **NB!**

Sats mere på **kurs og foredrag** i foreningen i høst!

Derfor gi oss tips om hva du ønsker, så skal vi se om kan få det til.

## **GOD SOMMER!!!**

Foreningsleder Lorents Ness

### **KONTORTID FOR VELFERDSSEKRETÆREN:**

MANDAG OG ONSDAG KL. 10.00 - 15.00 + SISTE FRE. KVELD I MÅNEDEN

### **KONTORTID FOR ORGANISASJONSSEKRETÆREN:**

ONSDAG KL. 07.30 - 16.00

FREDAG KL. 07.30 - 15.30 + 18.00 - 21.00



Medlemmer med 30 og 50 års  
fartstid i døveforeningen

Her ser vi noen  
bilder fra  
jubileumsturen  
12. juni



Foreningens stifter Nils Vikene sammen  
med Torbjørg Larsen, medlem i 54 år



Mens vi venter på middagen....

## 75 ÅRS FESTEN

Møre og Romsdal Døveforening fylte 24. mai 75 år. Feiringen ble foretatt lørdag 5. juni og var lagt opp somen «blåtur».

Det vil si at bare noen få visste hva som skulle skje denne dagen.

Dessverre så røpet Sunnmørsposten sin journalist i sin reportasje i avisen samme dag hvor turen skulle gå, til tross for at det ble sagt at dette ikke måtte avsløres i avisen.

Turen startet heller ikke slik som planlagt, da båtmannskapet på «Hardangerfjord» hadde fått feil informasjon om klokkeslett for

avgang i Langevåg av rederen. Så den startet i Ålesund på den tiden den skulle gå fra Langevåg. Båten gikk så til Spjelkavik og plukket opp de som ventet der. De fra Langevåg var i mellomtiden blitt hentet av den andre båten de hadde og brakt til byen, slik at avgangen derfra nesten var etter ruten. Det var til sammen 55 deltakere med.

Blant gjestene var eneste gjenlevende av stifterne, Nils Vikene, nå bosatt i Oslo i dag 98 år gammel. Dessuten var også generalsekretæren i Norges Døveforbund tilstede som gjest. Hun hadde også tatt med seg sin ektemann.

Været var ikke det aller beste. Regnet høljet ned, men dette klarte ikke å ødelegge stemningen ombord.

Båten satte så kursen mot Runde, hvor vi skulle se på fuglefjellet der. På vei ut begynte det å bli litt rulling på båten, og flere begynte nesten å angre på at de var med..... Men det roet seg etterhvert som vi kom inn i stillere farvann nærmere land.

Turen fortsatt så inn i Fosnavåg havn og videre gjennom det smale sundet mellom Bergsøya og Nerlandsøy, forbi Flåvær og videre til det vakre Eiksundet.

Siden ble farten satt opp og det gikk for full fart inn Hjørungfjorden.

På båten ble det av organisasjonssekretæren fortalt litt om historien til foreningen opp gjennom årene. Vi skal ikke her komme inn på dette.

Det ble så overrakt et bilde med motiv til alle som hadde vært medlemmer i foreningen i 30 og 50 år.

Neste stopp skulle bli hotell Union Øye, hvor festmiddagen skulle fortæres. Der var vi fremme ca. kl. 21.15.

På hotellet ble vi ønsket velkommen av vertskapet og plassert rundt bordene.

Hotellet hadde gjennomgått en omfattende rehabilitering både innvendig og utvendig.

Det er blitt holdt i samme stil som opprinnelig for ca 100 år siden.

Menyen var treretters og vi fikk først blomkålsuppe. Så var det helstekt entrecote og etterpå dessert. Det var så avsatt tid for taler imellom måltidene.

Det var taler fra alle Sportsklubben, Bridgeklubben og Pensjonistgruppa som alle overrakte pengegaver.

Nils Vikene holdt også en tale og snakket litt om stiftelsen og gratulerte med 75 årsdagen. Han overrakte en pengegave på kr. 2.000.

Generalsekretær i Norges Døveforbund Ragna Berget Jørgensen var også fremme og roste vår forening som den som tok godt vare på sine medlemmer. Hun overrakte så en gavesjekk på kr. 1000 samt en blomsterbukett til lederen.

Han på sin side takket så for all oppmerksomheten.

Fra hotellet gikk så turen igjen til båten, hvor vi startet på turen hjem.

Vi var vel fremme i Ålesund rundt kl. 02.00. Alle var enig at dette var en annerledes bursdagsfeiring enn tidligere og vellykket var den også.

Vi tar med en del bilder fra feiringen et annet sted i bladet.

---

## JENTEBØLGEN 1999 I ÅLESUND

---

Tirsdag 1. juni deltok 12 døve jenter + ei hørende i jentebølgen 1999 i Ålesund.

Det var også skaffet tilveie en døvetolk (Solveig Hjelme) som måtte stille opp i løpet.

Jentebølgen (kun jenter/damer som deltar) er et mosjonsløp lik Grete Waitzløpet i Oslo, og som arrangeres mange steder i Norge. Der kunne vi selv velge hvilket tempo vi ville ha, og vi skulle gå 5 km.

Her i Ålesund deltok i alt ca 1.200 jenter.

Vi hadde tidligere vedtatt at vi i gruppa skulle kalle oss « DØVE SNEGLER »

Dette navnet var blitt valgt fordi vi ville bruke tid gjennom løypa og ha mulighetene til å stoppe opp for å prate litt innimellom.

Vi møttest først hjemme hos Liv Yvonne for å klargjøre T-skjortene og planlegge kvelden.

Så kjørte vi samlet til Sunnmørshallen, hvor starten skulle foregå.

Der var det oppvarming med aerobick fra «SATS Showet» som ble ledet av Brita Blomquist.

Hun intervjuet flere og vi ble også nevnt av Brita for valg av originalt navn.

Startskuddet gikk presist kl. 19.00. Turen gikk fra hallen over gangbrua, videre Borgundveien til Klipraog så tilbake til hallen. Langs løypa var det matstasjoner hvor vi fikk bananer og drikke underveis.

Ved ankomst mål, fikk alle medalje for gjennomført løp.

Alle hadde også fått utdelt et lodd hvor en kunne vinne premier, men ingen av oss vant noe.

Denne turen ble et minne for livet for oss alle.

Etter løpet dro alle «døvesneglene» til Nilles pizza hvor vi kjøpte oss noe å spise og hadde det hyggelig i lag sammen som en avslutning på turen.

De som var med på turen:

Liv Yvonne, Kirsti, Elisabeth S, Isabella, Tone, Jorid, Anna, Solveig O, Solveig H, Kristin (hørende), Beate, Britt, Vibeke, og Torbjørg F.

Hilsen fra ei som var med: Kirsti

# DØVESTEVNE I FLORØ 20.- 22. AUGUST

Som vi skrev i siste nummer av Kontaktposten, blir det stevne sammen med Bergen Døveforening i år også.

Denne gang er det lagt til Viktoria hotell i Florø.

Florø er en by med masse opplevelser og vi håper vi kan lage et variert program for helgen.

## Prisene for å bo på Viktoria hotell er:

I dobbeltrom	kr 1.040 per person
I enkeltrom	kr. 1.440 per person.
I rom med tre senger	kr. 840 per person.

## Priser for barn:

0 - 3 år : Gratis
3 - 12 år : kr. 400
12 - 15 år : kr. 500

(For Døveforeningens medlemmer sine barn bor gratis på hotellet)

***Døveforeningen gir hvert medlem kr. 500 i støtte til oppholdet og fri reise som før.***

## PÅMELDING:

.....KLIPP HER.....

Vi blir med på stevnet:

NAVN:.....

NAVN:.....

NAVN:.....

NAVN:.....

Vi ønsker å bo i:.....og vil dele med:.....  
(romtype)

Vi kan også bruke vår privatbil til turen ..... (sett kryss)

Send denne slippet til: Møre og Romsdal Døveforening, Katevågen 2, 6015 Ålesund.

Eller dere kan ringe på tlf: 70 14 62 64  
eller sende til faks nr: 70 15 41 69  
eller sende som E-post til : mrdovf@online.no.

***FRIST FOR PÅMELDING ER: 8. AUGUST***

## NYTT OM FERIEHJEMMET

Mandag 14. juni ble kjøpekontrakt for salg av feriehjemmet Steinhammer underskrevet av oss og ny eier, Uve Heim.

Så nå er den altså solgt.

Taksten på den var kr. 400 000.

Det meldte seg tidlig to som var interessert i å kjøpe den.

Det var også åpen visning der mandag 3. juni om kvelden, og mange var innom for å se på.

Budrunden startet på kr. 350 000 og på slutten raste prisen opp til kr. 510 000. Da trakk den ene seg og Uve fikk tilslaget. Før ny eier kan overta den, må handelen konsesjonsbehandles. Dette skal etter opplysninger fra megler ta ca. 1 måned.

Han ønsker også å overta en del av innboet der. Så dette skal vi drøfte med han om.

Mange vil nok synes det blir vemodig at vi ikke lenger kan dra inn i Brusdalen og til Steinhammer.

Dette med salg Av feriehjemmet er blitt tatt opp i mange møter i døveforeningen i den senere tid og det har vært overveldende flertall for salg hver gang. Så dette har vært skikkelig drøftet blant medlemmene.

Hva vi skal bruke disse pengene til er enda ikke bestemt. De blir plassert i banken inntil videre.

Så får vi i tiden fremover diskutere hva pengene skal brukes til. Det snakkes om å skaffe nye og bedre møtelokaler for foreningen i Spjelkavik.

## FERIE:

Organisasjonssekretæren og velferdssekretæren har begge ferie i uke

**27 - 28 - 29 - 30.**

Håper dere får samlet opp nye krefter og masse energi i ferien til en travel og aktiv høst i døveforeningen.

Vi vil ønske alle leserne en riktig

**GOD SOMMER!**

## KURS/FOREDRAG til høsten ??

Har du noen ønsker om hva vi skal ha som emne på foredragsaftener ??

Kom med ideer, så skal vi se om vi kan finne foredragsholdere.

Samme med kurs. Vi må prøve å få i gang noen kurs hvor døve selv er kursdeltakere.

Har du noen forslag der også, kom med de

Kanskje kan vi få til et kurs med noe om data???

Nesten alle har data nå, og ikke alle er like flinke til å utnytte den fullt ut.

Så kanskje skal vi satse på et slikt kurs??

## REFERAT FRA STYREMØTE

Døveforeningens styre var samlet på Døvesenteret 21. juni.

Tilstede var Eirik Heggem, Lorents Ness, Erlend Holsen, Kirsti F. Lefstad og Adolf Standal.

Organisasjonssekretæren var også med.

Ingen hadde bemerkninger til utsendte referat fra styremøter.

Første sak var ny fullmakt til Lorents og Leif Gunnar til å underskrive alle papirer ved salg av Feriehjemmet. Førrige vedtak var noe mangelfull.

Det var mottatt følgende tilskudd:

Fylkeskommunen kultur	kr. 9.000
Ulstein kommune	kr. 2.000
Kristiansund «	kr. 2.000
Molde «	kr. 2.000
Giske «	kr. 500
Neset «	kr. 500
Studieforb. Fylket	kr. 3.000

Fra Postbanken har vi fått melding om at vi har fått nytt kontonummer: 0530 3347242

Under jubileumsturen fikk døveforeningen i alt kr. 4.500 i pengegaver. Styret har vedtatt å skaffe bilder av alle lederne og få de i glass og ramme for å henge opp på Døvesenteret. Ansvarlig for dette blir: Kirsti, Erlend, Lorents og organisasjonssekretæren.

Forelå søknad fra Arne Karlsnes om bidrag til sin tur til Australia i sommer for å delta på ungdomsleir der.

Motytelse skulle være et foredrag i døveforeningen etter turen.

Vi gir kr. 500 i tilskudd til Arne.

Det er etter 1. juni strøket i alt 6 medlemmer grunnet manglende innbetaling av kontingenten for 1999.

En har betalt og er blitt opptatt som medlem igjen.

Styret går med på å dekke reiseutgifter organisasjonssekretæren har hatt i forbindelse med salg av Feriehjemmet.

Det ble vedtatt å trykke opp i alt 2 000 lodder a' kr. 15 i lotteriet vårt. Ingen kunne hjelpe da vi ville ha 1500 lodd a kr. 20. De trykker kun i hele tusen lodder av den type skrapelodd vi ville ha.

Det blir da sendt ut 40 lodder til ektepar/samboere og 30 lodd til enslige.

Organisasjonssekretæren tar ferie i uke 28 - 29 - 30, og avspaserer uke 31.

Det kom ønske fra Erlend om at foreningen skulle abonnere på det danske og svenske døvebladet.

Det øvrige i styret mente det må undersøkes om det er interesse for å lese dette bladet blant medlemmene først.

Det ble vedtatt å sende brev til Ålesund kommune v/ordføreren og spørre om kommunen kan være behjelpelig med tomt i Spjelkavik, Moaområdet til nytt Døvesenter.



## BESØK HOS SISSEL PEDERSEN.

Tirsdag den 8.juni reiste velferdssekretæren sammen med Torbjørg Larsen til Bjørkavollen, der Sissel bor sammen med sin mann og 2 snart voksne døtre. Et fint sted med mange store furu- og grantrær bak huset.

Det ble et nydelig varmt og fint vær den dagen, så vi satt ute på terrassen og drakk kaffe og hjemmebakte boller. På terrassen stod noen store blomsterpotter med fine planter i.

Vi ble vist rundt i huset og kikket på mye fint handarbeide Sissel har laget, både duker og bilder.

Utenfor huset hadde døtrene 3 kaniner. 2 var i buret og den ene var ute og spiste gras innenfor et gjerde. De har også 2 katter og 1 hund.

Vi satt ute enda en stund, men da kl. ble 18.00 var det på tide å tenke på hjemveien.

Til Sissel nok engang: Tusen takk for oss !

## NYTT FRA VELFERDSSEKRETÆREN.

Gruppene i Molde og i Kristiansund er avsluttet for sommeren. De begynner med nye møter i august måned. Ellers har det vært hektisk på kontoret i det siste, mange døve som har trengt hjelp til forskjellige ting. Det er bare fint at dere bruker meg, det er derfor jeg er her.

Velferdssekretæren reiser fortsatt på hjemmebesøk til den som måtte ønske det.

Det blir et opphold nå i sommerferien, men mandag den 5.august er jeg på plass igjen.

**OBS: VELFERDSSEKRETÆREN HAR FÅTT NYTT TLF NR.**

**DET NYE NR ER: 70 14 04 35 NOTER DET GJERNE NED.**

**GJELDER FRA 1.AUGUST.**

**DETTE BLIR FOR HØRENDE SOM SKAL SNAKKE MED MEG.**

**ELLERS BLIR TRLF. SAMME NR SOM FØR 70 14 62 64.**

## PENSJONISTTUR TORSDAG DEN 17. JUNI.

Pensjonistene var også i år heldig med været på turen sin. Det var for det meste sol og fint vær men også mye regn på veien tilbake. Turen gikk til Sunndalsøra. Tilsammen var vi 11 personer medregnet Roger Lefstad som var sjåfør. Vi tok ferga til Molde og første stoppested var Kleive, der vi plukket opp Karen Kleive.. Kjørte så et lite stykke tilbake og over Fursetfjellet. Etter en 10 minutts kjøring etter Bergsøybrua, stoppet vi for å spise middag på Aspøya Fjordsenter. Det ble tatt bilder utenfor i solskinet mens vi ventet på ballmiddagen. Vi kikket overrasket inn og oppdaget at de var i ferd med å legge på hvit duk og fine servietter på langbord til oss. De kom så ut og hentet oss, og sa at nå var middagen klar. Vi fikk en uventet flott service på dette stedet. Kaffe og kaker spiste vi utenfor. forts.....

Etter kaffen gikk noen av oss en tur ned den korte stien til flytebrygga. Et flott sted å stoppe også for de som kommer sjøveien her.

Vi kjørte så videre langs Tingvollfjorden mot Tingvoll. Stoppet for et kort besøk hos kjentfolk av noen av oss, og hastet videre mot Sunndalsøra. På Sunndal Aldersbolig ventet Signe Furu på oss, og hun var svært glad for å se oss. Her kjøpte vi oss kaffe og kaker/rundstykker for kr 2.- pr del. Signe hadde lyst å bli med på en liten tur i bussen, så vi kjørte rundt i Sunndalsøra. Vi fikk henne til å vise oss rundt og hun pekte på forskjellige steder hun hadde vert i ungdommen. Også stedet hun hadde vokst opp, dette gjorde at hun fikk litt hjemlengsel da hun skulle tilbake til Aldersheimen. Men hun ble tatt hånd om av ei kjekk og blid ung pleier, så det gikk nok bra. Vi lovet å komme igjen en annen gang. Hun og pleieren vinket oss avgarde fra verandaen.

Vi satte av Karen på Kleive igjen. Mannfolka som var med, forsvandt borti løa til Karens svoger. Her hadde han stående en veteranbil som de hadde lyst å se. Resten av turen hjem var det øsende, pøsende regn. Men det gjorde ingenting nå, da vi var nesten hjemme. Alle såg ut til å hygge seg på turen, og neste års tur er allerede under planlegging.

Elisabeth

## SJØORMEN I BORGUNDFJORDEN.

Er det noen som har hørt om sjøormen som noen har sett i Hessafjorden og i Borgundfjorden i sommer ? En dame mener hun har svaret på dette. Hun snakket med en eldre fisker som sa; Dette fenomenet kalles "sjøvake", og oppstår når storfisk fra dypet jager småfisk til overflaten. Det er ikke ofte man ser det her på våre kanter, men det har sin naturlige forklaring. Og hun mener at også sjøormen har sin naturlige forklaring. Hva tror leserne av bladet ?

## KURS TIL HØSTEN.

Hva med et blomsterbindingskurs? Her kan en lære å sette sammen fine blomsterdekorasjoner, noe en kan få bruk for å kunne mange ganger i livet. Enten vi skal ha selskap eller i all enkelhet å lage av markblomster til pynt på bordet til hverdags. Også fint å gi bort i gaver. Er det noen som har et bedre forslag, så kom med det til oss her på konoret.

## AUDIOPEDAGOGISK AVDELING.

### EI AVDELING UNDER ØRE-NESE OG HALS.

En spesialbarnehage for døve barn ved Sentralsykehuset i Ålesund.  
Opprettet av dr. Hansen.

### Avdelingen skal ansette ny leder.

Aasta Vasstrand skal slutte etter 37 år i arbeidet med døve barn. Hun begynte i Langevåg i 1962 da det første gruppen med døve barn startet der. Jeg vet at jeg har mange med meg når jeg sier at hun har gjort en stor pionerjobb med de døve barna våre oppgjennom årene. Mange varme tanker er blitt sendt til Aasta og audioped. avd fra oss foreldre.

Jeg kom selv til avdelingen med min sønn før han var et halvt år gammel for å teste hørselen. Han fyller snart 19 år nå.

Og husker ennå sjokket over hvor lite han kunne høre. Ikke lenge etter fikk han høreapparat tilpasset og begynte på audioped. sammen med mange andre døve og tunghørte barn. Her hadde han arbeidsbøker med utklipp av forskjellige ting med kassetter til slik at han kunne lære seg å lytte til lyden på kassetten og peke på hvilket bilde han trodde lyden stemte til. >De trente på munnavlesing, og av og til satt på ei stor rytmeboks sammen med de andre barna. Han var så glad hver dag han skulle til audioped., for her var et sted han kunne bli forstått ved hjelp av "tegn til tale" og ha det gøy sammen med de andre barna. Han hadde mange positive år på denne avdelingen.

Foreldrene gikk på kurs i "tegn til tale" som Døveforeningen arrangerte på kveldstid. Vi meldte oss inn i Nordvestlandets foreldrelag, og fikk utvekslet ærfaringer med andre foreldre på de årlige treffene. Vi var alle enige om at barna våre var heldige som fikk gå på denne spesialbarnehagen for døve. Det ble positive år også for oss foreldre, for vi gledet oss over hvert nytt ord og tegn som ble innlært. Aasta fungerte også som en psykolog for oss foreldre, for det var ikke få bekymringer om ungene våre vi lesset over på henne. Hun lyttet til oss, og ga oss råd i alle retninger, og hjalp oss å fylle ut søknader om sosiale rettigheter blant annet.

Dette var litt av de ærfaringene vi gjorde oss for 15 - 20 år siden. Mye har sikkert forandret seg på avdelingen siden den gangen, men en ting er sikkert; Barna våre har fått med seg en god ballast videre i livet, fra Aasta og de andre på audioped avd..

På vegne av mange foreldre

Elisabeth

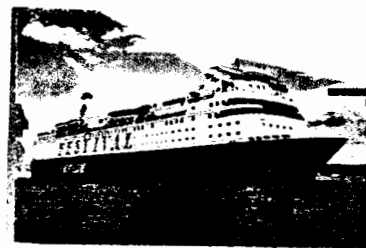


## FERIETID.

Håper alle får en fin sommer, enten dere skal ut å reise med båt, fly, buss eller privatbil. Eller bare være hjemme med småturer rundt omkring. Denne uka er været varmt og fint, og slik kan det gjerne holde seg utover sommeren.

Velferdssekretæren skal på ferie til Mamaya i Romania, direktefly fra Vigra. Avreise 10.juli i 14 dager, det blir spennende da det er første gang jeg reiser dit.

Elisabeth



## ÅRSMØTET I FORELDRELAGET GAV SLIKT RESULTAT:

### VALG:

Leder:	Johannes Hagebø	Engesetdal	6260 Skodje
Nestleder:	Kjell Rune Risvik	Storhaugen 5	6013 Ålesund
Kasserer	Inger Skjong	Repslagergt.5	6003 Ålesund
Sekretær:	Irene Rødseth Hjelle	Brekkane	6082 Gursken
Styremedlem:	Sølvi Dimmen	Bøgardsvn.30	6100 Volda

1.vara:	Gunn Marit Kaldhussæther Engane	6063 Hjørungavåg
2.vara:	Arild Hestholm	6150 Ørsta
3.vara	Kirsti Rye	Einevegen 8 6011 Ålesund

### VALGKOMMITE:

Leder: Heidi Richardsen		6063 Hjørungavåg
Roar Brunstad	Skaret	6050 Valderøy
Bjørn Rørstad	Leitebakken 16	6055 Godøy
Vara: Berit Asprem	Spjelkavik 1 nr 22	6010 Spjelkavik

### REVISORAR:

Elisabeth Kolvik	Borgundvn.699	6017 Ålesund
Sverre Asprem	Spjelkavik 1 nr 22	6010 Spjelkavik

### KOMMITEER/KONTAKTPERSONER:

FFO M & R / NDF	Johannes Hagebø
HLF Ålesund	Kjell Rune Risvik
FFO Ålesund	Kirsti Rye
Velferdssekretærutvalget	Inger Skjong
Hjelpemiddelsentralen:	Tolk: Johannes Hagebø
	Hørsel: Kjell Rune Risvik.

## 25 ÅRS JUBILEUM I FORELDELAGET.

Foreldrelaget jobber for tiden med å planlegge jubileet, som skal feires på Ulstein Hotel i helgen den 24. - 26. september. Kjell Stangeland deltar. Det blir festlighet med god mat på lørdagskvelden. Medlemmene har frist på seg til 1. juli med påmelding. Sekretæren i styret, Irene Hjelle melder at hun allerede har mottatt en del påmeldinger.

Elisabeth

## TUR TIL SVINØYA MED BARNEKLUBBEN

av Liv Yvonne

Barneklubben gjennomførte sin årlige utflukt til Svinøya lørdag 12. juni kl. 12.00.

Ved kaia i Nørvasundet møtte hele 30 personer opp for å bli med. Dette var mere enn det som hadde vært vanlig tidligere. Mye skyldes sikkert det flotte været som var den dagen.

Ved ankomst Svinøya fant vi oss en plass nede ved fjæra denne gang. Og ungene fant alltid noe å gjøre på der. Livet i fjæra blir jo aldri noen unger mett av....

Vi voksne koste oss også og fant frem våre engangsgriller for å forberede til grilling av medbrakte pølser og anna godt.

Etterhvert ble det leker for både barn og voksne.

Solen den dagen var svært sterk, og flere ble solbrente...

Alle som var med var enig i at det var veldig koselig der ute.

Kl. 16.00 kom «Trio» tilbake for å hente oss til byen. De fleste av oss hadde nok lyst til å være lengre der ute.

Men vi håper at det vil bli flere slike turer og vi krysser fingrene for at kommunen vil bidra med de nødvendige tilskudd for å opprettholde båtruten til Svinøya og de andre øyene i Ellingsøyfjorden.

Hvis ikke, blir ruta nedlagt og «Trio» vil bli solgt.

Så gleder vi oss til neste utflukt som blir en lørdag i september, og den vil da gå til en bondegård på Godøya.

**Døveforeningen** har nå fått innstallert ISDN linje på kontoret og vi har fått E-postadresse.

E-postadressen er:

**mrdovf@online.no.**

Tekstefonnummeret er som før:

**70 14 62 64**

Telefaksnummeret er også som før:

**70 15 41 69**

Velferdssekretæren har fått nytt nummer til sin **vanlige telefon**, for lettere å skille mellom samtaler til henne på vanlig telefon og teksttelefon. Hennes nr er:

**70 14 04 35**

Vi håper etterhvert å få laget egen hjemmeside på nettet, hvor alle kan gå inn å finne opplysninger fra vår døveforening.

### **HYTTA BORTLEID I SOMMER OGSÅ**

*Feriehjemmet Steinhammer er også i sommer bortleid til turister.*

*De første kommer lørdag 10. juli, og det vil være folk der helt til lørdag 21. august.*

*Det betyr at vi ikke kan bruke den på denne tiden.*

*Utleievirksomheten vil bli drevet av den nye eieren av Steinhammer.*

*Vi er glad for å slippe dette arbeidet.*

## Sommer og høst 1999

Kjære alle sammen! Sommeren er her, og det er tid for ferie. Noen reiser langt, andre er helst hjemme. Men for alle er det godt med rolige og forhåp-entlig varme dager.

Sommeren gir oss mulighet til å koble av og til å få opplevelser. Ta imot det sommeren vil bringe! Ta deg tid til å nyte naturens farger og lukter.

Vi ønsker dere alle en velsignet sommer!

*"Du ska itte trø i graset"*

*Du ska itte trø i graset.  
Spede spira lyt få stå.  
Mållaust liv har e mening  
du lyt sjå og tenkje på.  
På Guds jord og i hass hage  
er du sjøl et lite strå.*

*Du ska itte røre reiret,  
reiret er e lita seng.  
Over tynne bån brer erla ut  
sin vare varme veng.  
Pipet i den minste strupe  
skal bli kvitring over eng.*

*Du ska itte sette snaru  
når du ser et hara-spor.  
Du skal sjå deg for og akte alt  
som flyg og spring og gror.  
Du er sjøl en liten vek en,  
du treng sjøl en storebror.*

(Einar Skjæråsen)

### Døvekapellanens ferie:

Odd Erling Vik Nordbrønd har ferie i tiden 19.juni-11.juli. I denne perioden er døveprest Georg Abelsnes tilgjengelig. Etter ferien har Odd Erling normal kontortid, tirsdager og torsdager kl. 1000-1400.

### Programmet for sommer og høst:

- 29.juli: Olsokgudstjeneste i Borgund kirke (Odd Erling medvirker), mulig å kjøpe rømmegrøt etterpå i Borgundgavlen.
- 20.-22.aug: Døvestevnet i Florø, gudstjeneste i Kinn kirke.
- 5.sept: Innsettelse av ny døvekapellan i Bergen; Inger Hvindenbråten.
- 12.sept: Gudstjeneste i Volsdalen kirke
- 26.sept: På tur med Døves Menighet; Gudstjeneste i Giske kyrkje, omvisning etterpå og deretter Alnes fyr.
- 1.-3.okt: Døves kulturdager i Tromsø. Gudstjeneste søndag.
- 24.okt: Gudstjeneste i Kleive kirke, Molde.
- 31.okt: Gudstjeneste i Volsdalen kirke.
- 21.nov: Gudstjeneste i Ørsta kyrkje.
- 5.des: Gudstjeneste i Sykkylven eller Ikomnes.
- 12.des: Gudstjeneste i Ulstein kyrkje.
- 24.des: Gudstjeneste i Volsdalen kl. 1400.
- 5.jan (lørdag): Døves Julefest i Volsdalen.

Merk at en del gudstjenester skjer i distriktet. Her ønsker vi at døve som bor i nære byer og bygder kommer til disse. Kanskje kan vi ha middag e.l. etterpå?

# *Jubilanten Leif Gunnar*



# 50 år

*Vår kjære*  
organisasjonssekretær

**Leif Gunnar Kvernberg**

fyller 50 unge år 10. juli.

Ikke et nei i hans munn når vi ber om hjelp og råd til mange ting. Han er god å ha i vår døveforening sammen med vår velferdssekretær.

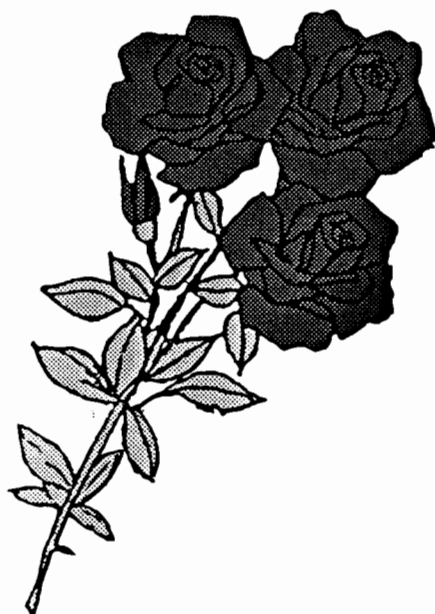
Den dagen han har fødselsdagen vil han befinne seg et sted i Syden.

Håper at vi får feire en gang senere, kanskje.

Ellers så får du ha en riktig fin dag.

Gratulerer så mye med dagen!

*Hilsen fra styret og medlemmene  
i Møre og Romsdal døveforening*



# Tolkehjelp for døve i Møre og Romsdal

PR. 18/6 1999

- **Bestilling av tolkehjelp mandag-fredag kl.0800-1530:**  
Ring til Hjelpemiddelsentralen, teksttelefon 70 14 81 03 direkte til tolketjenesten.
- **Bestilling av tolkehjelp utenom kontortid:**  
Ring teksttelefon 70 14 81 03 og skriv inn melding på autosvar.  
Vi ringer tilbake.
- **Ved AKUTT BEHOV for tolkehjelp utenom kontortid:**  
Ring til frilanstolk på listen nedenfor:

## *Frilans døvetolker i Møre og Romsdal:*

	<i>privat</i>	<i>mobiltlf.</i>
Jorunn Hartveit Karlsen, 6072 Haddal	70017130	92628301
Hanne Mette Dimmen, 6150 Ørsta	70069094	91199101
Heidi Iversen, 6065 Ulsteinvik	70011515*	-----
Unni Vassbotn, 6150 Ørsta	70068451	-----
Bjørg Råket Træthaug, 6577 Nordsmøla	71540231	-----
Siv Kleivmyr, 6500 Kristiansund	71672321	91593093

## *I nødsfall kan du selv ringe også til disse ufaglærte tolkene:*

<i>Lennart Hjelme, Ålesund</i>		<i>91598909</i>
<i>Pernille Farstad, Langevåg</i>	<i>70192351</i>	
<i>Elin Klev, Volda</i>	<i>70055000</i>	<i>92254220</i>
<i>Elin Krøvel-Velle, Ørsta</i>	<i>70069935</i>	
<i>Irene Rodseth Hjelme, Gursken</i>	<i>70025309</i>	<i>90017983</i>
<i>Tove Lise Bjåstad, Hareid</i>	<i>70093351</i>	

## *Skrivetolker for dövblitte*

### *(direkteteksting ved hjelp av bærbar PC):*

Elisabeth Kolvik, 6017 Ålesund      70146264    tlf. 70146927    -----

To nye ufaglærte skriveolker kan også benyttes. Kontakt tolketjenesten!

- **Hvis det er umulig å få frilanstolk TIL AKUTTE BEHOV utenom kontortid, kan ansatte tolker på Hjelpemiddelsentralen kontaktes privat.**  
*Tolk kan bestilles gjennom mobiltekstmelding, men ikke etter kl. 1530. Også i vanlig kontortid kan dette være litt usikkert, fordi vi ikke alltid kan ha på mobiltelefonen. Det beste er derfor å bruke vanlig teksttelefon.*

## *Tolker på hjelpemiddelsentralen*

	<i>privat</i>	<i>mobil</i>
Arild Berstad, 6013 Ålesund	70150414	920 88160
Solveig Hjelme, 6013 Ålesund	70150061	920 88161
Heidi Iversen (fra 1. august 1999)		920 88162

## HILSEN TOLKETJENESTEN

Hjelpemiddelsentralen i Møre og Romsdal, postboks 7055, Spjelkavik, 6022 Ålesund  
Telefon 70 14 73 15



# B

**RETURADRESSE: MØRE OG ROMSDAL DØVEFORENING,  
KATEVÅGEN 2, 6015 ÅLESUND**

## **AUGUST:**

- 11.ONS : PENSJONISTGRUPPA KL. 11.00  
13.FRE : DØVEFORENINGEN  
19.TOR : ROMSDAL DØVBLITTSEKSJON KL. 18.00  
20.-22. : DØVESTEVNE I FLORØ  
26.TOR : KRISTIANSUNDSGRUPPA KL. 17.30  
27.FRE : DØVEFORENINGEN  
31.TIR : MOLDEGRUPPA

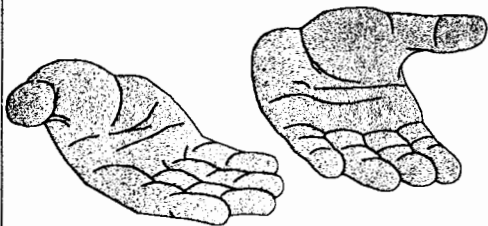
## **SEPTEMBER:**

- 03.FRE : DØVEFORENINGEN  
10.FRE : DØVEFORENINGEN  
11.LØR : **UTFLUKT** V/BARNEKLUBBEN  
15.ONS : PENSJONISTGRUPPA KL. 11.00  
17.FRE : **TOMBOLA** V/BRIDGEKLUBBEN  
19.SØN : BORTLEID TIL KONFIRMASJON  
23.TOR : ROMSDAL DØVBLITTSEKSJON KL. 18.00  
24.FRE : DØVEFORENINGEN  
25.LØR : **BOWLING-TREFF** VED SPORTSKLUBBEN  
25.LØR : SØRE SUNNMØREGRUPPA I BYGDASTOVA/ULSTEINVIK KL. 12.00-15.00  
28.TIR : MOLDEGRUPPA  
30.TOR : KRISTIANSUNDSGRUPPA KL. 17.30

## **OKTOBER:**

- 01.FRE : DØVEFORENINGEN  
08.FRE : DØVEFORENINGEN  
13.ONS : PENSJONISTGRUPPA KL. 11.00  
15.FRE : DØVEFORENINGEN  
21.TOR : ROMSDAL DØVBLITTSEKSJON KL. 18.00  
22.FRE : **TOMBOLA/HYGGEKVELD** V/KULTURUTVALGET  
23.LØR : SØRE SUNNMØREGRUPPA **TOMBOLA** I HOVDEBYGDA KL. 13.00-16.00  
28.TOR : KRISTIANSUNDSGRUPPA KL. 17.30

## **SERVERINGSLISTE**



### **VÅREN 1999:**

- |                             |                        |
|-----------------------------|------------------------|
| 13.08: Solveig Olsen        | -Leif Gunnar Kvernberg |
| 27.08: Kirsti F. Lefstad    | -Asbjørn Vestre        |
| 03.09: Torbjørg Fiskergård  | -Lorents Ness          |
| 10.09: Anna Oppigård        | -Viggo Elvenes         |
| 17.09: Inger Anne Krogstad  | -Trygve Krogstad       |
| 24.09: Sissel Pedersen      | -Svein Børre Hjelm     |
| 01.10: Elisabeth Schelander | -Kjel Olav Olsen       |
| 08.10: Liv Yvonne Appel     | -Johnny amstad         |
| 15.10: Jorid Fylling        | -Tor Inge Gausnes      |

# KONTAKTPOSTEN

Nr 4 Høsten 1999

Medlemsblad for Møre og Romsdal Døveforening

Årgang 29

## Møre og Romsdal Døveforening.

Katevågen 2.

6015 Ålesund.

Teksttelefon: 70 14 62 64

Telefax: 70 15 41 69

Leder: Lorents Ness,

Røsslyngveien 2,

6011 Ålesund.

Teksttelefon: 70 14 31 84

## Deltidsansatte:

### Organisasjonssekretær:

Leif Gunnar Kvernberg.

### Velferdssekretær:

Elisabeth Kolvik.

## Underavdelinger:

### Ålesund Døves Sportsklubb

Leder: Svein Borre Hjelme,

Magerholm.

6012 Ålesund

Teksttelefon: 70 14 52 59

### Ålesund Døves Bridgeklubb

Leder: Leif Gunnar Kvernberg,

Myrdalsveien 16,

6011 Ålesund.

Teksttelefon: 70 14 49 44

### Romsdal Døveblittseksjon

Leder: Rigmor Gjelstenli,

Postboks 21,

6399 Vestnes.

Teksttelefon: 71 18 06 42

### Døves Menighet

Leder: Tone R. Elvenes,

Skjong.

6050 Valderøy.

Teksttelefon: 70 18 20 62

## Grupper/Utvalg:

### Pensjonistgruppa

Leder: Torbjørg Larsen,

Nørvegt. 10 B,

6007 Ålesund.

Teksttelefon: 70 12 29 92

### Tegnspråkutvalget:

Leder: Tone R. Elvenes,

Skjong

6050 Valderøy.

Teksttelefon: 70 18 20 62

Sitter nå og ser ut gjennom mitt kontorvindu, og ser et nydelig høstvær med sol og frostrøyk som stiger opp fra grunnen.

Jeg tenker så det knaker i mitt hode om hva skal stå her denne gang.....

Skal jeg skrive litt om medlemsbladet??

Hvorfor har vi Kontaktposten???

Jo, det skal være et blad som skal gi ut informasjon om hva som skjer i foreningen, i utvalgene, hos medlemmene som kan være av interesse for andre.

Vi håper at vi har klart dette og at dere vil kose dere med bladet i noen dager fremover.

Så får vi glede oss til siste del av året 1999 og med de mange hyggelige ting som skal skje fremover.

Vi gleder oss spesielt til Det Norske Tegnspråkteater kommer på besøk med stykket «Hjelp, vi får gjester»

Vi håper alle setter av fredag 10. desember til å se stykket i Kulturhuset.

Tegnspråkteater er vi ikke bortskjemt med her i fylket.

Leif Gunnar

### **KONTORTID FOR VELFERDSSEKRETÆREN:**

MANDAG OG ONSDAG KL. 10.00 - 15.00 + SISTE FRE. KVELD I MÅNEDEN

### **KONTORTID FOR ORGANISASJONSSEKRETÆREN:**

MANDAG KL.07.30 - 11.15

ONSDAG KL. 07.30 - 14.00

FREDAG KL. 07.30 - 14.00 + 18.00 - 21.00

## Døvestevne i Florø, 20.-22.august 1999

Det er tradisjon for at Døveforeningene i Bergen og Møre samles til døvestevne på ettersommeren.

Opprinnelig var det vel Døves Menighet som arrangerte dette, og derfor har døveprestene alltid ønsket å være tilstede. Som regel er det et leirsted, folkehøyskole eller hotell i Sogn og Fjordane som blir stedet for stevnet.

Slik også i år da hotell Victoria i Florø vartet opp for rundt 40 deltakere. I år kom de fleste fra Bergensområdet, og speiderne i døvekirken bidrog bra i deltakertallet. Fra Møre var det i år en merkbar nedgang. Dette var litt underlig, fordi det i fjor var helt motsatt. Kanskje noen følte at det ble dyrt i år? Det koster nok mer når det skjer på et hotell. Eller var det rykter som sa at stevnet kanskje måtte avlyses som gjorde at mange ble usikre? Men iallefall var det kjempegod mat og flott service fra Victoria.

Fredag gikk stort sett med til reise, innkvartering og måltid. Lørdag var det lagt inn besøk på kystmuséet i Florø, og dette var et flott og artig innslag.

På kvelden var det underholdning med konkurranse mellom Sogn, Møre og Bergen. Også i år var det Bergen som gikk av med seieren. Men Møre varsler kamp til neste år...

Kanskje skal vi innføre et vandretrofé? Noen av deltakerne avsluttet kvelden på hotellets diskotek.

På søndag var det gudstjeneste i Misjonshuset - fordi kirken i Florø var under oppussing. Der tolket døveprestene gudstjenesten, og den lokale menigheten fikk lære 5-tegns-bønn. Bortsett fra at gudstjenesten nok varte lenge, var det hyggelig å være sammen med Florø menighet.

Etter middag var det tid for avskjed og hjemreise, og neste år er det Bergen som arrangerer treffet.

Odd Erling Vik Nordbrønd.



Her ser vi noen av deltakerne foran et av husene på Kystmuséet

# JULEBORD 1999

Styret har denne gang vedtatt at julebordet skal legges til Ålesund og Fjellstua.

## Festen blir lørdag 11. desember og vi begynner kl. 19.30

Det har på forhånd vært foretatt en undersøkelse blant noen utvalgte medlemmene om hvor vi skulle feire.

Alternativene var båttur til Kiel (10 stemmer), til Hirthals (0 stemmer), hurtigrute til Bergen (14 stemmer) og hotell i Ålesund (15 stemmer)

Prisen per person for stor julebuffet som inneholder kalde og varme retter med dessertbord er kr. 425.-

Døveforeningen vil som vanlig gi tilskudd til medlemmene som deltar på julebordet.

### Hvert medlem skal betale kr. 250 for å være med på festen.

Dessuten skal vi ordne transport hjem fra Fjellstua til Langevåg enten det blir buss eller maxitaxi. Det må vi komme tilbake til når vi vet antall deltakere som skal være med.

For de som ikke kommer seg hjem om natta, dekker vi overnatting m/frokost i byen.

De vil også få dekket reiseutgiftene til og fra Ålesund etter samme opplegg som tidligere.

Så får vi håpe mange har mulighet til å delta i dette århundrets siste fest som døveforeningen arrangerer!!!!

### Som vanlig må vi ha påmelding fra dere.

Ring til Døveforeningen nr: 70 14 62 64  
eller send faks til nr: 70 15 41 69  
eller bruk vår E-postadresse: [mrdovf@online.no](mailto:mrdovf@online.no)

Husk gi beskjed om du skal ha overnatting.

SISTE FRIST FOR PÅMELDING ER 19. NOVEMBER.

## Vellykket tur til Godøya.

Lørdag den 11. september i strålende pent vær som bestilt, dro vi med minibussen med sjåfør Roger fra Moa bussterminalen med 5 voksne og 8 barna.

Vel framme på Godøya ble vi mottatt av bonden Odd Kristian Stenerud og tolken Adler Andersen

Stedet der var virkelig flott med lekeplass i hagen hans.

Først gikk vi inn og fikk se hvordan en ku med bånd og med databrikke rundt halsen kom inn i en spesiell bås. Bonden kunne se i liten datamaskin hvilken ku som kom inn.

Barna fikk prøve å melke kua, ingen lett oppgave.... Men noen klarte det med glans og andre fikk hjelp av bonden. Deretter fikk vi se alle kalvene inne i et annet rom. Og der ble de automatisk matet med spesiell tåteflaske festet på veggen, og dermed er de ikke vant til å få melk fra vanlig tåteflaske som bonden ga.

Vi fikk også se en automatisk foremaskin, den maskinen kunne lese hvilke kuer som fikk mat og gi bestemt mengde for til hver enkelt ku.

Etter det slapp bonden ut alle kyrne på beite.

I hagen til bonden hadde de en kanin og noen høner + en katt.

Barna kunne leke i en stor lekebåt, og en haug med sand å boltre på.

Mens barna lekte fortalte bonden historien om stedet, for i nærheten var det en gammel gravhaug som var hemmelig i flere år i frykt for å miste plassen. Det var interessant å høre om det.

Så var det tid for å spise og vi valgte å spise nær sjøen ikke langt fra gården. En virkelig fin plass å sitte og spise grillete pølser og gode sjokoladekaker.

Barna vasset i vannet med føttene sine og et av barna hadde funnet en flaskepost som kom helt fra Langevåg, men synd at det ikke stod datoen når den ble sendt. men artig at den ble funnet.

Vi avsluttet dagen med lek, eggeløp som var artig for barna som var med. En virkelig flott dag som vi må gjøre igjen et annet sted neste år.

\*\*\*\*\*

Neste **BARNEKLUBB**, samling med **JULEVERKSTED** blir

**lørdag 27. november kl. 13:00. på Døvesenteret.**

Da skal vi lage noe fint til jul og det blir tid til mat og drikke også som vanlig.  
Kanskje blir det utlodning også. Noter ned den dagen og bli med!!

Kirsti F. Lefstad

# PROSJEKT VIDEOFON

Noen av dere som har vært inne på døveforeningens kontor har sikkert sett en merkelig telefon med bildeskjerm på.

Dette er en videofon, en telefon som sender levende bilder til en mottaker som har samme type. På den kan vi da prate tegnspråk sammen isteden for å skrive bokstaver.

Hvorfor har vi en slik telefon på kontoret da som nesten ingen andre har?

Jo, fordi det er startet et samarbeidsprosjekt mellom Norges Døveforbund og Hjelpemiddelsentralen i Møre og Romsdal.

Målet med prosjektet er å få erfaring i bruk av 1 ISDN linje bildetelefon til fjerntolking.

Det betyr at tolken og brukeren sitter med hver sin bildetelefon. F.eks. kan brukeren være i Ålesund, mens tolken kan være i Østfold.

Prosjektet finansieres av Kirke- og utdannings- og forskningsdepartementet.

Vi understreker at dette ikke skal erstatte dagens ordning med at tolken kommer til brukeren, men at det skal være et tillegg til dagens ordning. Vi håper å kunne bruke fjerntolking i situasjoner der det er vanskelig å få tak i tolk og der det medfører lang reisetid for tolken. Slik at tolken slipper å bruke hele dagen på et kort oppdrag, og dermed vil frigjøre tid som kan brukes på andre som trenger tolk.

Målgrupper for prosjektet er:

- 1: Skoler
- 2: Arbeidsplasser
- 3: Dagliglivet
- 4: Offentlige kontorer/sykehus

Telefonen er utplassert i 4 skoler, hos noen døve hjemme og på noen arbeidsplasser hvor døve jobber i Møre og Romsdal.

Det har tatt noe tid å få installert ISDN linje hos alle, men om kort tid skal alle ha fått. Undertegnede skal være prosjektleder. En spennende jobb vil jeg si.

Jeg skal etterhvert ta kontakt med dere alle som har fått en slik telefon og sammen skal vi jobbe for å få prosjektet igang.

Jeg har enda ikke fått installert ISDN linje hjemme, men håper det kommer om ikke så lenge.

Prosjektet skal avsluttes sommeren år 2000 og da vil det komme en rapport om høsten, der hele prosjektet evalueres og vi vil da komme med anbefalinger for fremtidige fjerntolkingstilbud.

Vi skal om ikke lenge ha et møte med alle brukerne som er med i prosjektet til et møte hvor vi sammen går igjennom rutinene og hvordan bruke dette opplegget.

Vi vil komme med nye informasjoner etterhvert som vi har noe nytt å fortelle om dette prosjektet.

Leif Gunnar Kvernberg



## ETTERLYSNING

Døveforeningen skal ha et stativ til sitt videokamera. Men på lageret her finner vi det ikke. Jeg har undersøkt med noen medlemmer også, men de har det ikke.

Har du lånt det og glemt å levere det tilbake, gi oss beskjed slik at vi vet hvor det er.

**Stoff til julenummeret av  
Kontaktposten må vi ha  
innen  
8. desember.**

**Fra Norges Døveforbund sitt nyhetsbrev til foreningene tar vi med noen adresser til surfing på Internett for de som vil:**

[http://www.nrk.no/nrk1/ung/temasak\\_doev.html](http://www.nrk.no/nrk1/ung/temasak_doev.html)

[http://www.stud.unit.no/studorg/doev/index\\_eng.php3](http://www.stud.unit.no/studorg/doev/index_eng.php3)

<http://www.berner-sennen.no/blad/barco.htm>

<http://www.stud.ntnu.no/studorg/raft/pages/ellens.htm>

<http://lad.uio.no/~huldra/dikt/endag.html>

**DØVEFORENINGEN** sin tv som vi hadde på feriehjemmet skal kanskje selges.

Er det noen av dere som er interessert i å kjøpe det, ta kontakt med kontoret.

Det er av merket MARK og er 21 tommers. Den har også ttv.

Det ble anskaffet i mai 1994, men som døde vet har det vært på feriehjemmet og der er det blitt veldig lite brukt.

Pris blir vi sikkert enig om.

Ungside med ulike tema – denne gang om døvhet, tegnspråk, tolk o.a.

Anbefales å ta en tur innom!

Anbefales! Om Barco og Mona Skånøy

Om døde studenten i Trondheim

Dikt

## UTFLUKT

Tone R. Elvenes

Søndag 26. september var 20 døve på tur til Giske kirke. døvekapellan Odd Erling sammen med den lokale presten holdt gudstjeneste i den lille gamle kirken der.

Det var først barnedåp og så var det sang av et barnekor. Det var så morsomt å se småbarna synge så «levende»

Det ble også vist et drama av en 5. klasse. De fikk en bilbel hver i gave fra menigheten.

Det ble en ganske lang gudstjeneste denne gang, og etterpå gikk vi til kirkekaffe. Det var godt å få kaffe å spise ute i det fine høstværet som var den dagen. Det var dekket

et bord med kjeks, boller, pålegg, saft og frukt. Jeg synes det var koselig med slikt samvær. Det kom omtale i den lokale avisen om denne samlingen. (se annet sted i bladet) Det ble etterpå omvisning i kirken. Kirken er jo veldig gammel (bygd i år 1100), og det var en interessant historie vi fikk høre om kirken.

Etterpå dro vi til Alnes fyr, der vi hadde hyggesamvær. Der fikk vi kjøpt kake og svele og kaffe.

Vi hadde en alle tiders dag og vi var heldig med været denne gangen.

Mandag 18. oktober starter et kurs i lefsebaking på Fagerlia skole.

Kursleder blir Elisabeth Kolvik.

Kurset vil gå over tre kvelder fra kl. 18.00 - 22.00.

Det er fortsatt mulig å melde seg på så ta kontakt med Velferdssekretæren om du har lyst.

Kursavgiften er satt til kr. 300.

For dere som skal delta, ta med rutet kjevle, forkle, noe til å dekkeo ver håret med, og stekefjøl om du har.

VI GRATULERER:

**Einar Djupvik**

som fyller 80 år 18. november

**Jorunn Rokkones**

som fyller 70 år 23. november

**Solfrid Lid**

som fyller 60 år 2. desember



## **MØRE OG ROMSDAL DØVEFORENING**

### **REFERAT FRA AU-MØTE 01.09.1999**

**STED:** DØVESENTERET

**TILSTEDE:** Adolf Standal, Lorents Ness, Erlend Holsen møtte for Kirsti F. Lefstad.  
Organisasjonssekretær Leif Gunnar Kvernberg deltok også.

**FORFALL:** Kirsti F. Lefstad.

Det er mottatt takkeskriv fra Leif Gunnar Kvernberg.

### **SAK 15/99: AKSJEUTVIDELSE DØVES TRYKKERI.**

Trykkeriet skal tilføre ny aksjekapital for å få tilført omstruktureringstøtte fra FAK med 1 million kr. Til det kreves at aksjeeierne også tilfører kapital. For vårt vedkommende vil det si kr. 2.000.

**VEDTAK:** Vi stiller oss positivt til å bidra med kr. 2.000.

### **SAK 16/99: SALG STEINHAMMER**

Det foreligger nå positivt svar fra Skodje kommune om at Kjøper Uwe Heim/Marit Holm får overta eiendommen.

**VEDTAK:** Til orientering

### **SAK 17/99: MOTTATTE TILSKUDD**

Etter søknad har vi fått følgende tilskudd:

Hareid kommune	Kultur	kr. 300
Ålesund «	«	kr. 4.000
« «	«	kr. 1.000 (Barneklubben)
Giske «	«	kr. 1.100
Vannylven «	Formannskapet	kr. 1.000

**VEDTAK:** Til orientering

### **SAK 18/99: AVSLAG PÅ SØKNADER**

Kultur: Sula, Ørsta, Ulstein. Formannskap: Molde, Rauma og Halså kommune.

**VEDTAK:** Til orientering

### **SAK 18/99: PROSJEKT BILDETELEFON**

Foreligger brev fra Tolketjenesten hvor de ønsker en slik telefon plassert på Døveforeningen.

**VEDTAK:** Vi tar i mot tilbudet.

### **SAK 19/99: JULEBORD 1999**

**VEDTAK:** Det sendes brev til et utvalgt antall medlemmer med 4 konkrete forslag på sted for informasjonsmøte/julebord. Tar det opp på møte på Døvesenteret også på fredagsmøter.  
Forslag: 1. Hurtigruta til Bergen, 2. Tur til Kiel m/Color Air, 3. Tur til Hirtshals m/Color Air, 4. Hotell i Ålesund.

### **SAK 20/99: DØVES DAG**

Det er kommet brev fra NDF om å markedsføre at det er FN internasjonale eldreår i 1999 og sette søkelyset på eldre døves livssituasjon i Norge.

**VEDTAK:** Det blir ingen markering av dagen.

### **SAK 21/99: ENDRING AV ARBEIDSTID ORGANISASJONSSEKRETÆREN**

Da organisasjonssekretæren nå bor alene med sønn, ønskes det kortere arbeidstid onsdag og fredag for å være hjemme når han kommer fra skolen.

Det foreslås arbeidstid fra 07.30 - 14.00 de dagene.

Resten 3,75 timer tas mandager kl. 7.30 - 11.15

**VEDTAK:** Ingen bemerkninger til endringen.

### **SAK 22/99: NYE LOKALER TIL DØVESENTER**

Det er sendt brev til kommunen om å være behjelpelig med tomt i Moaområdet. Det foreligger per i dag ikke svar. Organisasjonssekretæren har også vært i kontakt med Moa Industrier som planlegger nybygg på Moa. De vurderer å bygge en ekstra etasje og sjekker om det er interesse for å leie lokalene. Vi har sagt at vi kan gå inn som eier av en del av disse lokalene, dersom prisen er overkommelig for oss.

**VEDTAK:** Til orientering

### **SAK 23/99: PROSJEKT «DØVEFORENINGEN MOT ÅR 2000»**

Vi har av fylkeskommunen fått kr. 35 000 til videreføring av prosjektet som ble påbegynt i 1998.

**VEDTAK:** Vi ser på mulighet for studietur eller helgekurs etter samme opplegg som november -98.

**MØRE OG ROMSDAL DØVEFORENING**

**REFERAT FRA AU-MØTE 01.10.1999**

**STED:** DØVESENTERET

**TILSTEDE:** Adolf Standal, Lorents Ness, Kirsti F. Lefstad.  
Organisasjonssekretær Leif Gunnar Kvernberg deltok også.

**FORFALL:** Ingen.

Det er mottatt takkeskriv fra Marie Hindhammer

**SAK 24/99: MOTTATT TILSKUDD**

Sykkylven kommune kultur kr. 1.000

Ulstein « « kr. 1.000

**VEDTAK:** Til orientering

**SAK 25/99: JULEBORD 1999**

Det er tidligere sendt ut spørreskjema til et utvalgt antall medlemmer med forslag på 4 alternative steder hvor arrangementet kan legges.

Resultatet viser:

Tur til Kiel: 10 personer

Tur til Hirtshals: 0 «

Tur Bergen med hurtigruta: 14 personer

På hotell i Ålesund 15 personer

**VEDTAK:** Julebordet legges til Fjellstua i Ålesund lørdag 11. desember.

**SAK 26/99: ARBEIDSLIVSEMINAR**

NDF arrangerer seminaret i Bergen 28.-29. oktober 1999. ovedtema er: «Muligheter og hindringer i arbeidslivet»

Målgruppen er døve arbeidsledige, uføre, arbeidstakere og studenter som er under utdanning på høyskole/universitet.

Kurset er gratis for de som deltar begge dager. Siste frist for påmelding: 5. oktober.

**VEDTAK:** Vi undersøker om det finnes noen herfra som kan delta på seminaret.

**SAK 27/99: STØTTE DISSIMILIS**

Det foreligger søknad Dfra gruppen om annonsestøtte til medlemsbladet Crescendo.

Prisen ligger på kr. 16.000 for helside til kr. 1.000 for rubrikk.

**VEDTAK:** Vi har i budsjettet ikke avsatt midler til annonsestøtte.

**SAK 28/99: KULTUR TIL TUSEN**

Ålesund kommune innbyr til møte lørdag 9. oktober i Arbeideren kulturhus kl. 13.00-16.00.

Temaet er : **KULTURPLAN FOR ÅLESUND 2000-2008 HVOR GÅR VI?**

**VEDTAK:** Vi undersøker om noen kan delta.

**SAK 29/99: LOTTERI**

Det har tatt svært langt til for å få loddene trykket fra Jotan A/S. Vi har purret på de flere ganger og blitt lovet å ha de her i neste uke.

**VEDTAK:** Til orientering

**SAK 30/99: PROSJEKT»DØVEFORENINGEN MOT ÅR 2000»**

Vi har av fylkeskommunen mottatt kr. 35 000 til videreføring av prosjektet som ble påbegynt i 1998.

**VEDTAK:** Vi forsøker å få til et møte i Molde samtidig som Tilitsmannskonferansen holdes. Det legges opp til møte lørdag og søndag. Det innhentes tilbud fra ulike hoteller i Molde.

**SAK 31/99: TILITSMANNSKONFERANSE**

Det er tidligere vedtatt å gjennomføre den lørdag 13. november. Denne dato passer dårlig for noen av styremedlemmene og org.sekretæren.

**VEDTAK:** Vi flytter Tilitsmannskonferansen til lørdag og søndag 20.-21. november og legges til Molde.

## **DATAPARTY.**

Jo Arve melder at det blir nytt dataparty på Døvesenteret lørdag 30. oktober.

Men han opplyser at det er et lite forbehold, at han får det programmet som skal brukes til den dagen.

Dersom det ikke kommer, blir datapartyet utsatt en uke.

Så derfor: Følg med på TTV om dette!!

## **LOTTERIET**

Nå er endelig loddene kommet og ble sendt ut til dere onsdag 13. oktober.

Trykkeriet i Sverige hadde brukt veldig lang tid på å få dette unna.

Men det er jo en stund til året er slutt enda, så det skal ikke være problemer å bli kvitt dem om dere tar de med på jobb, er på besøk osv.

Ektepar/samboere fikk tilsendt 35 lodder og enslige fikk 25.

Men nå har vi oppdaget at 2 eller tre sendinger har fått et lodd for lite og en sending et for mye.

Så dere får bare telle opp og gi oss beskjed om dere har fått feil antall.

**Så ønsker vi lykke til med salget!**

## **TILITSMANNSKONFERANSEN**

Det er bestemt at den legges til Molde lørdag 20 og søndag 21. november.

Dette blir en fortsettelse av prosjektet vi begynte på i 1998 »Døveforeningen mot år 2000«, med tilskudd fra Fylkeskommunen.

Vi skal holde til på Alexandra hotell i Molde. Vi begynner kl. 12.00.

Alle ledere i våre utvalg har fått brev om dette.

Vi må ha påmelding innen 7. november.

Vi jobber nå med å få inn forelesere og andre til å delta sammen med oss.

**SPORTSKLUBBEN** melder at årsmøtet er utsatt til slutten av november.

Det vil komme melding om ny dato senere.

Så følg med!

**FERIEHJEMMET** Steinhammer er nå solgt og er overtatt av nye eiere.

Vi var der søndag 3. oktober og tok med oss ting som har verdi for oss.

Vi har fått hyggelig brev fra ny de nye eierne at de er blitt så glad i stedet og lover å ta godt vare på det.

Vi ønsker de nye eierne Ove Heim og Marit Holm lykke til!

Fra Det Norske Tegnspråkteatar har vi fått et brev.  
Vi gjengir brevet i sin helhet, og de som ønsker å stille opp for å bære kulisser tar kontakt med kontoret. Så skal vi videreformidle dette til dem.

## Det Norske Tegnspråkteater

*c/o Døves Video, Bakketeigen - 3570 Ål*

Leder Lorents Ness  
Møre og Romsdal Døveforening  
Røsslyngveien 2  
6011 Ålesund

Oslo, 11.10.1999

**Vedr. Turnering av stykket «Hjelp, vi får gjester»**

Det Norske Tegnspråkteater skal ut på turne med stykket «Hjelp, vi får gjester» i tiden 22. november til 17. desember i år. Vi er en team på ca. 15 stykker som skal reise. Reiseruten er som følger, Ål - Oslo - Tønsberg - Grimstad - Stavanger - Bergen - Ålesund - Trondheim - Hamar og til slutt tilbake til Ål.

Vi trenger 4 - 5 personer fra deres døveforening til å hjelpe oss med bæring av kulisser. Oppgaven deres vil bli å bære kulissene fra bussen inn til scenen på teateret og også bæring ut fra scenen i teateret tilbake inn til bussen.

Oppmøtet vil bli på fredag den 10. desember kl. 10.00 utenfor Ålesund Kulturhuset Parken for bæring av kulissene inn til scenen. Forestillingen blir ferdig omtrent kl. 22.00 om kvelden og da skal kulissene bæres tilbake til bussen ca. kl. 22.00 tiden. Arbeidet for bæring både inn og ut vil ta cirka 3 til 4 timer.

Honorar for denne jobben er kr. 400,- pr. person og en gratis teaterbillett til denne forestillingen.

Det hadde vært flott om jeg kunne få svar fra deg så fort som mulig, helst innen uke 45, med navn, adresse, telefonnummer og eventuelt mobilnummer. Om det er mangel på folk som medlem til deres døveforening, bruk gjerne venner eller bekjente - men helst døve.

Med vennlig hilsen

  
Cornelis Mehlum

*Teknisk leder*

Så kan vi glede oss til å få se tegnspråkteater i Ålesund også.

## NYE LOKALER

Der er lite nytt å meddele om nye lokaler til vår møtevirksomhet.

Ombyggingen til hybler i Katevågen begynner om ikke så lenge, men vil ikke berøre oss så veldig inntil videre.

Tørten, som står får ombyggingen, melder at dette er et langsiktig prosjekt.

Vi har tidlig i sommer sendt brev til kommunen om hjelp til tomt, men per i dag har vi ikke hørt noe fra dem.

Vi skal snart sende brev og be om et møte med dem om vår situasjon.

## FOREDRAG

Vi har tidligere sendt brev til Telenor og bedt om et foredrag i forbindelse ed en informasjonskveld i døveforeningen.

Endelig foreligger det svar fra dem.

De mener de kanskje må hente folk fra Trondheim og da sier de at fredagskveld er en dårlig dag.

Vi skal igjen ta kontakt med dem så får vi håpe vi får til noe snart.

Ønsket tema fra oss var om 149, teksttelefon og muligheter som ligger i mobiltelefonen som passer oss. Vi vet jo at nesten alle døve her nå har mobiltelefon og flittig bruker SMS meldinger.

*Men kanskje ligger det mange andre muligheter i mobiltelefonen som vi ikke er klar over og ikke benytter oss av.*

*Vi kommer med mere informasjon når vi vet mere.*

*Er det andre ting dere ønsker å vite mere om så bare ta kontakt med kontoret.*

*Så skal vi se hva vi kan få til.*

*Sakset fra Sunnmørsposten:*

### FFO får støtte til lokalkontor

Et enstemmig formannskap har bevilget 84.000 kroner til dekning av husleie i en prøveperiode på to år for et lokalkontor for FFO (Funksjonshemmedes Fellesorganisasjon) i Alesund. I vedtaket sier formannskapet også at i god tid før denne leieperioden utløpet, skal driften av kontoret evalueres, før Alesund kommune tar standpunkt til et eventuelt permanent, årlig tilskudd til drift av kontorlokaler.

Thor W. Bjørlo (SV) fremmet forslaget som ble vedtatt, på vegne av representanter for samtlige partigrupper som er representert i bysty-

ret. Han viste til at spørsmålet var tatt opp på et møte med FFO under årets valgkamp, der også spørsmålet om lokale for FFO i Alesund var oppe.

– Det samme spørsmålet var oppe ved valget for fire år siden. Vi er full av godvilje, men mangler handling. Formannskapet har fått spørsmålet før og sendte saka til hovedutvalget. Der var de også positiv, men sendte saka tilbake til formannskapet. Nå er det på tide at vi ser punktum, mente Bjørlo. Og det mente tydeligvis resten av for mannskapet også.

*Her har vi politikere som endelig holder noe av det de sier og lover under valgkampen...!*

# Haustens påskegudsteneste - Hausttakkefesten

Ei heilt spesiell gudsteneste vart det i Giske kyrkje søndag. Femteklassingane var med på å formidle budskapet om død og oppstandelse og dei fekk også utdelt sine egne biblar. Døvemenigheita i Volsdalen kyrkje tok del med rundt tjue personar.

ØB: Hilde Rosvik

I prosesjonen vart frukt og grøn-saker bore fram til alterringen av Giske barnekor. All grøden symboliserte Guds gode gåver til menneska.

Femteklassingane gjorde ein fin innsats då dei framførte forteljinga om Lasarus som vart vekt opp frå døden etter fire dagar. Teksten hadde dei øvd inn både heime og på skulen.

Giske barnekor framførte fleire fine songar, både i byrjinga og slutten av gudstenesta.

Medan naturen visnar vekk og er på veg inn i si vinterdvale kjem hausttakkefesten der død og oppstandelse er tema. Døvekapellan Odd Erling Vik Nordbrønd som heldt preika sa at sjølv om vi føler



Medlemmane i Giske barnekor fekk bære markens grode bade ut og inn i prosesjonen.

at naturen er død, så veit vi at det ligg spiser til nytt liv under snoen. Slik er det også med oss menneske. Dovekapellan Nordbrønd tolka heile gudstenesta med teiknspråk.

Giske barnekor leia av Eli Grøtta Giske sang blant anna Levande lys og ein song med teksten:

*"Hvorfor ser du flisa  
i din brors øye,  
men bjelken i ditt eget  
legger du ikke merke til*

Etter gudstenesta samla alle seg til kyrjekaffi utanfor der markens grode var sett fram.



Femteklassingane ved Giske skule framførte ei dramatisering av forteljinga om Lasarus som stod opp frå dei døde. Dovekapellan Odd Erling Vik Nordbrønd tolka alt som barna og ungdommane som var på vitjing frå døvemenigheita i Volsdalen kyrkje.

## **Døvekapellanens hjørne;**

### **Høsttanker....**

Dagene blir utvilsomt kortere. Temperaturen synker og det nærmer seg nattefrost. Men så har vi også hatt det uvanlig varmt lenge. Nå er fargene i naturen praktfulle, så lenge det varer. Snart er trærne tomme for løv, og vi forbereder oss til vinteren. Vi lever i en årsrytme med masse variasjon. Det er det grunn til å takke VårHerre for!

Noen føler at høsten og vinteren er vanskelig. Kanskje fordi det er så mørkt? Eller fordi man blir mer isolert? Derfor vil jeg oppfordre om å besøke hverandre, eller bruke teksttelefonen eller å skrive brev.

Ta gjerne kontakt med meg også (se telefonnr. nedenfor)! Så kan vi prate eller jeg kan komme på besøk. Husk også at jeg har kontortid som kan benyttes.

Eller ring til Kirkens SOS om du føler for det. Dette er en fin mulighet for de som ønsker å prate med noen når en føler seg alene, eller det er andre ting i livet som er problemfullt. Kirkens SOS har egen teksttelefon i Bergen (se nr. under) - og denne er det hørende som betjener. Dette betyr at ingen vil vite hvem du er, og du bestemmer selv om du vil være anonym eller oppgi navn.

En annen ting jeg vil nevne er **“Samlivet i fokus”**, noe de fleste har fått brev om. Dette er et samarbeid mellom Døves Menighet og Familievernkontoret, der vi ønsker at par kan sette av tid til hverandre og bli mer bevisst på hvordan man kommuniserer med hverandre. Dette skjer i dagene 6.-7.nov. på Vaksvikfjellet (og ligger derfor sentralt for de fleste), og i Volsdalen menighetshus (Ålesund) den 24.nov. Her vil det være fellesøkter (presentasjon av tema) og deretter går parene hver for seg. Det er derfor ikke “farlig” - og parene forteller ikke mer enn de selv vil til de andre. Dette tiltaket har nok påmeldte, men det er ennå plass til flere. Så gi meg beskjed om påmelding, eller kom med spørsmål hvis noe er uklart.

Til slutt vil jeg minne om **gudstjenestene i høst**. Disse er: Kleive (24.okt) utenfor Molde, Volsdalen 31.okt, Ørsta 21.nov, Sykkylven 5.des og Volsdalen 24.des. Bortsett fra den siste begynner alle kl. 1100. Det er hyggelig om noen av dere kjører et stykke, slik at vi blir flere på hvert sted. Se på det som mulige søndagsutflukter! Ulstein mangler på denne oversikten, og jeg har tidligere varset gudstjeneste 12.des, men dette er nå usikkert. Jeg håper at det kan bli den 19/12 - og dere får nærmere beskjed.

Hilsen Odd Erling Vik Nordbrønd



### **Døvekapellan Odd Erling Vik Nordbrønd:**

- \* **Kontortid:** Tirsdag og Torsdag, kl.10-14, 2.etg. i Volsdalen menighetshus, Ålesund
- \* **T.tlf. arbeid:** 70 12 42 84, **Tlf:** 70 12 42 83, **Fax:** 70 13 03 32 (Volsdalen kirke)
- \* **T.tlf/ tlf. pr:** 70 13 37 32, **Mobil:** 950 78 362, **E-post:** oddevn@online.no

# Tolkehjelp for døve i Møre og Romsdal

per september 1999

- \* **Bestilling av tolkehjelp mandag - fredag kl. 0800 - 1530:**  
Ring til Hjelpemiddelsentralen, teksttlf. 70 14 81 03 direkte til tolketjenesten.
- \* **Bestilling av tolkehjelp utenom kontortid:**  
Ring teksttlf. 70 14 81 03 og skriv inn melding på autosvar. Vi ringer tilbake.
- \* **Ved AKUTT BEHOV for tolkehjelp utenom kontortid, kan du prøve å ringe til en av frilanstolkene på listen nedenfor:**

## Frilans døvetolker i Møre og Romsdal:

Adler Andersen	6040	Vigra	70180710 priv.	92492008 mob.
Wenche Andersen	6040	Vigra	"	"
Hanne Mette Dimmen	6150	Ørsta	70069094 priv.	91199101 mob.
Jorunn Hartveit Karlsen	6065	Ulsteinvik	70017130 priv.	92628301 mob.
Siv Kleivmyr	6500	Kr. sund	71672321 priv.	91593093 mob.
Bjørg Råket Træthaug	6577	Nordsmøla	71540231 priv.	
Unni Vassbotn	6150	Ørsta	70068451 priv.	

I nødsfall kan du også prøve å ringe disse ufaglærte tolkene:

Tove Lise Bjåstad	6060	Hareid	70093351 priv.	
Pernille Farstad	6030	Langevåg	70192351 priv.	
Lennart M. Hjelme	6010	Ålesund		97655215 mob.
Marit Holmen	6577	Nordsmøla	71540348 priv.	
Elin Klev	6100	Volda	70055000 priv.	92254220 mob.
Elin Krøvel-Velle	6150	Ørsta	70069935 priv.	
Irene Støyle	6100	Volda	70076896 priv.	

- \* **Hvis det er umulig å få frilanstolk TIL AKUTTE BEHOV utenom kontortid, kan ansatte tolker på Hjelpemiddelsentralen kontaktes privat.**

## Skrivetolker for døvblitte:

(direkteteksting ved hjelp av bærbar PC)

Elisabeth Kolvik	6017	Ålesund	70146927 priv.	70146264 ttf.arb
Anne Solum Kvalsund	6012	Ålesund	70148315 priv.	
Elin Hole Nakken	6394	Fiksdal	71182001 priv.	

- \* For å engasjere skrivefolk, kontakt tolketjenesten !

Tolk kan bestilles gjennom mobiltekstmelding, men ikke etter kl. 1530. Også i vanlig kontortid kan dette være litt usikkert, fordi vi ikke alltid kan ha på mobiltelefonen.

**Det er derfor best å bruke vanlig teksttelefon.**

## Tolker på Hjelpemiddelsentralen:

Arild Berstad	6013	Ålesund	70150414 priv.	92188160 mob.
Solveig Hjelme	6013	Ålesund	70150061 priv.	92088161 mob.
Heidi Iversen	6010	Ålesund	70146208 priv.	92088162 mob.

**Hjelpemiddelsentralen i Møre og Romsdal, p.b. 7055 Spjelkavik, 6022 ÅLESUND**

**Telefon 70 14 73 15 (sentralbord)**



# B

**RETURADRESSE: MØRE OG ROMSDAL DØVEFORENING,  
KATEVÅGEN 2, 6015 ÅLESUND**

## **OKTOBER:**

01.FRE : DØVEFORENINGEN  
08.FRE : DØVEFORENINGEN  
13.ONS : PENSJONISTGRUPPA KL. 11.00  
15.FRE : DØVEFORENINGEN  
21.TOR : ROMSDAL DØVBLITTSEKSJON KL. 18.00  
22.FRE : **TOMBOLA/HYGGEKVELD V/KULTURUTVALGET**  
23.LØR : SØRE SUNNMØREGRUPPA **TOMBOLA** I HOVDEBYGDA KL. 13.00-16.00  
28.TOR : KRISTIANSUNDSGRUPPA KL. 17.30  
29.FRE : DØVEFORENINGEN  
30.LØR : **DATAPARTY PÅ DØVESENTERET**

## **NOVEMBER:**

05.FRE : DØVEFORENINGEN  
10.ONS : PENSJONISTGRUPPA KL. 11.00  
12.FRE : DØVEFORENINGEN  
18.TOR : ROMSDAL DØVBLITTSEKSJON KL. 18.00  
19.FRE : DØVEFORENINGEN  
20.LØR : **TILITSMANNSKONFERANSE I MOLDE KL. 12.00**  
20.LØR : SØRE SUNNMØREGRUPPA I BYGDASTOVA/ULSTEINVIK KL. 12.00-15.00  
25.TOR : KRISTIANSUNDSGRUPPA KL. 17.30  
26.FRE : **TOMBOLA V/PENSJONISTUTVALGET**  
27.LØR : JULEVERKSTED PÅ DØVESENTERET V/BARNEKLUBBEN  
30.TIR : MOLDEGRUPPA

## **DESEMBER:**

03.FRE : DØVEFORENINGEN  
08.ONS : PENSJONISTGRUPPA KL. 11.00  
11.LØR : **JULEBORD PÅ FJELLSTUA I ÅLESUND**

## **SERVERINGSLISTE**



### **VÅREN 1999:**

15.10: Jorid Fylling	-Tor Inge Gausnes
22.10: Isabella Winther	-Erlend Holsen
29.10: Britt Olausen	-Jo Arve Furland
05.11: Tone Elvenes	-Kjell Fiskergård
12.11: Beate Erga	-Harald Oppigård
19.11: Elisabeth Kolvik	-Johan Solheim
26.11: Vibeke Olsen	-Vidar Farstad
03.12: Cecilie Ramstad	-Adolf Standal

# KONTAKTPOSTEN

Nr 5 Julen 1999

Medlemsblad for Møre og Romsdal Døveforening

Årgang 29

## Møre og Romsdal Døveforening.

Katevågen 2,  
6015 Ålesund.  
Telefon: 70 14 02 04  
Telefax: 70 15 41 69  
E-post: mrdovf@online.no

Leier: Lorents Ness,  
Rosslyngveien 2,  
6011 Ålesund.  
Telefon: 70 14 31 84

### Heltidsansatte:

#### Organisasjonssekretær:

Leif Gunnar Kvernberg

#### Velferdssekretær:

Elisabeth Kolvik

#### Undervisningsavdelinger:

#### Ålesund Døves Sportsklubb

Leier: Svein Borro Hjeltnes,  
Lillegårdsveien 16,  
6017 Ålesund  
Telefon: 70 14 52 59

#### Ålesund Døves Bridgeklubb

Leier: Leif Gunnar Kvernberg,  
Mordalsveien 16,  
6011 Ålesund  
Telefon: 70 14 49 44

#### Romsdal Døveblittseksjon

Postboks 21,  
6300 Vasselund  
Telefon: 71 18 06 42

#### Skjong Menighet

Leier: Tone R. Elvenes,  
Skjongsveien 10,  
6050 Valderøy,  
Telefon: 70 18 20 62

#### Skjongsdøveforening

Leier: Torbjørn Larsen,  
Narvegt. 10 B,  
6907 Ålesund,  
Telefon: 70 12 29 92

#### Transpråkutvalget:

Leier: Tone R. Elvenes,  
Skjongsveien 10,  
6050 Valderøy,  
Telefon: 70 18 20 62

VI ØNSKER  
VÅRE LESERE  
GOD JUL  
OG  
GODT NYTTÅR.



#### **KONTORTID FOR VELFERDSSEKRETÆREN:**

MANDAG OG ONSDAG KL. 10.00 - 13.00 + SISTE TRE KVELD I MÅNEDEN

#### **KONTORTID FOR ORGANISASJONSSEKRETÆREN:**

MANDAG KL. 07.30 - 11.15

ONSDAG KL. 07.30 - 14.00

FREDAG KL. 07.30 - 14.00 + 18.00 - 21.00

**Kjære venner i døvemiljøet!**

Igjen nærmer det seg julefeiring, igjen skal vi feire Jesu komme til jorda som et lite barn. De fleste er kanskje i mål med juleforberedelsene. Det er i grunnen en fin tid; Julelys, tenning av julegran på torget, St.Lucia, juleverksted, julemat, kirkebesøk. Men noen har kanskje også litt stress i magen, fordi det er så mye aktiviteter som skjer.... Mange har i år lyst til å feire overgangen til et nytt årtusen. Det er i grunnen ganske fantastisk å være med på dette. Tenk at vi skifter kalenderblad; 1999 er ferdig og 2000 begynner! Og tenk: Denne tellemåten skyldes Jesu fødsel. Det sier noe om hvor viktig Jesu fødsel er!

Jeg var nettopp i Bergen, og da jeg gikk rundt i byen la jeg merke til alle juletrærne; Overalt er det juletrær med mange lys, og det er flott! På bilforetninger, på jernbane-og busstasjon, på torget, på hotell, i kjøpesenter, på Hansa bryggeri, i hager og i kirker - og ikke minst: snart har vi det i husene også. Overalt er det pynting til jul. Selv om julen har et stort kjøpepress i seg, synes jeg dette er spennende. Egentlig gjør vi alt dette for å feire Frelserens fødsel på jord, og det er så riktig! Fordi: Jesus Kristus har med hele livet å gjøre! Det er ikke bare i Kirken vi treffer evangeliet, men det er noe vi bærer med oss overalt. På jobb, i familien, på butikker, i Døveforeningen. Jesus bryr seg om oss, og alt vi gjør. Han sa: «Jeg er med dere alle dager». Evangeliet forteller om et evig liv, men like viktig er evangeliets ord om at Jesus brydde seg om menneskers liv her og nå. Tenk på det neste gang du ser et juletre på kjøpesenteret! Jeg ønsker dere en velsignet jull!

Hilsen

Odd Erling Vik Nordbrønd



**Årets julefeiring i Døves Menighet;**

**Julaften:** Døvegudstjeneste kl.1400 i Volsdalen kirke, Ålesund.

Hjertelig velkommen til historiens andre julaftengudstjeneste for døve i Møre!

**2.juledag:** Vi minner om TV-gudstjenesten. Den er i år fra Oslo Døvekirke.

**Lørdag 8.januar, kl.1500-1900;**

Menighetens julefest i Volsdalen menighetshus. Middag, andakt, juletrengang, leker og loddsalg.

**Pris:** kr 100,- for voksne, - gratis for barn.

**Påmelding** til døvekapellan (teksttilf. eller send kort. ) innen 5.jan.

**10-års-jubiläum i Bergen!**

Søndag 12.des. var det 10-års-jubiläum for døvekirken i Bergen. Døves Menighet i Møre var invitert, og døvekapellan og jeg fikk gleden av å reise. Kvelden begynte med gudstjeneste (lysmesse), og etterpå var det fest med koldtbord og hyggesamvær. Det var mange taler og presanger til kirken. På slutten av kvelden fikk en stor og flott marsipankake som var nydelig. Den flotte kirken ble bygd for 10 år siden, og nå ser vi at den brukes hver dag. I kjelleren der har de flere kortene og Skolefridagsordningen sin avdelingen. I døvekirken er det lyst og trivelig. Det er en god atmosfære og god plass. Nå er det 2 nye prester der; Inger Hvindenbråten, som begynte i september, og Lars Hana som begynner i januar.

Det var svært hyggelig å komme sammen til fest, og det var over 100 personer samlet denne kvelden. Jeg bringer hilsener tilbake til Møre fra våre venner i Bergen.

Hilsen leder i Menighetsutvalget i Møre;  
Tone Elvenes

Døvekapellan Odd Erling Vik Nordbrønd

Nørvegerdet 5 b, 6009 ÅLESUND

Tlf. arb: 70 12 42 84 Tlf. priv: 70 13 37 32 Mobil: 950 78 362

E-post: oddevn@online.no

## NYTT FRA SAMARBEIDSFORUMET.

Elisabeth

Etter initiativ fra Fylkes FFO, har velferdssekretæren vært med på et prosjekt sammen med fire andre repr. fra ulike organisasjoner, og i samarbeid med fylkesbiblioteket ved Anne Christin Gjørund. Med oppstart i 1998.

Målet med prosjektet er å bedre tilbudet på bibliotekene i Møre og Romsdal for vår gruppe.

Blant annet ved flere lettleste bøker, flere tegn-videoer, og egen kontaktperson på biblioteket om ønskelig.

Det ble utsendt en spørreundersøkelse, som viste at de fleste var ganske godt fornøyde med biblioteket på sitt hjemsted.

Ønsket er også å få flere til å bruke biblioteket. En informasjons-brosjyre er nå underveis, og den vil bli utsendt til alle medlemmene av Døveforeningen gjennom Kontaktposten. Brosjyren vil vise hvilket variert tilbud biblioteket har å tilby.

Planen for neste år er å produsere en nyhetsavis for funksjonshemmede.

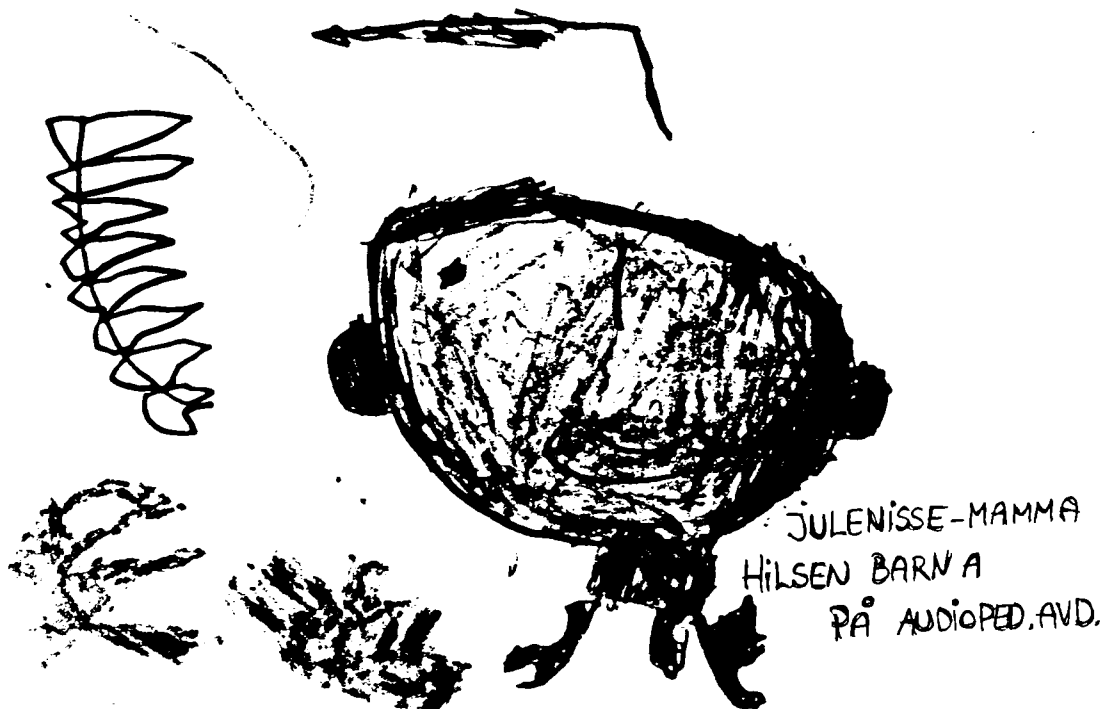


Velferdssekretæren vil ønske alle  
en riktig god jul og et godt nytt år.

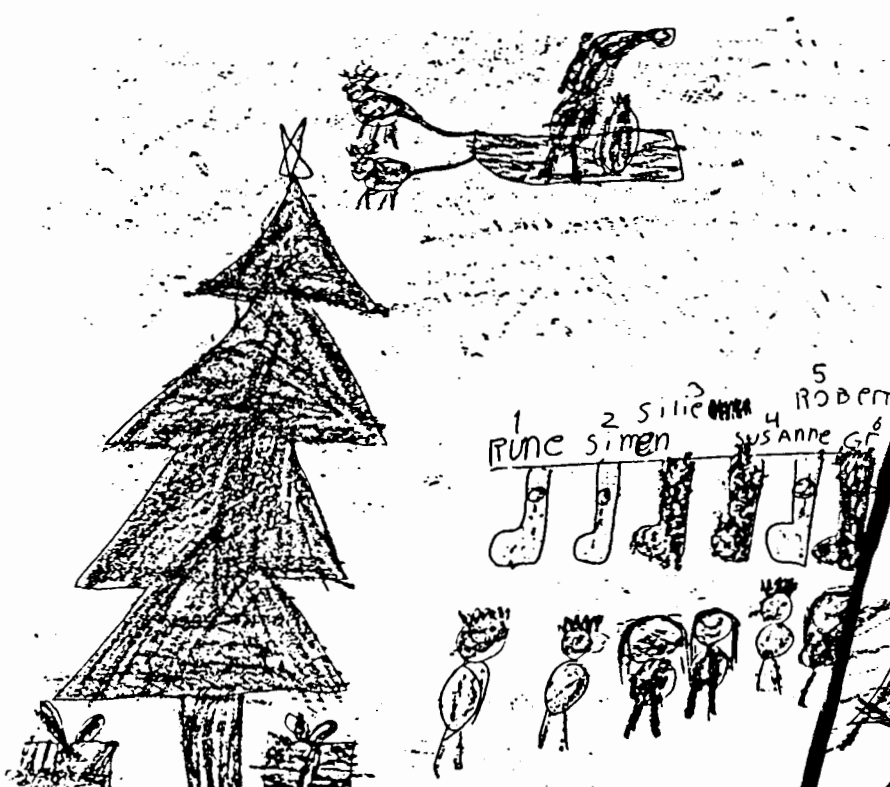
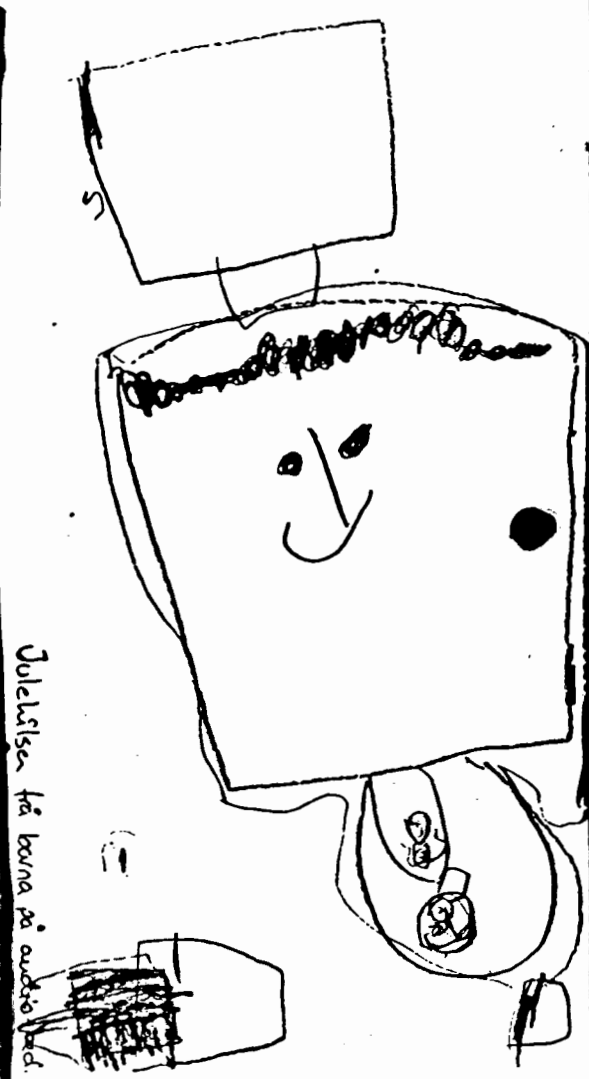
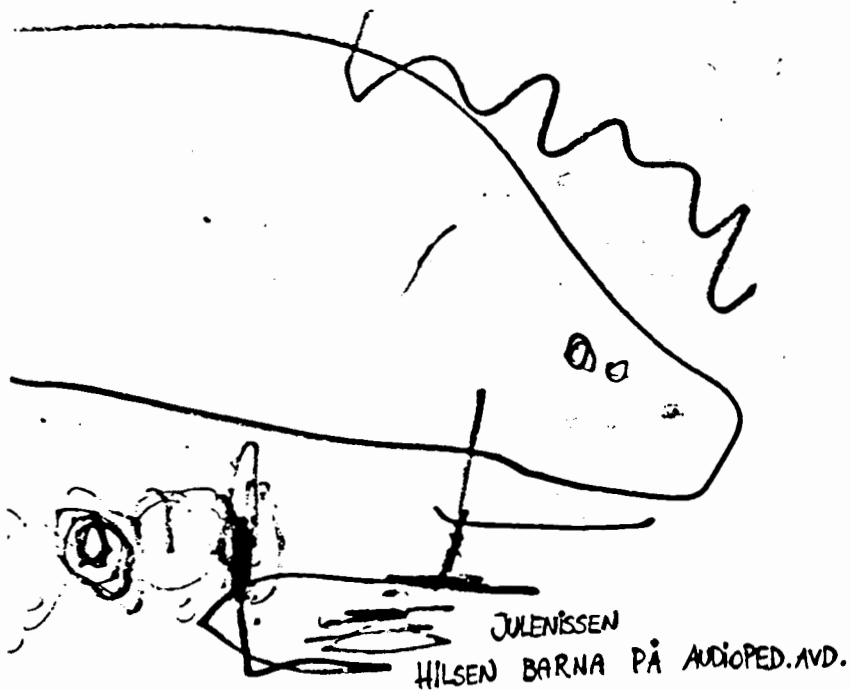
Takk for alle gode minner fra året som snart er omme.



Elisabeth



Vi har mottatt mange barnetegninger denne gang, og det er vi glad for. Mange var veldig store så vi har måttet forminske dem litt. Håper likevel at vi ser hva de vil formidle oss via disse tegningene.



TEGNET AV RENATE

1 RUNE  
2 SIMEN  
3 SILJE  
4 SUSANNE  
5 ROBERT

TEGNET AV SUSANNE



## **PROSJEKTET " EN BEDRE HVERDAG FOR DØVBLITTE"**

er bevilget et beløp på kr 70.000.- fra stiftelsen Helse og Rehabilitering. Tone Britt Handberg, prosjektkoordinator i Norges Døveforbund har meddelt dette til velferdssekretæren, som skal være prosjektleder for dette prosjektet i samarbeid med Leif Gunnar og noen døvblitte fra hele fylket. Temaet er : Belysning av problemstillinger vedr. mennesker som mister hørselen i voksenalder. Bearbeiding av sorgreaksjoner og opplysningsarbeid. Hjelpemiddelsentralen ved Arne Vik, har lovet å ha en utstilling av hjelpemidler.

Prosjektet skal i første omgang gå over 1 år, med anledning til å søke om midler for et år til.

## **DØVBLITTGRUPPA**

Hadde juleavslutning på Vestnes Fjordhotell fredag den 26. november. Med ektefelle/samboere var 14 festkledde og feststemte personer møtt opp. Denne gangen var det julemat som stod på menyen, med kaffe og dessertbord etterpå. Senere på kvelden startet musikken opp, og vi flyttet oss litt nærmere og fikk sitte samlet i ei stor gruppe. Noen av oss våget seg fram på dansegulvet, mens andre satt og pratet sammen. Det ble ganske sent før de siste gikk hjem. En hyggelig avslutning på møteåret !

## **KRISTIANSUNDGRUPPA**

Har fått låne et koselig lokale i Kirkelandet kirke hele året. De håper også å få låne det lokalet for neste år. Men ikke alle møtene har vært gjennomført, på grunn av det ikke er så mange døve som bor i området. Velferdssekretæren må som regel ta ei ringerunde hver gang for å vite om hvor mange som kommer. Og er det under 2-3 personer, blir møtet avlyst. Håper etterhvert å få flere medlemmer.

## **MOLDEGRUPPA.**

Hadde sin siste samling før jul tirsdag den 30. november. Avslutningen ble feiret med god pizza, brus og twist. Ni personer var tilstede, deriblant døvepresten som holdt en liten andakt.

## **VELFERDSSEKRETÆREN**

Har jobbet mye med 2 tunge enkeltsaker i den siste tiden. En fredag hadde jeg et "minikurs" hjemme hos meg i lefsebaking, da det ikke ble noe av kurset i Fagerlia. Ellers har jeg inntrykk av at de fleste døve har det bra og ikke trenger besøk eller hjelp fra velferdssekretæren. Da nesten alle har teksttelefon og kan ringe til hverandre når dere trenger noen å prate med. Jeg vil ikke mase for mye, men jeg kommer gjerne på hjemmebesøk fortsatt, så det er bare å si fra til meg. Om dere ønsker det, kan jeg ta med en døv kontaktperson.

## **KURS I DØVEFORENINGEN**

Velferdssekretæren har hengt opp en liste på tavla i Døvesenteret om ulike forslag til kurs. Men kun et navn er kommet på lista. Den er ikke bindende, men bare for å sjekke interessen. Ta en ny titt på den, og dere kan også sette bare et kryss isteden for navn.(navn ikke nødvendig)

Elisabeth

## **Samlivskurs "Samliv i fokus"**

Lørdag den 6. november startet et nytt kurs om samliv som døvepresten Odd Erling Vik Nordbrønd og Astrid Kleppe Flacke (fra familievernkontor) arrangerte. Kanskje det første i Norge som arrangerte for døve, og vi kunne lese i Døves Tidsskrift at på Ål skulle det være lignende kurs litt senere på høsten.

Kurset som vi var med var lagt til Blåfjell Kreativitetssenter på Vaksvika fra lørdag 6. nov til søndag 7. nov.

Vi var 5 forventningsfulle og spente døve par som ankom til Vaksvika lørdag kl. 13.

Først spiste vi enkel lunsj,

deretter hadde vi presentasjon og kurset var endelig i gang. Egentlig skulle vi hatt flere par, evt. få flere hørende par også men 5 døve par var greit og vi hadde det koselig og hatt en rolig helg.

Målet for kurset: Paret får tid til hverandre, lærer hverandre å kjenne på nye måter, bli bevisst hvordan kommunikasjonen fungerer mellom paret.

Tema og materiale er hentet fra PREP, et samlivstiltak som startet for 2 år siden i Norge. Vi hadde bl.a lært om:

**"Trygghet, struktur og kommunikasjon",**

**"Hendelser og temaer"**

der handlet det bl.a. om å bruke tale- og lytte-teknikken (som alle parene prøvde seg på f.eks en av partnerne har f.eks en penn eller lignende som en "mikrofon" på seg skal snakke. Og den andre partner skal stille spørsmålet tilbake. Meningen var at partner skal forstå, skjønne om partner har forstått) Artig og nyttig løsning å prøve på.

**"Problemløsning"**

Vi hadde også rollespill for dem som ville, vi hadde fått ferdig manus som vi kunne lese og vise fram. Og mange andre nyttige temaer som vi ikke kan få med alt her. Det har vært et nyttig kurs som kanskje kan bli arrangert for flere døve par senere. Det anbefaler vi.

Under helgekurset hadde vi mange pauser som noen benyttet å gå ut i den fine naturen på Vaksvika mens andre pratet sammen.

Lørdagskveld spiste vi en nydelig sen middag som var bestilt fra Sjøholt Catering.

Lorents Ness var med på Vaksvika som kjøkkenhjelper sammen med en kjekk jente, Lisbeth Holm (praksis hos Astrid på familievernkontor) Der gjorde de en bra jobb med å dekke på bordet og laget til frokost, lunsj og middag. Med på kurset hadde vi også en døvetolk som gjorde en bra jobb.

Den unge Lisbeth som var med på Vaksvika viste frem for oss en dans som var så flott å se på, (Så det kan være en ide og invitere henne til døveforeningen en dag så alle kan få se?) Om kvelden hadde vi kaker og frukt + fortelle vitser for dem som ville.

Vi avsluttet kurset på søndag i 14 tida, men kurset var ikke helt slutt. Onsdag den 24. nov hadde vi kurs om kvelden ved Volsdalen kirke, på oppholdsrommet ved døveprestens kontor om samme emnet. Der tok vi opp repetisjon om samme temaer, og om tilgivelsen. Døvepresten leste opp diktene på Vaksvika og på Volsdalen som er til ettertanke.

Der på Volsdalen drakk vi kaffe/te + fiskesuppe med brød til. Og vi skulle inn på Volsdalen kirke for å tenne lys for hver par, men der i kirka var det opptatt for andre som øver seg i korsang.

En stor takk til døvepresten Odd Erling, Astrid, Lisbeth og Lorents som har gjort hver sin måte på kurset + til døvetolken Solveig også.

Hilsen en av kursdeltakerne, Kirsti. På vegne av alle kursdeltakere.

## Juleverkstedet på Døvesenteret.

I svært dårlig vær med mye regn den dagen, lørdag 27. november hadde vi juleverksted, og likevel møtte mange opp.

11 barn og like mange voksne møtte opp, der vi laget 3 store stjerner festet på trestang + flere småstjerner på snor som vi hadde i oppdrag fra døve-presten. Han skulle bruke disse under gudstjenesten på julaften.

Ellers laget barna lenker til juletre, og i pausen spiste vi deilige kaker og boller + varm kakao til. Barna fikk også godteriposer. Vi solgte også lodd som er rullet sammen og 10 fine gevinster å vinne, det var veldig populært med slike lodd, og vi ble nesten utsolgt.

Så vi hadde en koselig stund der, og fikk god hjelp av alle med aktiviteter og rydding på døvesenteret.

**Så vil vi ønske alle barn og voksne en riktig God Jul og et Godt Nyttår!**

Og vi sees ved neste barneklubbs samling lørdag 12. februar og da skal vi ha **KARNEVAL**. Så vi håper at barn og voksne kan kle seg ut og bli med.

**Tidspunktet blir kl. 13:00 som vanlig. Noter opp den dagen og bli med!!**

Mange hilsener fra  
Fritidsklubben for døve og hørende barn  
(barneklubben)  
v/Vibeke, Beate, Isabella og Kirsti.

### **NORDVESTLANDETS FORELDRELAG**

*skal ha sitt årsmøte på Døvesenteret  
lørdag 5. februar 2000.  
Tid blir kunngjort senere.*

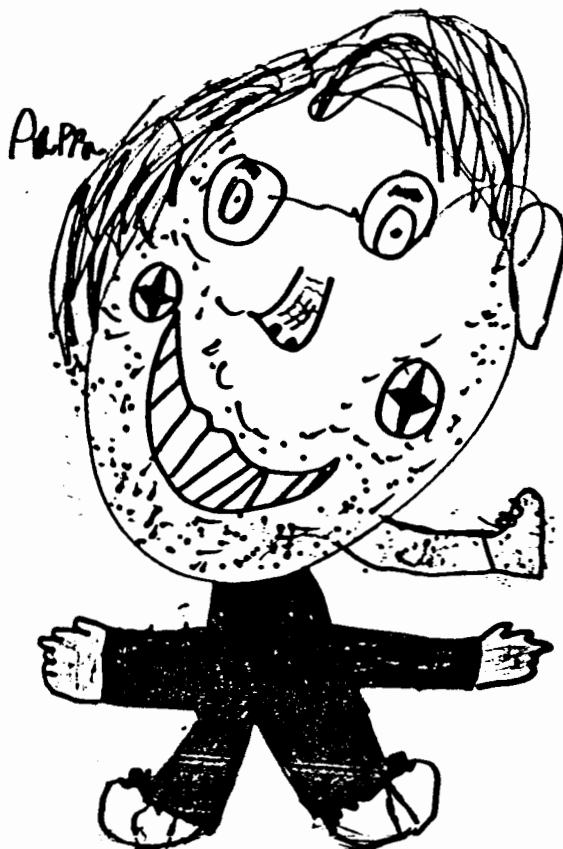
### **ORGANISASJONSSEKRETÆREN**

ønsker alle en riktig

**GOD JUL**

**GODT NYTTÅR!!**

Jeg benytter anledningen til å takke alle for godt samarbeid i året som snart går ut.



Her ser dere en liten karikatur tegnet av Jon Markus!!!

**Tusen takk for oppmerksomheten på min 80 årssdag. Vennlig hilsen Rannveig Thoresen**

**Hjertelig takk for oppmerksomheten på min 50 års dag. Hilsen Marie Hindhammer**



## ***Nordvestlandet Foreldrelag for hørselshemma barn: 25 års jubileumsweekend***

*Foreldrelaget feira 25 års jubileum helga 24-26 september 1999, på Quality Ulstein Hotel i Ulsteinvik.*

*17 medlemsfamilier deltok, i tillegg hadde vi med oss vårt æresmedlem Aasta Vasstrand, foreleser Kjell Stangeland fra Møller Kompetansesenter, doveprest Odd Erling Nordbrønn og Jon Henriksen (Q-Jon) med frue. På det meste var vi 33 voksne og 33 barn.*

*Samlinga starta fredag ettermiddag med kaffi og kaker klokka 17.30. Ikkje alle rakk å kome fram til dette klokkeslettet, men dei dukka opp etterkvart.*

*Johannes ønskte alle velkommen og presenterte foredragsholder fra Trondheim. Dovepresten fekk presentere seg sjølv og det han arbeider med. Etter det presenterte den enkelte familie seg, vi hadde på denne samlinga med oss fleire heilt nye medlemsfamilier.*

*Kjell Stangeland tok over og gjekk kort innom dei forskjellige lover og paragrafer som kan være aktuelle for vår sin del.*

*Fredagen vart avslutta kl 1930, middagen vart servert kl 2000, "Havets Buffet" til dei voksne og pølser m/chips til barna som ikkje ville ha havets. Etter middagen var det opp til den enkelte å være "sosial" på kvar sin måte.*

*Laurdag starta Stangeland opp igjen kl 0930. Foredraget var i hovudsak retta mot trygdelova, med ein del vedr. opplæringslova mot slutten av foredraget hans. Stangeland avslutta kl 1330, då skulle det serverast lunch. Stangeland fekk overrakt blomster før han returnerte nordover. Nordbrønn reiste på same tid.*

*Medan foreldra var på kurs, hadde vi god hjelp frå to voksne jenter som tok seg av dei minste barna og aktiviserte dei. Takk til desse to.*

*Resten av ettermiddagen var mynta på det sosiale. Dei fleste boltra seg i bassenget heilt fram til middagen vart servert kl 1800. Klokka 2000 trekte vi tilbake til plemmsalen der Roar Brunstad, som hadde hatt ansvaret for festkvelden, stod klar for å vise oss kva han hadde jobba med dei siste vekene.*

*Reidunn Fremstedal tok eit tilbakeblikk på dei 25 åra som laget har eksistert. Ho hadde laga nokre flotte plakatar samansett av fotografi og diverse som ho hadde lånt litt rundt omkring. Eit flott tilbakeblikk både for gamle og nye medlemmar.*

*Aasta Vasstrand vart gjort stas på som ei stor takk for alt ho har gjort for både barn og foreldre opp gjennom åra. Foreldrelaget overrakte ein skulptur av ei jente og ein gut samt ein bukett blomster.*

*Med oss på samlinga hadde vi også eit av dei foreldrepara som var med å starte foreldrelaget, Anne Turid og Harald Furland. Det vart også gjort stas på dei i form av ein blomsterbukett.*

*Roar hadde alliert seg med Jon Henriksen, blant barna bedre kjent som Q-Jon, og dei gjorde ein kjempejobb utover resten av kvelden. Både barn og foreldre stortrivdes, og deltok aktivt på alle dei "sprell" som etterkvart dukka opp. Tusen takk til Jon og Roar. I programmet var utlodding fletta inn, noko som alltid er like populært blant våre håpefulle.*

*Etter festsekvensen var dei fleste små raske til å finne senga, medan dei litt større tok seg av det sosiale utover kvelden og natta.*

*Søndag etter frokost reiste vi utover til Flø. Der stod besteforeldra til eit av "våre" barn klar og tok imot oss. Her fekk barna klappe både hund, geitebukk, ku, kalv og hest. Det største trekkplasteret var nok hesten og kjerra. Den gjekk i skytteltrafikk fram og tilbake på veggen med kjerra bak full av viltre ungar. Stor takk til familien som tok vel imot oss.*

*Samlinga vart for dei aller fleste avslutta med lunch på hotellet. Blant familiene var det berre godord å høyre. Kombinasjonen litt kurs/mykje sosialt fall i smak hos dei fleste.*

***Takk til alle som var med og gjorde dette til ei vellykka helg.***

*Alleereie no kan du krysse av for neste helgasamling, 15. – 17. September 2000. Stad er ikkje avgjort enno, men Sissel Grønli (forfattar av boka: Når noen ikke horer.) har sagt ja til å stille opp som foredragshaldar.*

## **Sykkylven kirke søndag 5. desember.**

Den søndagen, 2. advent, var det vinterstemning med snø da det var gudstjeneste med dåp. Dette ble ledet av døveprest Odd Erling og en prest fra Sykkylven.

12 døve kom, de fleste fra Ålesund og omegn.

Etter gudstjenesten hadde vi kirkekaffe og samtidig feiret vi Solfrid Lids' 60 årsdag.

Hun fylte dag den 2. desember.

Familie, venner og andre kom til kirkekaffen, og spiste kaker og kjeks med drikke til.

Mange fine gaver og taler ble overrakt til Solfrid fra venner og fra Døves Menighet.

Døveforeningeng hadde overrakt en blomsterguppe til henne hjem.

Så den dagen har vært en fin ramme rundt gudstjenesten og feiringen for Solfrid.

Kirsti F. Lefstad

## **REFERAT FRA ÅRSMØTE 4. DESEMBER** **LÅLESUND DØVES SPORTSKLUBB**

Leder Svein Børre Hjelme ønsket alle velkommen og ved opptelling var 15 personer tilstede, hvorav 14 var medlemmer i klubben.

Adolf Standal ble valgt til møteleder og Leif Gunnar Kvernberg til referent.

Så gikk vi gjennom årsberetningen som var sendt ut til medlemmene i god tid før årsmøtet. Det ble gjennomgått punkt for punkt.

Det ble kommentert at i punkt 5. MØTER: årsmøtet var 11.12.98 og ikke 99 som det står.

Kjell Fiskergård lurte på hvorfor det ble arrangert Dataparty, dette har ikke noe med sport å gjøre.

Jo Arve informerte om at klubben hadde problemer med å få medlemmene med på diverse sportstiltak og trim, derfor sett på andre måter å aktivisere medlemmene.

Data har samlet svært mange de gangene det har vært dataparty.

Det ble kommentert en skrivefeil i punkt 10: Ikke ungdomsklubben, men sportsklubben som hadde tombola 19.februar 1998.

Det ble også sagt at beretningen måtte ha underskrifter fra styremedlemmene.

Jo Arve sa det var vanskelig å få de samlet like etter beretningen var ferdig til utsending.

Med dette ble så årsberetningen godkjent.

Så ble nytt revidert regnskap delt ut. Der var noen få skrivefeil når det gjelder tall oppdaget og dette ble endret og enda et nytt ble utdelt etter at diskusjonen var avsluttet.

Dette regnskapet ble av årsmøtet godkjent.

Så var det kaffepause med rundstykker til.

Innkommne forslag fikk til behandling 3 forskjellige forslag.

Først fra Britt Olausen:

At klubben endrer navn til Aktivitetsklubb og dette gir da rom for mange andre tiltak enn sport i programmet.

Så fra Harald Oppigård: Det velges en komite på tre medlemmer som ser på klubbens lov og foretar de nødvendige endringer og legger det frem for ekstraordinært årsmøte. Siste forslag var fra Arne Karlsnes: Som vil ha beretningsperioden fra 1. januar til 31. desember, og årsmøte i januar/februar måned. Dette ville gi ryddigere beretning og lettere å følge med.

Årsmøtet ble enig i å velge en komite som skulle se på alle disse forslagene og komme med nytt lovforslag som behandles.

I komiteen sitter: Harald Oppigård, Adolf Standal og Vibeke Olsen.

Kontingenten ble som før.

så overtok valgkomiteen ved Britt og Leif Gunnar.

De informerte om at de ikke hadde satt opp noen navn på listen, fordi de var usikker på mange ting. Det ble satt frem forslag om å beholde nåværende styre til lovforslaget var behandlet. Men valgkomiteen mente at det beste var å få valgt nytt styre nå siden leder ikke ønsket gjenvalg og styret hadde en del problemer med å fungere.

Valgt til ny leder ble **Harald Oppigård**,  
sekretær **Johnny Ramstad** og  
kasserer **Jo Arve Furland**.

**Arne Karlsnes** ble valgt som varamedlem.

Alle med akklamasjon.

**Martin Stavaas** ble valgt til revisor.

Valgkomiteen med **Britt og Leif Gunnar** ble gjenvalgt.

Nyvalgt leder Harald takket for tilliten som formann, det står det i loven...og ville ha hjelp av alle medlemmene for at klubben skulle bli den alle ønsket. Å bli valgt som leder betyr ikke at jeg skal gjøre alt arbeidet alene, men at alle stiller opp når vi i styret ber om hjelp.

Han takket avgått leder Svein Børre og sekretær Elisabeth Schelander som går ut av styret for innsatsen i klubben.

Han rettet også en takk til Adolf for grei møteledelse.

Med dette ble årsmøtet hevet.

**Fra Marianne Djupvik Aakvik har vi mottatt et brev  
hvor hun skriver:**

På vegne av pappa, meg selv m/familie, og min bror Bjørn, vil vi takke for en veldig fin bursdagsfeiring på døvesenteret. Det var veldig koselig.

**Hjertelig takk**

for all oppmerksomhet, gaver, blomster og hilsninger på  
80- årsdagen min.

**Einar Djupvik**

## Einar Djupvik 80 år

Tone R. Elvenes.

Fredag den 19. november feiret Einar 80 års dagen sin på Døvesenteret. Hans eldste sønn, Bjørn, som bor på Svolvær i Nord-Norge ordnet med alt til festen sammen med Einars yngste datter Mariann. Hun var også her sammen med sin mann og 3 barn. Gode smørbrød og 2 store bløtkaker bestilte de inn til festen. Einar koste seg, han fikk mange gaver og blomster.

Transporten tilbake til Åse Sjukeheim ordnet Bjørn med denne gangen.

I overkant av 30 medlemmer møtte opp for å hedre sin gode, gamle venn Einar med den store dagen.

## EN DYREFORTELLING

Erling Fylling

Katten "Tiger". Navnet kommer av at han har en pels som en tiger. Derav navnet. Denne katten var som liten gitt bort til noen unger i nabolaget.

Etter en tid oppdaget mine gutter at dem ikke behandla han skikkelig. Dei hadde klipt følehorn og pelsen på katten, så det var fælt å se på. Vi tok han tilbake til oss. Her har han levd siden som en ekte huskatt.

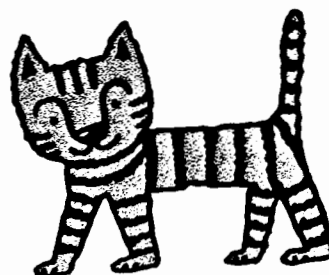
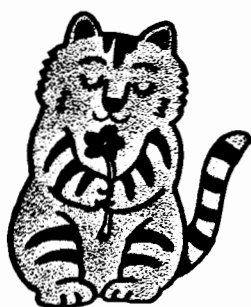
Er sikkert mellom 14 -15 år gammel nå. Da han var liten rømte han og var borte i flere dager. Da tok jeg en tur til alle hus i nabolaget og spurte om dei hadde sett en tigerlignende katt. Ja, mange hadde sett han gå forbi en dag siden. Slik fortsatte jeg til jeg hadde gått 1.5 km. Traff noen gutter og dei sa at en slik katt var hos noen unger oppe i Hatlebakken. Så jeg var glad for at jeg fant han igjen. Jeg hadde sykkel med, og la katten innafør skjorta, slik at bare hodet stakk opp. Det var artig å se ørene på katten flagre i vinden da jeg sykla ned bakkene.

Det var bare glade ansikt å se da jeg kom tilbake. Siden rømte han aldri. Det fælaste jeg opplevde, var da han fekk en fiskekrok fast i munnen. Han tok et agn som jeg hadde i linestampen. Uff, så uforsiktig jeg var som lot lina stå åpen. Men det gikk meget godt å få den ut. Når vi legger oss for natten, går Tiger også til ro og tar den beste stolen han finner. Men ved 4-5 tiden om morgenen åpner han døra til vårt soverom som vi lar stå litt åpen. Han åpner den selv ved å stikke foten inn og gjer et langt hopp og lander med framføtene akkurat der jeg har foten under dyna. Utrolig hvordan han kan vite hvor foten min er. Dette gjør han nesten hver natt, for å fortelle at han vil ut. I lengden blir jeg lei av å stå opp hver natt, og prøver å lure kona, ved å imitere katten ved å trykke 2 fingrer på hennes legger. Dette ble det slutt på da hun gjennomskua trikset mitt. Han vet vel at vi ikke hører og gjør dette for å fortelle oss hva han vil.

Når det gjelder fisk som jeg koker til han, nytter det ikke å gi han fisk som er fisket inne Åsefjorden. Kun fisk fra Breisundet er godkjent.

Det er utrolig hvor kloke dyr kan være og det lærer vi mye av.

Ja, nå må jeg slutte av for denne gang, for Tiger forteller meg at dagen er omme og han vil legge seg til ro.



Da vi ikke har bilder at Erlings «Tiger» får vi nøye oss med disse bildene.



## FØRSTEHJELPSKURS

Fra Studieorganisasjonen i Norges Døveforbund har vi mottatt et brev:

Som kjent fikk Norges Døveforbund kr. 300.000 fra Helse og Rehabilitering til gjennomføring av førstehjelpsprosjektet, der formålet er å kvalifisere døve til å kunne undervise på 12 timers førstehjelpskurs arrangert av døveforeningene.

Dette kurset ble annonsert i januar og fikk da bare to påmeldinger og da måtte det avlyses. Derfor gjør vi et nytt forsøk nå og håper på at mange flere vil melde seg på denne gangen.

Hvis ikke må pengene sendes tilbake til Helse og Rehabilitering.

Kort om bakgrunnen for prosjektet:

Ved ulykker eller illebefinnende vil ofte den tiden det tar før personen får førstehjelp avgjøre om man overlever/får mindre skader, eller dør.

Norges Røde kors, Norsk Folkehjelp etc arrangerer jevnlig førstehjelpskurs.

Vi tror at svært få døve som har gjennomført slike kurs- fordi man er avhengig av å bruke tolk. Med det begrensede tilgangen på antall tolketimer per år gjør at man ikke har «råd» til å ta førstehjelpskurs. Prosjektet førstehjelp er et samarbeidsprosjekt med Norges Røde Kors og skal skolere 15 døve personer, spredt over hele landet, i grunnleggende 36 timers førstehjelpskurs.

Norges Døveforbund v/Studieorganisasjonen vil dekke utgiftene vedrørende tolkeutgifter og eventuell kursavgift/medlemskap knyttet til kurset.

Til våren (når deltakerne er ferdig med dette grunnleggende førstehjelpskurs hos Norges Røde Kors, vil det bli arrangert et kurslederkurs en helg.

Målet med kurslederkurset er å gjøre kandidatene trygge i å undervise voksne mennesker i førstehjelp.

Når kurslederkurset er avsluttet er kandidatene gode nok til å arrangere 12 timers grunnleggende førstehjelpskurs i døveforeningene sine.

Vi ønsker påmelding fra personer som har lyst til å lære førstehjelp og som kan tenke seg å undervise i førstehjelp i døveforeningen sin.

**Ta kontakt med Studiekonsulenten i Norges Døveforbund for påmelding på tlf. 23 35 35 20.**

**Du kan også ta kontakt med Døveforeningen her for nærmere informasjon og vi hjelper deg med påmelding.**

**FRIST FOR PÅMELDING ER 10. JANUAR.**



**Vi tar med bilde av Einar Djuvpik som nylig fyllte 80 år.**

**Han er også æresmedlem i Møre og Romsdal Døveforening.**





# Julehilsen fra tolketjenesten



Vi vil ønske alle Kontaktpostens lesere en velsignet og glad jul og en fin feiring av tusenårsskiftet!

Vi håper det nye året blir godt for alle.  
Vi skal iallfall prøve å gjøre vårt beste for at så mange tolkebehov som mulig, blir dekket på en god måte.

Takk til alle vi har samarbeidet med i 1999!  
Vi ser fram til fortsatt fint samarbeid!

*Hilsen  
Heidi, Solveig og Arild*

**Tolketjenesten på Hjelpemiddelsentralen har slik kontortid i julen:**

**Julaften: Stengt. Ring tolkene privat. Se tolkelisten.**

**Mellom jul og nyttår: 0900-1430**

**Nyttårsaften: Stengt. Ring tolkene privat. Se tolkelisten.**

**For bestilling av tolk:**

**Ring teksttelefon 70 14 81 03 eller**

**Ring sentralbordet 70 14 73 15**

**Utenom kontortid: Se tolkelisten.**

# Tolkehjelp for døve i Møre og Romsdal

PR. 10. des. 1999

- Bestilling av tolkehjelp mandag-fredag kl.0800-1530:  
Ring til Hjelpemiddelsentralen, teksttelefon 70 14 81 03 direkte til tolketjenesten.
- Bestilling av tolkehjelp utenom kontortid:  
Ring teksttelefon 70 14 81 03 og skriv inn melding på autosvar.  
Vi ringer tilbake.
- Ved **AKUTT BEHOV** for tolkehjelp utenom kontortid:  
Ring til frilanstolk på listen nedenfor:

## Frilans døvetolker i Møre og Romsdal:

	privat	mobiltlf.
Wenche Andersen, Vigra	70180710	92492008
Adler Andersen, Vigra	70180710	92492008
Hanne Mette Dimmen, Ørsta	70069094	91199101
Jorunn Hartveit Karlsen, Haddal	70017130	92628301
Siv Kleivmyr, Kristiansund	71672321	91593093
Björg Råket Træthaug, Nordsmøla	71540231	
Unni Vassbotn, Ørsta	70068451	

I nødsfall kan du selv ringe også til disse ufaglærte tolkene:

Lennart Hjelme, Ålesund		91598909
Pernille Farstad, Langevåg	70192351	
Elin Klev, Volda	70055000	92254220
Elin Krøvel-Velle, Ørsta	70069935	
Tove Iise Rikstad, Hareid	70093351	
Marit Holmen, Smøla	71540348	95703575
Else Osen, Smøla	71541685	95926282

## Skrivetolker for døvblinde

(direkteteksting ved hjelp av bærbar PC):

Elisabeth Kolvik, Ålesund	70146927 (også tlf.)
Anne Solum Kvalsund, Ålesund	70148315
Elin Hole Nakken, Fiksdal	71182001

- Hvis det er umulig å få frilanstolk **TIL AKUTTE BEHOV** utenom kontortid, kan ansatte tolker på Hjelpemiddelsentralen kontaktes privat.

## Tolker på hjelpemiddelsentralen

	privat
Arild Berstad, Ålesund	70150414
Solveig Hjelme, Ålesund	70150061
Heidi Iversen, Ålesund	70146208

## HILSEN TOLKETJENESTEN

Hjelpemiddelsentralen i Møre og Romsdal, postboks 7055, Spjelkavik, 6022 Ålesund  
Telefon 70 14 73 15



# B

**RETURADRESSE: MØRE OG ROMSDAL DØVEFORENING,  
KATEVÅGEN 2, 6015 ÅLESUND**

## **JANUAR**

- 07.FRE : DØVEFORENINGEN ER ÅPEN  
08.LØR : **JULEFEST** MED MIDDAG I VOLSDALEN KIRKE. KL. 15.00-19.00  
12.ONS : PENSJONISTGRUPPA HAR MØTE KL. 11.00  
13.TOR : KRISTIANSUNDSGRUPPA  
14.FRE : **TOMBOLA** arr: ÅLESUND DØVES SPORTSKLUBB  
20.TOR : **ÅRSMØTE** I ROMSDAL DØVBLITTSEKSJON KL. 18.00 I ELDRES KULTURSENTER  
20. TOR : BRIDGEKLUBBEN HAR ÅRSMØTE KL. 19.00 PÅ DØVESENTERET  
21.FRE : DØVEFORENINGEN ER ÅPEN  
25.TIR : MOLDEGRUPPA HAR MØTE I BLINDEFORBUNDETS LOKALER PÅ BUSSHOLDEPLASSEN  
28.FRE : DØVEFORENINGEN ER ÅPEN

## **FEBRUAR:**

- 03.TOR : «ÅPEN KIRKE» 11.00-14.00 I VOLDALEN  
04.FRE : DØVEFORENINGEN ER ÅPEN  
05.LØR : FORELDRELAGET HAR ÅRSMØTE PÅ DØVESENTERET  
09.ONS : PENSJONISTGRUPPA HAR MØTE KL. 11.00  
10.TOR : KRISTIANSUNDSGRUPPA  
11.FRE : **TOMBOLA** arr: PENSJONISTGRUPPA  
12.LØR : **KARNEVAL** PÅ DØVESENTERET VED BARNEKLUBBEN  
17.TOR : ROMSDAL DØVBLITTSEKSJ. MØTE I ELDRES KULTURSENTER I KIRKEBAKKEN 1-3 KL.18.00  
18.FRE : DØVEFORENINGEN ER ÅPEN  
25.FRE : DØVEFORENINGEN ER ÅPEN  
26.LØR : SKUDDÅRSFEST PÅ DØVESENTERET  
29.TIR : MOLDEGRUPPA HAR MØTE I BLINDEFORBUNDETS LOKALER PÅ BUSSHOLDEPLASSEN

## **MARS:**

- 04.LØR : **ÅRSMØTE** I MØRE OG ROMSDAL DØVEFORENING  
05.SØN : GUDSTJENESTE KL. 11.00 I ÅLESUND, VOLSDALEN KIRKE PRESENTASJON AV LARS HANA  
08.ONS : PENSJONISTGRUPPA HAR MØTE KL. 11.00

## **SERVERINGSLISTE**



- |                             |                     |
|-----------------------------|---------------------|
| 07.01: Tove Glomset Iversen | -Jørn Håvar Iversen |
| 14.01: Mette Standal        | -Asbjørn Vestre     |
| 21.01: Solveig Olsen        | -Lorents Ness       |
| 28.01: Kirsti F. Lefstad    | -Viggo Elvenes      |
| 04.02: Torbjørg Fiskergård  | -Tor Inge Gausnes   |
| 11.02: Anna Oppigård        | -Svein Børre Hjelme |
| 18.02: Inger Anne Krøgstad  | -Trygve Krogstad    |
| 25.02: Sissel Pedersen      | -Johnny Ramstad     |